



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 3715

PRYS 40c PRICE

REGULATION GAZETTE No. 3715

Plus AVB/GST

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

BUITELANDS 50c ABROAD

Registered at the Post Office as a Newspaper

POSVRY · POST FREE

Vol. 228

PRETORIA, 15 JUNIE 1984
JUNE

No. 9257

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE

No. R. 1203

15 Junie 1984

DIE SUID-AFRIKAANSE UITSAAIKORPORASIE

Die Minister van Buitelandse Sake het kragtens artikel 23 (4) van die Uitsaaiwet 1976 (Wet 73 van 1976), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan wysigings van die Regulasies R. 1727 wat deur die Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie uitgevaardig is en op 13 Augustus 1982 gepubliseer is (hierna "die Regulasies" genoem), welke wysigings hierkragtens ingevolge artikel 23 (1) (a), (b), en (c) van genoemde Wet uitgevaardig word soos in die Bylae hiertoe vervat.

BYLAE

1. In subregulasie (2) van regulasie 7 van die Regulasies, word die uitdrukking "Administrasie" vervang deur die uitdrukking "Regsdienste".

2. In subparagraaf (1) van paragraaf 1, in die tweede kolom van die Aanhangsel tot die Regulasies, word die uitdrukking "R42" vervang deur die uitdrukking "R46,20", in elke geval waar dit voorkom.

3. Paragraaf 1 van die Aanhangsel tot die Regulasies word in die tweede kolom verder gewysig deur subparagraaf (2) te vervang deur die volgende subparagraaf:

(2) Indien in die loop van 'n lisensiejaar die verpligting ontstaan om ten opsigte van 'n bykomende televisiestel of 'n aantal televisiestelle lisensiegeld te betaal of om, na gelang van die geval, vir die eerste maal 'n lisensie uit te neem, is die volgende lisensiegelde betaalbaar:

- (a) In die eerste maand van die Lisensiejaar: R46,20.
- (b) In die tweede maand van die Lisensiejaar: R42,35.
- (c) In die derde maand van die Lisensiejaar: R38,50.
- (d) In die vierde maand van die Lisensiejaar: R34,65.
- (e) In die vyfde maand van die Lisensiejaar: R30,80.
- (f) In die sesde maand van die Lisensiejaar: R26,95.
- (g) In die sewende maand van die Lisensiejaar: R23,10.
- (h) In die agtste maand van die Lisensiejaar: R19,25.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS

No. R. 1203

15 June 1984

THE SOUTH AFRICAN BROADCASTING CORPORATION

Under the powers vested in him by section 23 (4) of the Broadcasting Act, 1976 (Act 73 of 1976), as amended, the Minister of Foreign Affairs approved amendments to the Regulations R. 1727 which were made by the South African Broadcasting Corporation and published on 13 August 1982, (hereinafter called "the Regulations"), which amendments are promulgated hereunder, by virtue of the section 23 (1) (a), (b), and (c) of the said Act, as contained in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In subregulation (2) of the regulation 7 of the Regulations, the expression "Administration" is substituted by the expression "Legal Services".

2. In subparagraph (1) of paragraph 1, the Annexure to the Regulations is amended in the second column by the substitution of the expression "R42" by the expression "R46,20", in each instance where it appears.

3. Paragraph 1 of the Annexure to the Regulations is further amended by the substitution in the second column, of subparagraph (2) by the following subparagraph:

(2) Should the obligation arise during the course of any licence year, to pay a licence fee in respect of an additional television set or a number of television sets, or as the case may be, to obtain a licence for the first time the following licence fees shall be payable:

- (a) In the first month of the licence year: R46,20.
- (b) In the second month of the licence year: R42,35.
- (c) In the third month of the licence year: R38,50.
- (d) In the fourth month of the licence year: R34,65.
- (e) In the fifth month of the licence year: R30,80.
- (f) In the sixth month of the licence year: R26,95.
- (g) In the seventh month of the licence year: R23,10.
- (h) In the eighth month of the licence year: R19,25.

- (i) In die negende maand van die Lisensiejaar: R15,40.
 (j) In die tiende maand van die Lisensiejaar: R11,55.
 (k) In die elfde maand van die Lisensiejaar: R7,70.
 (l) In die twaalfde maand van die Lisensiejaar: R3,85.
 (4) In subparagraaf (1) van paragraaf 2, in die tweede kolom van die Aanhangsel tot die Regulasies, word die uitdrukking "R42" vervang deur die uitdrukking "R46,20".
 (5) Hierdie Regulasies tree op 1 Oktober 1984 in werking.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES**No. R. 1172****15 Junie 1984**

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/1020)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

- (i) In the ninth month of the licence year: R15,40.
 (j) In the tenth month of the licence year: R11,55.
 (k) In the eleventh month of the licence year: R7,70.
 (l) In the twelfth month of the licence year: R3,85.
 4. In subparagraph (1) of paragraph 2, the Annexure to the Regulations is amended in the second column by the substitution of the expression "R42" by the expression "R46,20".
 5. These Regulations come into operation on 1 October 1984.

DEPARTMENT OF FINANCE**No. R. 1172****15 June 1984**

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/1020)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
02.06 Deur tariefpos No. 02.06 deur die volgende te vervang: "02.06 Vleis en eetbare vleisafval (uitgesonderd pluimveel- lewer), gesout, in pekel, gedroog of gerook: 02.06.20 Ham 02.06.50 Ander varkveis 02.06.90 Ander	kg kg kg	11c per kg 11c per kg 8c per kg"	

Opmerking.—Tariefpos No. 02.06 word herskryf en die uitwerking daarvan is dat die skale van reg op sekere produkte gewysig word.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV Rate of Duty	
		General	M.F.N
02.06 By the substitution for tariff heading No. 02.06 of the following: "02.06 Meat and edible meat offals (excluding poultry liver), salted, in brine, dried or smoked: 02.06.20 Ham 02.06.50 Other meat of swine 02.06.90 Other	kg kg kg	11c per kg 11c per kg 8c per kg"	

Note.—Tariff heading No. 02.06 is restated and the effect thereof is that the rates of duty on certain products are amended.

No. R. 1173**15 Junie 1984**

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/1021)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 1173**15 June 1984**

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/1021)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
10.06 Deur tariefpos No. 10.06 deur die volgende te vervang: "10.06 Rys:			
10.06.10 Rys in die dop (ongepelde of growwe rys)	kg	2c per kg	
10.06.20 Gepelde rys (bruinrys)	kg	2c per kg	
10.06.80 Halfbewerkte of ten volle bewerkte rys, hetsy gepoleer, verglans, met stoom of warmwater behandel al dan nie:			
.20 In onmiddellike verpakings met 'n inhoud van hoogstens 10 kg	kg	6c per kg	
.90 Ander	kg	4c per kg	
10.06.90 Gebreekte rys	kg	4c per kg	

Opmerking.—Die voorsienings ten opsigte van rys word herskryf en die skale van reg word gewysig.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV Rate of Duty	
		General	M.F.N.
10.06 By the substitution for tariff heading No. 10.06 of the following: "10.06 Rice:			
10.06.10 Rice in the husk (paddy or rough rice)	kg	2c per kg	
10.06.20 Husked rice (brown rice)	kg	2c per kg	
10.06.80 Semi-milled or wholly milled rice, whether or not polished, glazed, parboiled or converted:			
.20 In immediate packings of a content not exceeding 10 kg	kg	6c per kg	
.90 Other	kg	4c per kg	
10.06.90 Broken rice	kg	4c per kg	

Note.—The provisions in respect of rice are restated and the rates of duty are amended.

No. R. 1174

15 Junie 1984

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/1022)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 1174

15 June 1984

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/1022)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
27.14 Deur subposte Nos. 27.14.10 en 27.14.20 deur die volgende te vervang: "27.14.15 Petroleumbitumen	kg	10%"	
27.15 Deur subposte Nos. 27.15.30 en 27.15.40 deur die volgende te vervang: "27.15.40 Asfaltklip	kg	10%"	

Opmerking.—Die voorsienings vir petroleumbitumen en asfaltklip word gewysig. Die regteposisie bly onveranderd.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV Rate of Duty	
		General	M.F.N.
27.14 By the substitution for subheadings Nos. 27.14.10 and 27.14.20 of the following: "27.14.15 Petroleum bitumen	kg	10%"	
27.15 By the substitution for subheadings Nos. 27.15.30 and 27.15.40 of the following: "27.15.40 Asphaltic rock	kg	10%"	

Note.—The provisions for petroleum bitumen and asphaltic rock are amended. The duty position remains unchanged.

No. R. 1175

15 Junie 1984

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/1023)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel I van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-Minister van Finansies.

No. R. 1175

15 June 1984

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/1023)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg		IV M.B.N.
		Algemeen		
29.06 Deur subpos No. 29.06.80 deur die volgende te vervang: "29.06.80 2,6-Ditersië-butiel-p-kresol, gestireeneerde fenole, 2,2'-metileen-bis-(4-metiel-6-tersië-butiel fenol), en gealkileerde fenole en ander ariel eenkernige of veelkernige fenole of alkiel eenkernige of veelkernige fenole waar die alkielgroep, of enige individuele alkielgroep, drie of meer koolstofatome bevat	kg	25 % of 110c per kg min 75 %		
29.22 Deur subposte Nos. 29.22.75 en 29.22.80 deur die volgende te vervang: "29.22.77 Ge-oktileerde difenielamien en gekondenseerde asetoondifenielamien	kg	25 % of 110c per kg min 75 %		
29.22.79 Fenielbetanaftielamien, fenielalfanaftielamien, n-nitrosodifenielamien en ander nitrosoamien en verbindings of derivate van difenielamien (uitgesonderd ge-oktileerde difenielamien en gekondenseerde asetoondifenielamien)	kg	25 % of 110c per kg min 75 %		
29.22.83 N,N'-difenielparafenileendiamien, N-isopropiel-N'-feniel-p-fenileendiamien, n-sikloheksiel-n'-p-fenileendiamien en verbindings of derivate van fenileendiamien	kg	25 % of 395c per kg min 75 %		
29.31 Deur subposte Nos. 29.31.82, 29.31.88 en 29.31.89 deur die volgende te vervang: "29.31.81 Sinkdimetileenkarmaat en natriumdiëtieltiokarmaat	kg	25 % of 110c per kg min 75 %		
29.31.83 Tetrametiltiuraamdisulfied en bis-dimetiltiokarmamiedisulfied	kg	25 % of 110c per kg min 75 %		
29.31.85 Tetrametiltiuraammonosulfied en bis-(dimetiltiokarmaat)-monosulfied	kg	25 % of 145c per kg min 75 %		
29.31.86 Tetrametiltiuraamdisulfied en ander tiuraamsulfiede, nie elders in hierdie pos vermeld of ingesluit nie	kg	25 % of 110c per kg min 75 %		
29.31.89 Ditiokarbamate en bis-ditiokarbamate: .10 Sinkdiëtieltiokarmaat, natriumdimetiltiokarmaat, di-natriummetileenditiokarmaat	kg	25 % of 110c per kg min 75 %		
.80 Ander metaalverbindings van ditiokarbamate of bis-ditiokarbamate	kg	10 % of 230c per kg min 90 %		
.90 Ander	kg	10 %		
29.35 Deur na subpos No. 29.35.80 die volgende in te voeg: "29.35.81 Sinkout van 2-merkaptobensotiasool, 2-merkaptobensotiasool, merkaptobensotiasooldisulfied, bensotiasooldisulfied, di-bensotiasool-2-iel disulfied, di-bensotiasooldisulfied, natriummerkaptobensotiasool, gepolimeriseerde 2,2,4-trimetiel-1,2-dihidrokinolien, gepolimeriseerde 1,2-dihidro-2,2,4-trimetielkinolien en n-sikloheksiel-2-bensotiasoelsulfenamied	kg	25 % of 110c per kg min 75 %		
29.35.83 6-Etoksi-2,2,4-trimetiel-1,2-dihidrokinolien en ander kinolienverbindings en derivate daarvan, nie elders in hierdie pos vermeld of ingesluit nie	kg	25 % of 110c per kg min 75 %		
Deur subposte Nos. 29.35.86 en 29.35.87 deur die volgende te vervang: "29.35.88 N-tert-butiel-2-bensotiasoelsulfenamied, bensotiasiel-2-butielsulfenamied, bensotiasiel-2-sulfeenmorfolid, n-oksidietileenbensotiasoelsulfenamied, 2-(4-morfolinmerkaptobensotiasool, 2-morfolinotiobensotiasool, 2-(4-morfoniël di-tio)-bensotiasool en bensotiasiel-2-disikloheksielsulfenamied	kg	25 % of 145c per kg min 75 %		
29.35.89 N-sikloheksiel-2-bensotiasoelsulfenamied, 2(2,6-dimetiel-4-morfolinotio)bensotiasool en ander bensotiasool verbindings en derivate daarvan, nie elders in hierdie pos vermeld of ingesluit nie	kg	25 % of 145c per kg min 75 %		

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat—

- (a) die skaal van reg op bis-(dimetiltiokarmaat)-monosulfied, N,N'-difenielparafenileendiamien, N-isopropiel-N'-feniel-p-fenileendiamien, n-sikloheksiel-n'-p-fenileendiamien en sekere verbindings en derivate van fenileendiamien, gewysig word, en
- (b) spesifieke voorsienings vir sekere chemiese verbindings geskep word vir statistiese doeleindes.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV
		General	M.F.N.	
29.06 By the substitution for subheading No. 29.06.80 of the following: "29.06.80 2,6-Ditertiary-butyl-p-cresol, styrenated phenols, 2,2'-methylene-bis-(4-methyl-6-tertiary-butyl phenol), and alkylated phenols and other aryl mononuclear or polynuclear phenols or alkyl mononuclear or polynuclear phenols where the alkyl-group, or any individual alkyl-group, contains three or more carbon atoms	kg	25 % or 110c per kg less 75 %		
29.22 By the substitution for subheadings Nos. 29.22.75 and 29.22.80 of the following: "29.22.77 Octylated diphenylamine and condensated acetone diphenylamine	kg	25 % or 110c per kg less 75 %		
29.22.79 Phenyl beta naphthylamine, phenyl alpha naphthylamine, n-nitroso diphenylamine and other nitrosoamines and compounds or derivatives of diphenylamine (excluding octylated diphenylamine and condensated acetone diphenylamine)	kg	25 % or 110c per kg less 75 %		
29.22.83 N,N'-diphenyl paraphenylenediamine, N-isopropyl-N'-phenyl-p-phenylenediamine, n-cyclohexyl-n'-p-phenylenediamine and compounds and derivatives of phenylenediamines	kg	25 % or 395c per kg less 75 %		
29.31 By the substitution for subheadings Nos. 29.31.82, 29.31.88 and 29.31.89 of the following: "29.31.81 Zinc dimethylene carbamate and sodium diethylthiocarbamate	kg	25 % or 110c per kg less 75 %		
29.31.83 Tetramethylthiuram disulphide and bis-dimethyl thiocarbamyl disulphide	kg	25 % or 110c per kg less 75 %		
29.31.85 Tetramethylthiuram monosulphide and bis-(dimethyl thiocarbamate)-monosulphide	kg	25 % or 145c per kg less 75 %		
29.31.86 Tetra-ethylthiuram disulphide and other thiuram sulphides, not elsewhere specified or included in this heading	kg	25 % or 110c per kg less 75 %		
29.31.89 Dithiocarbamates and bis-dithiocarbamates: .10 Zinc diethyl dithiocarbamate, sodium dimethyl dithiocarbamate, disodium methylene dithiocarbamate	kg	25 % or 110c per kg less 75 %		
.80 Other metallic compounds of dithiocarbamates or bisdithiocarbamates	kg	10 % or 230c per kg less 90 %		
.90 Other	kg	10 %		
29.35 By the insertion after subheading No. 29.35.80 of the following: "29.35.81 Zinc salt of 2-mercaptobenzothiazole, 2-mercaptobenzothiazole, mercaptobenzothiazole disulphide, benzothiazyl disulphide, dibenzothiazole-2-yl-disulphide, di-benzothiazyl disulphide, sodium mercaptobenzothiazole, polymerised 2,2,4-trimethyl-1,2-dihydroquinoline, polymerised 1,2-dihydro-2,2,4-trimethyl quinoline and n-cyclohexyl-2-benzothiazyl sulphenamide	kg	25 % or 110c per kg less 75 %		
29.35.83 6-Ethoxy-2,2,4-trimethyl-1,2-dihydroquinoline and other quinoline compounds and derivatives thereof, not elsewhere specified or included in this heading	kg	25 % or 110c per kg less 75 %		
By the substitution for subheadings Nos. 29.35.86 and 29.35.87 of the following: "29.35.88 N-tert-butyl-2-benzothiazyl sulphenamide, benzothiazyl-2-butylsulphenamide, benzothiazyl-2-sulphene morpholide, n-oxidiethylene benzothiazyl sulphenamide, 2-(4-morpholinyl mercapto)-benzothiazole, 2-morpholino thiobenzothiazole, 2-(4-morphonyl-dithio)-benzothiazole and benzothiazyl-2-dicyclohexyl sulphenamide	kg	25 % or 145c per kg less 75 %		
29.35.89 N-cyclohexyl-2-benzothiazyl sulphenamide, 2(2,6-dimethyl-4-morpholiniothio) benzothiazole and other benzothiazole compounds and derivatives thereof, not elsewhere specified or included in this heading	kg	25 % or 145c per kg less 75 %		

Note.—The effect of this notice is that—

- the rate of duty on bis-(dimethyl thiocarbamate)-monosulphide, N,N'-diphenyl paraphenylenediamine, N-isopropyl-N'-phenyl-p-phenylenediamine, n-cyclohexyl-n'-p-phenylenediamine and certain compounds and derivatives of phenylenediamines, are amended; and
- specific provisions for certain chemical compounds are created for statistical purposes.

No. R. 1176

15 Junie 1984

No. R. 1176

15 June 1984

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/794)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynwet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/794)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Korting- item	II			III Mate van Korting
	Tarief- pos	Korting- kode	Beskrywing	
302.02			Deur tariefpos No. 10.06 te skrap.	

Opmerking.—Die gedeeltelike korting op reg op rys, vir die vervaardiging van gepoleerde rys, word ingetrek.

SCHEDULE

I Rebate Item	II			III Extent of Rebate
	Tariff Heading	Rebate Code	Description	
302.02			By the deletion of tariff heading No. 10.06.	

Note.—The partial rebate of duty on rice, for the manufacture of polished rice, is withdrawn.

No. R. 1177

15 Junie 1984

No. R. 1177

15 June 1984

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/795)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynwet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/795)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Korting- item	II			III Mate van Korting
	Tarief- pos	Korting- kode	Beskrywing	
308.01 308.02 309.01 310.01 310.02 310.05 310.07			Deur tariefpos No. 15.06 te skrap. Deur tariefposte Nos. 39.03 en 39.05 te skrap. Deur tariefposte Nos. 44.28 en 73.35 te skrap. Deur tariefposte Nos. 11.08 en 28.17 te skrap. Deur tariefpos No. 27.10 te skrap. Deur tariefpos No. 48.04 te skrap. Deur tariefpos No. 40.02 te skrap.	

Opmerking.—Sekere kortingvoorsienings wat in onbruik geraak het, word ingetrek.

SCHEDULE

I Rebate item	II			III Extent of Rebate
	Tariff Heading	Rebate Code	Description	
308.01 308.02 309.01 310.01 310.02 310.05 310.07			By the deletion of tariff heading No. 15.06. By the deletion of tariff headings Nos. 39.03 and 39.05. By the deletion of tariff headings Nos. 44.28 and 73.35. By the deletion of tariff headings Nos. 11.08 and 28.17. By the deletion of tariff heading No. 27.10. By the deletion of tariff heading No. 48.04. By the deletion of tariff heading No. 40.02.	

Note.—Certain rebate provisions which have fallen into disuse, are withdrawn.

No. R. 1183

15 Junie 1984

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

BEPALINGS VAN TARIEFINDELING EN VERSTREK-
KING DAARVAN OP KLARINGSBRIEWE (LYS
TAR/101)

Die volgende wysigings van bepalings word kragtens artikel 47 (9) van die Doeane- en Aksynswet, 1964 (Wet 91 van 1964), gepubliseer.

D. ODENDAL, Kommissaris van Doeane en Aksyns.

Opmerking.—Lys TAR/100 is in Goewermentskennisge-
wing R. 1132 van 8 Junie 1984 gepubliseer.

No. R. 1183

15 Junie 1984

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

DETERMINATIONS OF TARIFF CLASSIFICATION
AND FURNISHING THEREOF ON BILLS OF ENTRY
(LIST TAR/101)

The following amendments to determinations are pub-
lished in terms of section 47 (9) of the Customs and Excise
Act, 1964 (Act 91 of 1964).

D. ODENDAL, Commissioner for Customs and Excise.

Note.—List TAR/100 was published in Government No-
tice R. 1132 of 8 June 1984.

WYSIGINGS VAN GEPUBLISEERDE BEPALINGS

Beskrywing van goedere	Tariefpos/ subpos	Bepaling No.
Wysigings van bepalings as gevolg van wysigings van Deel 1 van Bylae No. 1 by die Doeane- en Aksynswet (Wet 91 van 1964):		
(i) Die volgende bepalings word ingetrek met ingang van 8 Junie 1984:	39.07	324
	39.07	331
(ii) Die volgende vervang die bestaande bepalings met ingang van 8 Junie 1984:		
T-245 2×4' White Thincell Sinko Louvers synde ligverspreiers—artikels vir elektriese verligting, ander	39.07.60.90	20
Stesco No. 294 Auto Tentlite, gebruik vir die verligting van tente wanneer gekampeer word—'n artikel vir elektriese verligting, ander	39.07.60.90	34
Gripper elektriese inspeksielampe—'n artikel vir elektriese verligting, ander	39.07.60.90	89
TCZ Luminaire-fluoresseerligtoebehore—artikels vir elektriese verligting, ander	39.07.60.90	161
Beskermdende lense vir stofsuierslampe—artikels vir elektriese verligting, ander	39.07.60.90	168
Tadiran Tador outomatiese noodverligtingstelsels EL2 en ELX, kompleet noodverligting met lamp—artikels vir elektriese verligting, ander	39.07.60.90	174
Tivoli Tubing (onbuigsame lampe)—artikels vir elektriese verligting, ander	39.07.60.90	212
Rider plaas en industriële modulêre verligtingstelsel—'n artikel vir elektriese verligting, ander	39.07.60.90	273
Optelma-kringoptiek—artikels vir elektriese verligting, ander	39.07.60.90	300
Aqua Signal tipe No. 55 lampe, bestaande hoofsaaklik uit kunspalekstof—skeepsnavigasielampe	39.07.60.10	319
Golden Hand Merk binnemuurse/buitemuurse batterylampe—artikels vir elektriese verligting, ander	39.07.60.90	321
XT 203- en XT 203-3-lampe in die vorm van bome en wat nagebootsde voëlklanke voortbring—artikels vir elektriese verligting, ander	39.07.60.90	332
Aqua Signal tipe No. 70 lampe, bestaande hoofsaaklik uit kunspalekstofskeepsnavigasielampe	39.07.60.10	345
FG Merk 2-ligtoebehore van gevormde veselglas, harsgeïmpregneerd—artikels vir elektriese verligting, ander	39.07.60.90	347

AMENDMENTS TO PUBLISHED DETERMINATIONS

Description of goods	Tariff heading/ Subheading	Determi- nation No.
Amendments to determinations resulting from amendments to Part 1 of Schedule No. 1 to the Customs and Excise Act (Act 91 of 1964):		
(i) The following determinations are withdrawn with effect from 8 June 1984:	39.07	324
	39.07	331
(ii) The following are substituted for the existing determinations with effect from 8 June 1984:		
T-245 2×4' White Thincell Sinko Louvers being light diffusers—articles for electric lighting, other	39.07.60.90	20
Stesco No. 294 Auto Tentlite, used for lighting tents when camping—an article for electric lighting, other	39.07.60.90	34
Gripper electric inspection lamp—an article for electric lighting, other	39.07.60.90	89
TCZ Luminaire fluorescent light fittings—articles for electric lighting, other	39.07.60.90	161
Protective lenses for vacuum cleaner lamps—articles for electric lighting, other	39.07.60.90	168
Tadiran Tador automatic emergency lighting systems EL2 and ELX, self-contained emergency lighting with lamp—articles for electric lighting, other	39.07.60.90	174
Tivoli Tubing (rigid lamps)—articles for electric lighting, other	39.07.60.90	212
Rider farm and industrial modular lighting system—an article for electric lighting, other	39.07.60.90	273
Optelma ring optics—articles for electric lighting, other	39.07.60.90	300
Aqua Signal type No. 55 lamps, consisting chiefly of artificial plastic material—ships' navigation lamps	39.07.60.10	319
Golden Hand Brand indoor/outdoor battery lamps—articles for electric lighting, other	39.07.60.90	321
XT 203- and XT 203-3 lamps shaped like trees and which emit imitated bird sounds—articles for electric lighting, other	39.07.60.90	332
Aqua Signal type No. 70 lamps, consisting chiefly of artificial plastic material—ship's navigation lamps	39.07.60.10	345
FG Mark 2 light fittings of moulded fibreglass, resin impregnated—articles for electric lighting, other	39.07.60.90	347

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID EN WELSYN

No. R. 1180

15 Junie 1984

DIE SUID-AFRIKAANSE APTEKERSRAAD

REGULASIES BETREFFENDE DIE WYSE WAAROP DIE WERKSAAMHEDE VAN DIE RAAD VERRIG MOET WORD EN DIE WYSE WAAROP DIE REKENINGE VAN DIE RAAD GEHOU MOET WORD.—WYSIGING

Die Minister van Gesondheid en Welsyn het kragtens artikel 49 van die Wet op Aptekers, 1974 (Wet 53 van 1974), op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Aptekersraad, die regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "die regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 215 van 3 Februarie 1978 en gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2108 van 2 Oktober 1981 en R. 1171 van 18 Junie 1982.

2. Die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) regulasie 5 deur die volgende te vervang:

"5. Die Raad vergader minstens twee keer per jaar op sodanige datums en by sodanige plekke as wat die Raad bepaal";

(b) regulasie 12 (2) (a) deur die volgende te vervang:

"(a) 'n Uitvoerende komitee";

(c) regulasie 12 (2) (b) deur die volgende te vervang:

"(b) 'n onderwyskomitee, bestaande uit hoogstens vyf lede";

(d) regulasie 12 (2) (f) deur die volgende te vervang:

"(f) 'n komitee vir voorlopige ondersoek bestaande uit hoogstens drie lede wat nie lede van die tugkomitee is nie";

No. R. 1182

15 Junie 1984

WYSIGING VAN DIE REGULASIES KRAGTENS DIE REGERINGSDIENSPENSIOENWET, 1973

Die Minister van Gesondheid en Welsyn het kragtens artikel 17 van die Regeringsdienspensioenwet, 1973 (Wet 57 van 1973), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1062 van 22 Junie 1973, soos gewysig, verder gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE

1. Regulasie 3 word hierby gewysig deur in subregulasie (2) die uitdrukking "2,66875" deur die uitdrukking "2,74834" te vervang.

2. Die bepaling van hierdie Bylae word geag op 1 April 1984 in werking te getree het.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. R. 1169

15 Junie 1984

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

REGULASIES BETREFFENDE DIE GRADERING, VERPAKKING EN MERK VAN SITRUSVRUGTE BESTEM VIR VERKOOP IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—WYSIGING

Die Minister van Landbou het kragtens artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

DEPARTMENT OF HEALTH AND WELFARE

No. R. 1180

15 June 1984

THE SOUTH AFRICAN PHARMACY BOARD

REGULATIONS RELATING TO THE MANNER IN WHICH THE BUSINESS OF THE SOUTH AFRICAN PHARMACY BOARD SHALL BE CONDUCTED AND THE MANNER IN WHICH THE ACCOUNTS OF THE BOARD SHALL BE KEPT.—AMENDMENT

In terms of section 49 of the Pharmacy Act, 1974 (Act 53 of 1974), the Minister of Health and Welfare, acting on the recommendation of the South African Pharmacy Board, has made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule "the regulations" means the regulations published under Government Notice R. 215 of 3 February 1978 and amended by Government Notice R. 2108 of 2 October 1981 and Government Notice R. 1171 of 18 June 1982.

2. The regulations are hereby amended by—

(a) the substitution for regulation 5 of the following:

"5. The Board shall meet at least twice each year on such dates and at such venues as it may determine";

(b) the substitution for regulation 12 (2) (a) of the following:

"(a) an executive committee";

(c) the substitution for regulation 12 (2) (b) of the following:

"(b) an education committee, consisting of not more than five members";

(d) the substitution for regulation 12 (2) (f) of the following:

"(f) a committee of preliminary investigation, consisting of not more than three members, who shall not be members of the disciplinary committee";

No. R. 1182

15 June 1984

AMENDMENT OF THE REGULATIONS UNDER THE GOVERNMENT SERVICE PENSION ACT, 1973

The Minister of Health and Welfare in terms of section 17 of the Government Service Pension Act, 1973 (Act 57 of 1973), has further amended, as set out in the Schedule hereto, the regulations promulgated by Government Notice R. 1062 of 22 June 1973, as amended.

SCHEDULE

1. Regulation 3 is hereby amended by the substitution in subregulation (2) for the expression "2,66875" of the expression "2,74834".

2. The provision of this Schedule shall be deemed to have come into operation on 1 April 1984.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

No. R. 1169

15 June 1984

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING, PACKING AND MARKING OF CITRUS FRUIT INTENDED FOR SALE IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has under section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations in the Schedule.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "die regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1137 van 13 Junie 1975 soos gewysig deur die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewings R. 1829 van 26 September 1975, R. 804 van 14 Mei 1976, R. 2245 van 3 Desember 1976, R. 1147 van 24 Junie 1977, R. 627 van 28 Maart 1980, R. 996 van 13 Mei 1983 en R. 602 van 30 Maart 1984.

Wysiging van regulasie 1

2. Regulasie 1 van die regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"1. In hierdie regulasies het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), 'n betekenis geheg is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

'Afdeling' die Afdeling Landbouprodukstandaarde van die Departement;

'bederf' 'n toestand van verrotting, swamontwikkeling, insekbesmetting of verval van enige aard, wat die gehalte van die vrug nadelig beïnvloed;

'besending' 'n hoeveelheid sitrusvrugte wat—

(i) aan dieselfde eienaar behoort; en

(ii) van dieselfde soort, tipe, cultivar, klas, graad, groottegroep, telling of pakhuisvolgnommer is, wat op 'n bepaalde tydstop onder dekking van dieselfde afleweringbrief, vragbrief of ontvangsbewys of met dieselfde voertuig, afgelewer word;

'Departement' die Departement van Landbou;

'deursnee' die grootste deursnee gemeet reghoekig met die lengte-as van die vrug;

'die Wet' die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968);

'Direkteur' die beamppte wat aan die hoof staan van die werksaamhede van die Afdeling;

'Disalemoene' alle soetlemonoencultivars met pitte;

'dopluis' 'n volwasse dopluis van minstens 1 mm in deursnee;

'ernstig', met betrekking tot rypbeskadiging, granulasie of uitdroging, dat rypbeskadiging, granulasie of uitdroging in een of meer sapsakkies in al die skywe, of in twee of meer sapsakkies in al die skywe behalwe twee, van 'n sitrusvrug voorkom tot 'n diepte van nie minder nie as 10 mm in die geval van Uitvoer- en Keurgraad, 12 mm in die geval van Standaardgraad en 15 mm in die geval van Substandaardgraad, gemeet vanaf die stingel van die skyf en parallel met die lengte-as, of dieselfde in volume wanneer dit in ander dele van die vrug voorkom;

'gering', met betrekking tot rypbeskadiging, granulasie of uitdroging, dat rypbeskadiging, granulasie of uitdroging van 'n ligter intensiteit is as wat vir 'ernstig' omskryf is en in een of meer sapsakkies van 'n vrug voorkom tot 'n diepte van nie minder nie as 10 mm in die geval van Uitvoer- en Keurgraad, 12 mm in die geval van Standaardgraad en 15 mm in die geval van Substandaardgraad, gemeet vanaf die stinelen van die skyf en parallel met die lengte-as, of enige uitdroging tot 'n diepte van nie minder nie as 10 mm vanaf die binnekant van die albedo wanneer uitdroging in ander dele van die vrug voorkom;

'growweskijsuurlemonoene' vrugte van die spesie *Citrus jambhiri* Lushington;

'inspekteur' 'n persoon kragtens artikel 85 (1) van die Wet aangewys;

SCHEDULE

1. In this Schedule "the regulations" means the regulations published by Government Notice R. 1137 of 13 June 1975 as amended by the regulations published by Government Notices R. 1829 of 26 September 1975, R. 804 of 14 May 1976, R. 2245 of 3 December 1976, R. 1147 of 24 June 1977, R. 627 of 28 March 1980, R. 996 of 13 May 1983 and R. 602 of 30 March 1984.

Amendment of regulation 1

2. The following regulation is hereby substituted for regulation 1 of the regulations:

"1. In these regulations any word or expression to which a meaning has been assigned in the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), shall have that meaning and, unless inconsistent with the context—

'Citrus Board' means the Board referred to in section 6 of the Citrus Scheme, published by Proclamation R. 2 of 1979, as amended;

'citrus fruit' or 'fruit' means oranges, Seville oranges, grapefruit, lemons, Meyer lemons, rough lemons, limes, naartjes and soft citrus, or any hybrid thereof;

'consignment' means a quantity of citrus fruit that—

(i) belongs to the same owner; and

(ii) is of the same kind, type, cultivar, class, grade, size group, count or packhouse serial number,

delivered at any one time under cover of the same delivery note, consignment note or receipt note, or with the same vehicle;

'count' means the number of fruit packed in a container;

'decay' means a state of decomposition, fungus development, insect infestation or deterioration of any kind, detrimentally affecting the quality of the fruit,

'Department' means the Department of Agriculture;

'diameter' means the greatest diameter measured at right angles to the longitudinal axis of the fruit;

'Director' means the officer who is in charge of the activities of the Division;

'Disa oranges' means all sweet orange cultivars with seeds;

'Division' means the Division of Agricultural Product Standards of the Department;

'foreign matter' means any material not normally present in or on the citrus fruit, excluding identification marks, stickers and wax;

'inspector' means a person designated under section 85 (1) of the Act;

'Jackson grapefruit' means all Jackson type grapefruit cultivars;

'lemons' means lemons, hybrids of lemon-limes and lime-lemons, excluding Meyer lemons, rough lemons and limes;

'limes' means fruit of the species *Citrus aurantifolia* (Christm.) Swingle;

'long stems' means stems that protrude more than 2 mm beyond the button of the fruit or, in the case of a sunken button, stems that are longer than 2 mm and which protrude beyond the shoulder of the fruit;

'major', in relation to frost damage, granulation and drying out, means that frost damage, granulation or drying out appears in one or more juice vesicles in all segments or in two or more vesicles in all except two segments of a citrus fruit to a depth of not less than 10 mm in the case of Export and Choice grade, 12 mm in the case of Standard grade and 15 mm in the case of Substandard

'Jacksonpomelo's' alle Jackson-tipe pomelocultivars;
'lang stingels' stingels wat meer as 2 mm verby die stingelknopie van die vrug steek of, in die geval van 'n gesonke knopie, stingels wat langer as 2 mm is en by die skouer van die vrug verbystek;

'lemmetjies' vrugte van die spesie *Citrus aurantifolia* (Christm.) Swingle;

'Marshpomelo's' Marsh en alle ander witvlees pitlose pomelocultivars;

'met pitte' 10 of meer volwasse pitte per vrug;

'Meyersuurlemoene' suurlemoene van die cultivar Meyer;

'Middelseisoeners' Protea- en tomangolemoene;

'nartjies' natjies, tangeryne of mandaryne;

'Nawellemoene' alle Nawellemoencultivars;

'pakhuisvolgnommer' 'n identifikasiemerk wat na goeiddunke deur 'n verpakker op 'n houer met sitrusvrugte aangebring mag word;

'pitloos' minder as 10 volwasse pitte per vrug;

'persdopluis' enige dopluis behalwe rooidopluis;

'Protealemoene' alle pitlose soetlemoencultivars, met uitsondering van Nawel en Valencialemoene;

'rooidopluis' volwasse insekte bekend as *Aonidiella aurantii*;

'Rosépomelo's' Red Blush en alle ander pienk- of rooivlees pitlose pomelocultivars;

'sagtesitrus' sitrusvrugte van die cultivars Minneola, Tambor, Stasuma, Clementine, Ellendale of enige soortgelyke cultivar;

'Sitrusraad' die Raad bedoel in artikel 6 van die Sitruskema gepubliseer by Proklamasie R. 2 van 1979, soos gewysig;

'sitrusvrugte' of 'vrugte' lemoene, Seville-lemoene, pomelo's, suurlemoene, Meyersuurlemoene, growweskijsuurlemoene, lemmetjies, nartjies en sagtesitrus of enige kruising daarvan;

'suurlemoene' suurlemoene, kruisings van suurmoe-lemmetjies en lemmetjie-suurlemoene, uitgesonderd Meyersuurlemoene, growweskijsuurlemoene en lemmetjies;

'telling' die getal vrugte wat in 'n houer verpak is;

'Tomangolemoene' alle soetlemoencultivars wat minder as sewe volwasse pitte per vrug bevat, uitgesonderd Nawel- en Valencialemoene;

'Valencialemoene' Valencia-, Lue Gim Gong- en Du Roi-lemoencultivars; en

'vreemde stowwe' enige materiaal nie normaalweg in of op die sitrusvrugte teenwoordig nie, uitgesonderd identifiseringsmerke, plakkers en waks."

Wysiging van regulasie 5

3. Regulasie 5 van die regulasies word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (m) van die tabel in subregulasie (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

grade, measured from the stem-end of the segment and parallel to the longitudinal axis, or the same in volume when occurring in other parts of the fruit;

'Marsh grapefruit' means Marsh and all other white flesh seedless grapefruit cultivars;

'Meyer lemons' means lemons of the cultivar Meyer;

'Midseasons' means Protea and Tomango oranges;

'minor', in relation to frost damage, granulation and drying out, means that frost damage, granulation or drying out is of a lesser intensity than that defined as 'major' and appears in one or more juice vesicles of a fruit to a depth of not less than 10 mm in the case of Export and Choice grade, 12 mm in the case of Standard grade and 15 mm in the case of Substandard grade, measured from the stem-end of the segment and parallel to the longitudinal axis, or any drying out to a depth not less than 10 mm from the inside of the albedo when occurring in other parts of the fruit;

'naartjes' means naartjes, tangerines or mandarines;

'Navel oranges' means all Navel orange cultivars;

'packhouse serial number' means an identification mark which may, at the discretion of the packer, be marked on a container of citrus fruit;

'Protea oranges' means all seedless sweet orange cultivars, excluding Navel and Valencia oranges;

'purple scale' means any scale excluding red scale;

'red scale' means mature insects known as *Aonidiella aurantii*;

'Rosé grapefruit' means Red Blush and all other pink or red fleshed seedless grapefruit cultivars;

'rough lemons' means fruit of the species *Citrus jambhiri* Lushington;

'scale' means mature scale of at least 1 mm in diameter;

'seedless' means less than 10 mature seeds per fruit;

'soft citrus' means citrus fruit of the cultivars of Minneola, Tambor, Satsuma, Clementine, Ellendale or any similar cultivar;

'the Act' means the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968);

'Tomango oranges' means all sweet orange cultivars containing less than seven mature seeds per fruit, excluding Navel and Valencia oranges;

'Valencia oranges' means Valencia, Lue Gim Gong and Du Roi cultivars of oranges; and

'with seeds' means 10 or more mature seeds per fruit."

Amendment of regulation 5

3. Regulation 5 of the regulations is hereby amended—

(a) by the substitution for paragraph (m) of the table in subregulation (2) of the following paragraph:

Gehaltfaktor	Uitvoergraad	Keurgraad	Standaardgraad	Substandaardgraad	Ondergraad
"(m) Dopluise:					
Maksimum getal dopluise per individuele vrug:					
(i) Lemoene:					
(aa) Ekstragroot.....	19	30	41	52	*
(bb) Groot.....	14	30	40	51	*
(cc) Medium.....	12	25	38	46	*
(dd) Klein.....	10	21	32	41	*
(ee) Ekstraklein.....	9	18	27	36	*

Gehaltefaktor	Uitvoergraad	Keurgraad	Standaardgraad	Substandaardgraad	Ondergraad
(ii) Pomelo's:					
(aa) Reusegroot.....	28	50	72	94	*
(bb) Ekstragroot.....	26	45	64	83	*
(cc) Groot.....	24	40	56	72	*
(dd) Medium.....	19	35	51	67	*
(ee) Klein.....	16	30	44	58	*
(ff) Ekstraklein.....	14	25	36	47	*
(iii) Suurlemoene, lemmetjies, sagtesitrus en naartjies:					
(aa) Ekstragroot.....	19	30	41	52	*
(bb) Groot.....	16	30	40	52	*
(cc) Medium.....	12	25	38	51	*
(dd) Klein.....	9	18	27	36	*
(ee) Ekstraklein.....	6	12	18	24	*

Quality factor	Export Grade	Choice Grade	Standard Grade	Sub-Standard Grade	Under-Grade
“(m) Scale:					
Maximum number of scale per individual fruit:					
(i) Oranges:					
(aa) Extra large.....	19	30	41	52	*
(bb) Large.....	14	30	40	51	*
(cc) Medium.....	12	25	38	46	*
(dd) Small.....	10	21	32	41	*
(ee) Extra small.....	9	18	27	36	*
(ii) Grapefruit:					
(aa) King size.....	28	50	72	94	*
(bb) Extra large.....	26	45	64	83	*
(cc) Large.....	24	40	56	72	*
(dd) Medium.....	19	35	51	67	*
(ee) Small.....	16	30	44	58	*
(ff) Extra small.....	14	25	36	47	*
(iii) Lemons, limes, soft citrus and naartjies:					
(aa) Extra large.....	19	30	41	52	*
(bb) Large.....	16	30	40	52	*
(cc) Medium.....	12	25	38	51	*
(dd) Small.....	9	18	27	36	*
(ee) Extra small.....	6	12	18	24	*

(b) deur in item (bb) van subparagraaf (i) van paragraaf (s) van die tabel in subregulasie (2) die woorde “Valencias en Proteas” in dié kolom onder die opskrif “Gehaltefaktor” deur die volgende woorde te vervang:

“Valencias, Middelseisoeners en Proteas: Met dien verstande dat in die geval van Valencias wat voor 1 Julie van elke jaar bemark word die maksimum persentasie suur nie 1,5 oorskry nie”;

(c) deur na item (cc) van subparagraaf (i) van paragraaf (s) van die tabel in subregulasie (2) die volgende items in te voeg:

(b) by the substitution for the words “Valencias and Proteas” under the heading “Quality factor” in item (bb) of subparagraph (i) of paragraph (s) of the table in subregulation (2) of the following words:

“Valencias, Midseasons and Proteas: Provided that in the case of Valencias marketed before 1 July of each year, the maximum percentage acid shall not exceed 1,5”;

(c) by the insertion after item (cc) of subparagraph (i) of paragraph (s) of the table in subregulation (2) of the following items:

Gehaltefaktor	Uitvoergraad						Keurgraad	Standaardgraad	Substandaardgraad	Ondergraad
	Nommer van reeks van vercestes	Minimum persentasie sap	Minimum persentasie totale oplosbare vaste-stowwe	Minimum persentasie suur	Maksimum persentasie suur	Minimum verhouding van totale oplosbare vaste-stowwe tot suur				
“(dd) Tambors.....	1	53	9,5	0,85	1,50	7,5:1	Soos vir Uitvoergraad	Soos vir Uitvoergraad	Soos vir Uitvoergraad	*
(ee) Minneolas.....	1	52	9,0	0,75	1,50	7,5:1	Soos vir Uitvoergraad	Soos vir Uitvoergraad	Soos vir Uitvoergraad	*”,
	2	52	10,9	0,75	1,55	7,5:1				
	3	52	12,5	0,75	1,60	7,5:1				
	4	52	9,3	0,75	1,50	7,4:1				
	5	52	9,6	0,75	1,50	7,3:1				
	6	52	9,9	0,75	1,50	7,2:1				
	7	52	10,2	0,75	1,50	7,1:1				
	8	52	10,5	0,75	1,50	7,0:1				

Quality factor	Export Grade						Choice Grade	Standard Grade	Substandard Grade	Under-grade
	Number of series of requirements	Minimum percentage juice	Minimum percentage total soluble solids	Minimum percentage acid	Maximum percentage acid	Minimum total soluble solids to acid ratio				
"(dd) Tambors	1	53	9,5	0,85	1,50	7,5:1	As for Export Grade	As for Export Grade	As for Export Grade	*
(ee) Minneolas	1	52	9,0	0,75	1,50	7,5:1	As for Exportport Grade	As for Export Grade	As for Export Grade	***;
	2	52	10,9	0,75	1,55	7,5:1				
	3	52	12,5	0,75	1,60	7,5:1				
	4	52	9,3	0,75	1,50	7,4:1				
	5	52	9,6	0,75	1,50	7,3:1				
	6	52	9,9	0,75	1,50	7,2:1				
	7	52	10,2	0,75	1,50	7,1:1				
	8	52	10,5	0,75	1,50	7,0:1				

(d) deur in subparagraaf (iv) van paragraaf (s) van die tabel in subregulasie (2) die syfers "52" en "49" onder die opskrif "Minimum persentasie sap soos uitgedruk deur die Juice Press" in die kolommet met die opskrifte "Uitvoergraad" en "Keurgraad" deur die syfer "48" te vervang;

(e) deur paragraaf (t) van die tabel in subregulasie (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

(d) by the substitution in subparagraph (iv) of paragraph (s) of the table in subregulation (2) in the columns with the heading "Minimum percentage juice content as expressed by the 'Juice Press'" under the heading "Export Grade" and "Choice Grade" for the numerals "52" and "49" of the numeral "48";

(e) by the substitution for paragraph (t) of the table in subregulation (2) of the following paragraph:

Gehaltefaktor	Uitvoergraad		Keurgraad	Standaardgraad	Substandaardgraad	Ondergraad
	Minimum deursnee (mm)	Maksimum deursnee (mm)				
"(t) Groottegroep:			Soos vir Uitvoergraad	Soos vir Uitvoergraad	Soos vir Uitvoergraad	Soos vir Uitvoergraad";
(i) Lemoene:						
(aa) Ekstragroot	82	100				
(bb) Groot	73	90				
(cc) Medium	67	81				
(dd) Klein	60	71				
(ee) Ekstraklein	51	65				
(ii) Pomelo's:						
(aa) Reusegroot	108	134				
(bb) Ekstragroot	100	124				
(cc) Groot	92	114				
(dd) Medium	84	105				
(ee) Klein	76	96				
(ff) Ekstraklein	63	90				
(iii) Suurlemoene:						
(aa) Ekstragroot	76	90				
(bb) Groot	67	80				
(cc) Medium	57	69				
(dd) Klein	51	60				
(ee) Ekstraklein	48	55				
(iv) Lemmetjies:						
(aa) Groot	60	—				
(bb) Medium	44	—				
(cc) Klein	38	—				
(v) Nartjies en sagtesitrus:						
(aa) Groot	63	—				
(bb) Medium	51	—				
(cc) Klein	44	—				

Quality factor	Export Grade		Choice Grade	Standard Grade	Substandard Grade	Undergrade
	Minimum diameter (mm)	Maximum diameter (mm)	As for Export Grade	As for Export Grade	As for Export Grade	As for Export Grade";
"(t) Size groups:						
(i) Oranges:						
(aa) Extra large	82	100				
(bb) Large	73	90				
(cc) Medium	67	81				
(dd) Small	60	71				
(ee) Extra small	51	65				
(ii) Grapefruit:						
(aa) King size	108	134				
(bb) Extra large	100	124				
(cc) Large	92	114				
(dd) Medium	84	105				
(ee) Small	76	96				
(ff) Extra small	63	90				
(iii) Lemons:						
(aa) Extra large	76	90				
(bb) Large	67	80				
(cc) Medium	57	69				
(dd) Small	51	60				
(ee) Extra small	48	55				
(iv) Limes:						
(aa) Large	60	—				
(bb) Medium	44	—				
(cc) Small	38	—				
(v) Naartjes and soft citrus:						
(aa) Large	63	—				
(bb) Medium	51	—				
(cc) Small	44	—				

(f) deur na paragraaf (t) van die tabel in subregulasie (2) die volgende paragraaf in te voeg:

(f) by the insertion after paragraph (t) of the table in subregulation (2) of the following paragraph:

Gehaltefaktor	Uitvoergraad		Keurgraad	Standaardgraad	Substandaardgraad	Ondergraad
	Vrugdeursnee (mm)	Minimum vleesdeursnee (mm)				
"(tA) Vleesdeursnee van pomelo's.....	70	56	Soos vir Uitvoergraad	Soos vir Uitvoergraad	*	***;
	71	56				
	72	57				
	73	57				
	74	58				
	75	59				
	76	59				
	77	60				
	78	61				
	79	61				
	80	62				
	81	63				
	82	63				
	83	64				
	84	64				
	85	65				
	86	66				
	87	67				
	88	67				
	89	68				
	90	69				
	91	70				
	92	70				
	93	71				
	94	72				
	95	72				
	96	73				
	97	74				
	98	74				
	99	75				
	100	76				
	101	77				
	102	77				
	103	78				
	104	79				
	105	80				
	106	80				
	107	81				
	108	82				
	109	83				
	110	83				
	111	83				
	112	84				
	113	85				
	114	85				
	115	86				

Quality factor	Export Grade		Choice Grade	Standard Grade	Substandard Grade	Undergrade
	Fruit diameter (mm)	Minimum flesh diameter (mm)				
"(tA) Flesh diameter of grapefruit....."	70	56	As for Export Grade	As for Export Grade	*	***
	71	56				
	72	57				
	73	57				
	74	58				
	75	59				
	76	59				
	77	60				
	78	61				
	79	61				
	80	62				
	81	63				
	82	63				
	83	64				
	84	64				
	85	65				
	86	66				
	87	67				
	88	67				
	89	68				
	90	69				
	91	70				
	92	70				
	93	71				
	94	72				
	95	72				
	96	73				
	97	74				
	98	74				
	99	75				
	100	76				
	101	77				
	102	77				
	103	78				
	104	79				
	105	80				
	106	80				
	107	81				
	108	82				
	109	83				
	110	83				
	111	83				
	112	84				
	113	85				
	114	85				
	115	86				

(g) deur paragrawe (a), (b) en (c) van die tabel in subregulasie (3) onderskeidelik deur die volgende paragrawe te vervang:

(g) by the substitution for paragraphs (a), (b) and (c) of the table in subregulation (3) of the following paragraphs respectively:

Gehaltfaktor	Uitvoergraad	Keurgraad	Standaardgraad	Substandaardgraad
"(a) <i>Bederf en faktore wat bederf kan veroorsaak:</i>				
(i) <i>Bederf</i>	1,5%	2%	3%	4%
(ii) <i>Beserings, snye, steekplekke of ander faktore wat bederf kan veroorsaak</i>	5%	5%	5%	5%
(iii) <i>Afwykinge in (i) en (ii) gesamentlik: Met dien verstande dat sodanige afwykings individueel binne die gespesifiseerde perke is</i>	5%	5%	5%	5%
(b) <i>Uitwendige voorkoms, kondisie, vergroeningsiekte en peste:</i>				
<i>Faktore ander dan die in (a)</i>	10%	10%	10%	10%
(c) <i>Totale afwykings in (a) en (b) gesamentlik: Met dien verstande dat sodanige afwykings individueel binne die gespesifiseerde perke is:</i>	10%	10%	10%	10%"; en

Quality factor	Export Grade	Choice Grade	Standard Grade	Substandard Grade
"(a) <i>Decay and factors which can cause decay:</i>				
(i) <i>Decay</i>	1,5%	2%	3%	4%
(ii) <i>Injuries, cuts, stings or other factors which can cause decay</i>	5%	5%	5%	5%
(iii) <i>Deviations in (i) and (ii) collectively: Provided that such deviations individually fall within the specified limits</i>	5%	5%	5%	5%
(b) <i>External appearance, condition, greening disease and pests:</i>				
<i>Factors other than those in (a)</i>	10%	10%	10%	10%
(c) <i>Total deviations in (a) and (b) collectively: Provided that such deviations individually fall within the specified limits</i>	10%	10%	10%	10%"; and

(h) deur paragrawe (e) en (f) van die tabel in subregulasie (3) onderskeidelik deur die volgende paragrawe te vervang:

(h) by the substitution for paragraphs (e) and (f) of the table in subregulation (3) of the following paragraphs respectively:

Gehaltefaktor	Uitvoergraad		Keurgraad	Standaardgraad	Substandaardgraad
	Minimum deursnee	Maksimum deursnee			
“(e) Groottegroepe			Soos vir uitvoergraad	Soos vir uitvoergraad	Geen spesifikasie
(i) Lemoene:					
(aa) Ekstragroot.....	10%	10%			
(bb) Groot.....	10%	10%			
(cc) Medium.....	12%	12%			
(dd) Klein.....	14%	14%			
(ee) Ekstraklein.....	16%	16%			
(ii) Pomelo's:					
(aa) Reusegroot.....	10%	10%			
(bb) Ekstragroot.....	10%	10%			
(cc) Groot.....	10%	10%			
(dd) Medium.....	12%	12%			
(ee) Klein.....	14%	14%			
(ff) Ekstraklein.....	16%	16%			
(iii) Suurlemoene:					
(aa) Ekstragroot.....	10%	10%			
(bb) Groot.....	12%	12%			
(cc) Medium.....	14%	14%			
(dd) Klein.....	16%	16%			
(ee) Ekstraklein.....	16%	16%			
(iv) Lemmetjies:					
(aa) Groot.....	12%	12%			
(bb) Medium.....	14%	14%			
(cc) Klein.....	16%	16%			
(v) Nartjies en sagtesitrus:					
(aa) Groot.....	12%	12%			
(bb) Medium.....	14%	14%			
(cc) Klein.....	16%	16%			
(f) Vleesdeursnee van pomelo's	5%		5%	10%	Geen spesifikasie”.

Quality factor	Export Grade		Choice Grade	Standard Grade	Substandard Grade
	Minimum diameter	Maximum diameter			
“(e) Size groups.....			As for Export Grade	As for Export Grade	No specification
(i) Oranges:					
(aa) Extra large	10%	10%			
(bb) Large.....	10%	10%			
(cc) Medium.....	12%	12%			
(dd) Small.....	14%	14%			
(ee) Extra small.....	16%	16%			
(ii) Grapefruit:					
(aa) King size	10%	10%			
(bb) Extra large	10%	10%			
(cc) Large.....	10%	10%			
(dd) Medium.....	12%	12%			
(ee) Small.....	14%	14%			
(ff) Extra small.....	16%	16%			
(iii) Lemons:					
(aa) Extra large	10%	10%			
(bb) Large.....	12%	12%			
(cc) Medium.....	14%	14%			
(dd) Small.....	16%	16%			
(ee) Extra small.....	16%	16%			
(iv) Limes:					
(aa) Large.....	12%	12%			
(bb) Medium.....	14%	14%			
(cc) Small.....	16%	16%			
(v) Nartjies and soft citrus:					
(aa) Large.....	12%	12%			
(bb) Medium.....	14%	14%			
(cc) Small.....	16%	16%			
(f) Flesh diameter of grapefruit	5%		5%	10%	No specification”.

Wysiging van regulasie 6

4. Regulasie 6 van die regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"6. (1) Uitvoer-, Keur-, Standaard- en Substandaard-graad sitrusvrugte moet verpak word in houers wat aan die volgende vereistes voldoen:

(a) *Lemoene, pomelo's, suurlemoene, Meyersuurlemoene, growweskijsuurlemoene en lemmetjies:*

(i) 'n Teleskopiese houer vervaardig van dubbelvlakrif-felkarton van A-of C-groef met binne-afmetings van—

(aa) 403 mm in lengte, 264 mm in breedte en 257 mm in diepte;

(bb) 375 mm in lengte, 267 mm in breedte en 258 mm in diepte;

(cc) 425 mm in lengte, 286 mm in breedte en 140 mm in diepte; of

(dd) 391 mm in lengte, 291 mm in breedte en 183 mm in diepte en waarvan die gemiddelde minimum bruto massa in 'n besending soos volg is:

Lemoene	Ekstragroot.....	8,5 kg;
	Ander groottes.....	9,5 kg;
Suurlemoene.....	Alle groottes	9,5 kg;

Met dien verstande dat nie meer as 50 persent van die houers in die monster geneem ingevolge regulasie 8, onder die minimum voorgeskrewe massa is nie.

(ii) Draadgebnde hout uitvoerkissies met binne-afmetings van 403 mm in lengte, 264 mm in breedte en 264 mm in diepte.

(iii) Sakkies van 'n tipe in kolom 1 van die tabel hieronder vermeld, vervaardig van die materiaal in kolom 2 en met afmetings soos in kolom 3 en 4 van voormelde tabel daarteenoor vermeld.

Tipe houer	Tipe materiaal	Binne afmetings	
		Lengte	Breedte
1	2	3	4
		(mm)	(mm)
(a) 01.....	Katoen en jute	710	305
(b) 02.....	Katoen-maas	660	305
(c) 03.....	Plastiese materiaal	630	305
(d) 04.....	Katoen en rayon	685	305
(e) P.....	Enige geskikte materiaal	440	280

Met dien verstande dat—

(aa) die massa, na verpakking, van vrugte in sodanige sakkies, in die geval van 'n groottegroep en cultivar in kolom 1 van die tabel hieronder vermeld, moet wees soos vir die betrokke tipe houer in kolom 2 of 3 van voormelde tabel daarteenoor vermeld:

Groottegroepe en cultivars	Tipe houer	
	01, 02, 03 en 04	P
1	2	3
	(kg)	(kg)
Ekstragroot lemoene.....	8,5	4,25
Alle ander lemoene	9,5	4,75
Reusegroot pomelo's	6	3
Ekstragroot pomelo's	7	3,5
Alle ander pomelo's	7,5	3,75
Suurlemoene en lemmetjies	9,5	4,75

(bb) nie meer as 50 persent van die houers in die monster in regulasie 8 (1) bedoel, onder die minimum voorgeskrewe massa is nie.

Amendment of regulation 6

4. The following regulation is hereby substituted for regulation 6 of the regulations:

"6. (1) Export, Choice, Standard and Substandard Grade citrus fruit shall be packed in containers complying with the following requirements:

(a) *Oranges, grapefruit, lemons, Meyer lemons, rough lemons and limes:*

(i) A telescopic container manufactured from double faced corrugated cardboard of A or C flute with internal dimensions of—

(aa) 403 mm in length, 264 mm in width and 257 mm in depth;

(bb) 375 mm in length, 267 mm in width and 258 mm in depth;

(cc) 425 mm in length, 286 mm in width and 140 mm in depth; or

(dd) 391 mm in length, 291 mm in width and 183 mm in depth and of which the average minimum gross mass in a consignment is as follows:

Oranges.....	Extra large	8,5 kg;
	Other sizes	9,5 kg;
Lemons.....	All sizes	9,5 kg;

Provided that not more than 50 per cent of the containers in the sample, taken in terms of regulation 8 shall be below the prescribed minimum mass.

(ii) Wire bound wooden export boxes with internal dimensions of 403 mm in length, 264 mm in width and 264 mm in depth.

(iii) Pockets of a type specified in column 1 of the table hereunder, manufactured from the material specified in column 2 and with dimensions specified in columns 3 and 4 of the said table, opposite thereto.

Type of container	Type of material	Internal dimensions	
		Length	Width
1	2	3	4
		(mm)	(mm)
(a) 01.....	Cotton and jute	710	305
(b) 02.....	Cotton mesh	660	305
(c) 03.....	Plastic material	630	305
(d) 04.....	Cotton and rayon	685	305
(e) P.....	Any suitable material	440	280

Provided that—

(aa) the mass, after the packing of fruit in such pockets, in the case of a size group and cultivar specified in column 1 of the table hereunder, shall be as specified in column 2 or 3 of the said table, opposite thereto, for the type of container concerned:

Size groups and cultivars	Type of container	
	01, 02, 03 and 04	P
1	2	3
	(kg)	(kg)
Extra large oranges	8,5	4,25
All other oranges	9,5	4,75
King size grapefruit	6	3
Extra large grapefruit	7	3,5
All other grapefruit	7,5	3,75
Lemons and limes.....	9,5	4,75

(bb) not more than 50 per cent of the containers in a sample referred to in regulation 8 (1), shall be below the prescribed minimum mass.

(b) *Nartjies*:

(i) Hout platkissies of geskikte kartonhouers met binne-afmetings van 432 mm in lengte, 292 mm in breedte en opsionele diepte tot 203 mm.

(ii) Maassakkies gemaak van plastiek, katoen, gedraaide papierlyn of soortgelyke materiale, waarvan die afmetings sodanig is dat dit sal verseker dat die nettomassa van die nartjies in elke houer minstens 1,6 kg en hoogstens 3 kg is.

(iii) Ander houters vervaardig van hout, karton of enige ander geskikte materiaal met buite-afmetings van 400 mm in lengte, 300 mm in breedte en opsionele diepte.

(c) *Sagtesitrus*:

'n Teleskopiese houer vervaardig van dubbelvlakriffel-karton van A- of C-groef met buite-afmetings van—

(i) 395 mm in lengte, 287 mm in breedte en 278 mm in diepte;

(ii) 395 mm in lengte, 287 mm in breedte en 228 mm in diepte;

(iii) 395 mm in lengte, 295 mm in breedte en 90 mm in diepte; of

(iv) 395 mm in lengte, 295 mm in breedte en 75 mm in diepte.

(2) Slegs skoon, heel en geskikte houters moet gebruik word vir die verpakking van sitrusvrugte, en houters wat voorheen sitrusvrugte bevat het moet elke keer ontsmet word met 'n geregistreerde swamdoder voordat dit weer gebruik word.

(3) Sakkies waarin sitrusvrugte verpak is, moet toegewerk of met 'n behoorlik ingevoegde toeryglyn toegeryg word.

(4) Die sitrusvrugte in enige houer moet van dieselfde soort en cultivar wees.

(5) Waar meer as een laag sitrusvrugte in enige houer verpak word, moet die vrugte in die boonste laag verteenwoordigend van die geheelinhoud van die houer wees.

(6) Karton en houthouers waarin Uitvoer-, Keur-, Standaard- of Substandaardgraad sitrusvrugte verpak is, moet met geskikte deksels toegemaak word.

(7) Houters moet vol verpak wees."

Wysiging van regulasie 7

5. Regulasie 7 van die regulasies word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (b) van subregulasie (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(b) (i) in die geval van lemoene, pomelo's en sagtesitrus, die cultivar en graad van die betrokke vrugte; en

(ii) in die geval van suurlemoene, Meyersuurlemoene, growweskijsuurlemoene, lemmetjies en nartjies, die soort en graad van die betrokke vrugte;"

(b) deur paragraaf (c) van subregulasie (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(c) in die geval van Uitvoergraad, Keurgraad, Standaardgraad of Substandaardgraad sitrusvrugte—

(i) die groottegroep van die betrokke vrugte indien in sakkies verpak of tuimelverpak in karton- of houthouers; of

(ii) die telling indien in rye in enkellaag of meer lae in karton- of houthouers verpak;"

(c) deur paragraaf (d) van subregulasie (1) te skrap; en

(b) *Naartjies*:

(i) Wooden trays or suitable cardboard boxes with internal dimensions of 432 mm in length, 292 mm in width and optional depth up to 203 mm.

(ii) Mesh bags manufactured from plastic, cotton, twisted paper yarn or similar materials, the dimensions of which will ensure that the net mass of the naartjies in each container is at least 1,6 kg and not more than 3 kg.

(iii) Other containers manufactured from wood, cardboard or any other suitable material with external dimensions of 400 mm in length, 300 mm in width and optional depth.

(c) *Soft citrus*:

A telescopic container manufactured from double faced corrugated cardboard of A or C flute with external dimensions of—

(i) 395 mm in length, 287 mm in width and 278 mm in depth;

(ii) 395 mm in length, 287 mm in width and 228 mm in depth;

(iii) 395 mm in length, 295 mm in width and 90 mm in depth; or

(iv) 395 mm in length, 295 mm in width and 75 mm in depth.

(2) Only clean, undamaged and suitable containers shall be used for the packing of citrus fruit, and containers which have previously contained citrus fruit shall be disinfected with a registered fungicide on each occasion prior to re-use.

(3) Pockets containing citrus fruit, shall be closed by sewing or by properly inserted drawstrings.

(4) The citrus fruit in any container shall be of the same kind and cultivar.

(5) Where there is more than one layer of citrus fruit in any container, the fruit in the top layer shall be representative of the entire contents of the container.

(6) Carton and wooden containers in which Export, Choice, Standard or Substandard grade citrus fruit has been packed, shall be closed with suitable lids.

(7) Containers shall be packed to capacity."

Amendment of regulation 7

5. Regulation 7 of the regulations is hereby amended—

(a) by the substitution for paragraph (b) of subregulation (1) of the following paragraph:

"(b) (i) in the case of oranges, grapefruit and soft citrus, the cultivar and grade of the fruit concerned; and

(ii) in the case of lemons, Meyer lemons, rough lemons, limes and naartjies, the type and grade of the fruit concerned;"

(b) by the substitution for paragraph (c) of subregulation (1) of the following paragraph:

"(c) in the case of Export grade, Choice grade, Standard grade or Sub Standard grade citrus fruit—

(i) the size group of the fruit concerned if packed in pockets or jumble-packed in carton or wooden containers; or

(ii) the count if packed in rows in single or multiple layers in carton or wooden containers;"

(c) by the deletion of paragraph (d) of subregulation (1); and

(d) deur in paragraaf (c) van subregulasie (3) die woorde wat subparagraaf (i) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

“(c) *Drukwerk*.—Alle letters gedruk op karton- of houthouers of op aanbindetikette wat—”.

Wysiging van regulasie 8

6. Regulasie 8 van die regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (3) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(3) Vir 'n toets ten opsigte van granulasie, sapinhoud, totale oplosbare vastestofinhoud, suurinhoud, verhouding van totale oplosbare vastestowwe tot suur en aantal pitte per vrug en die vleesdeursnee van pomelo's, moet 'n toetsmonster van 12 vrugte ewekansig uit die in subregulasie (2) bedoelde monster geneem word.”.

Invoeging van regulasies 10 en 11

7. Die volgende regulasies word hierby na regulasie 9 van die regulasies ingevoeg:

“Bepaling van die vleesdeursnee van pomelo's

10. Die vleesdeursnee van pomelo's word soos volg bepaal:

(a) Sny elke pomelo in die monster in regulasie 8 (3) bedoel, reghoekig aan sy lengte-as in die helfte deur.

(b) Bepaal 'n diametrale lyn wat normale segmente van 'n helfte van 'n pomelo in paragraaf (a) bedoel, op punte waar die skil van die betrokke pomelo die dunste is, kruis.

(c) Meet die vrugdeursnee en vleesdeursnee op die diametrale lyn in paragraaf (b) bedoel.

(d) Indien die vleesdeursnee van een pomelo aldus gemeet, minder is as die minimum vleesdeursnee soos vermeld in paragraaf (tA) van die tabel in regulasie 5 (2), moet die oorblywende vrugte in die monster in regulasie 8 (2) bedoel, gesny en die vleesdeursnee gemeet word soos in paragrawe (a), (b) en (c) vermeld.

Toepassing van resultate

11. (1) 'n Besending sitrusvrugte wat vir inspeksie aangebied word, mag deur 'n inspekteur goedgekeur word vir die graad waaronder dit aangebied is of na 'n laer graad afgegradeer word op grond van die gemiddelde resultate verkry van een ondersoek van 'n monster ingevolge regulasie 8 (1) en (2), onttrek.

(2) Behoudens die bepalinge van die tabel hieronder mag 'n besending sitrusvrugte na 'n laer graad afgegradeer word in die geval van granulasie, vleesdeursnee van pomelo's, aantal pitte per vrug, rypheidsgraad en sapinhoud, op grond van die gemiddelde resultate verkry van twee ondersoeke.

<i>Cultivar en inwendige gehaltetfaktore</i>	<i>Minimum hoeveelheid ondersoeke</i>
(a) Die gemiddelde sappersentasie nie meer as 1 % onder die voorgeskrewe minimum nie	3
(b) Die gemiddelde totale oplosbare vastestowwe tot suur verhouding nie meer as 0,2 laer as die voorgeskrewe minimum nie	3
(c) Die gemiddelde totale oplosbare vastestofpersentasie nie meer as 0,2 % laer as die voorgeskrewe minimum nie	3”.

(d) by the substitution for the words that precede subparagraph (i) of paragraph (c) of subregulation (3) of the following words:

“(c) *Printing*.—All characters printed on carton or wood containers or on tags denoting—”.

Amendment of regulation 8

6. Regulation 8 of the regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (3) of the following subregulation:

“(3) For a test in respect of granulation, juice content, total soluble solids content, acid content, total soluble solids to acid ratio, and number of seeds per fruit and the flesh diameter of grapefruit, a test sample of 12 fruit shall be taken at random from the sample referred to in subregulation (2).”.

Insertion of regulations 10 and 11

7. The following regulations are hereby inserted after regulation 9 of the regulations:

“Determination of the flesh diameter of grapefruit

10. The flesh diameter of grapefruit shall be determined as follows:

(a) Cut each grapefruit in the sample referred to in regulation 8 (3), in half at right angles to its longitudinal axis.

(b) Determine a diametrical line that crosses normal segments of any half of a grapefruit referred to in paragraph (a), at points where the skin of the grapefruit concerned, is the thinnest.

(c) Measure the fruit diameter and the flesh diameter on the diametrical line referred to in paragraph (b).

(d) If the flesh diameter of one grapefruit thus measured, is less than the minimum flesh diameter as specified in paragraph (tA) of the table in regulation 5 (2), the remaining fruit in the sample referred to in regulation 8 (2), shall be cut and the flesh diameter be measured as specified in paragraphs (a), (b) and (c).

Application of results

11. (1) A consignment of citrus fruit presented for inspection, may be approved for the grade under which it was presented or degraded to a lower grade by an inspector by virtue of the average results obtained from one examination of a sample taken in terms of regulation 8 (1) and (2).

(2) Subject to the provisions of the table hereunder a consignment of citrus fruit may be degraded to a lower grade in the case of granulation, flesh diameter of grape fruit, number of seeds per fruit, degree of maturity and juice content by virtue of the average results obtained from two examinations.

<i>Cultivar and internal quality factors</i>	<i>Minimum number of examinations</i>
(a) Average juice percentage not more than 1% below the prescribed minimum	3
(b) Average total soluble solids to acid ratio not more than 0,2 below the prescribed minimum	3
(c) Average total soluble solids percentage not more than 0,2% below the prescribed minimum	3”.

No. R. 1216

15 Junie 1984

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE KLASSIFIKASIE, GRADERING EN MERK VAN VLEIS BESTEM VIR VERKOOP IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—WYSIGING

Die Minister van Landbou het kragtens artikel 89 van die Bemerkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken "die regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1010 van 8 Mei 1981, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 2722 van 11 Desember 1981, R. 971 van 14 Mei 1982, R. 1330 van 9 Julie 1982, R. 1841 van 27 Augustus 1982 en R. 2556 van 18 November 1983.

Wysiging van regulasie 4

2. Regulasie 4 van die regulasies word hierby gewysig deur subparagraaf (ii) van die tabel in paragraaf (b) deur die volgende subparagraaf te vervang:

"(ii) † Vetheid....	1 Brandmaer	Geen onderhuidse vetlaag, dit wil sê normaalweg dunner as 1 mm by die meetpunt.
	2 Maer	'n Dun onderhuidse vetlaag, dit wil sê normaalweg minstens 1 mm maar hoogstens 4 mm dik by die meetpunt.
	3 Medium	'n Matige onderhuidse vetlaag, dit wil sê normaalweg minstens 4 mm maar hoogstens 7 mm dik by die meetpunt.
	4 Vet	'n Ietwat dikker as matige onderhuidse vetlaag, dit wil sê normaalweg minstens 7 mm maar hoogstens 9 mm dik by die meetpunt.
	5 Matig oorvet	'n Dik onderhuidse vetlaag, dit wil sê normaalweg minstens 9 mm maar hoogstens 11 mm dik by die meetpunt.
	6 Uitermatig oorvet	'n Uitermatige dik onderhuidse vetlaag, dit wil sê normaalweg dikker as 11 mm by die meetpunt."

Wysiging van regulasie 5

3. Regulasie 5 van die regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(1) Vleis word slegs visueel gegradeer terwyl dit in die vorm van 'n karkas is en nadat, vir graderingsdoeleindes, die ouderdom, waar van toepassing, deur middel van die tande bepaal is: Met dien verstande dat in die geval van beskadigde bees- en kalfskarkasse, elke sy afsonderlik gegradeer mag word."

Wysiging van regulasie 7

4. Regulasie 7 van die regulasies word hierby gewysig deur die voorbehoudsbepaling by paragraaf (a) van subregulasie (1) deur die volgende voorbehoudsbepaling te vervang:

"Met dien verstande dat in die geval van varkkarkasse slegs dié met 'n massa van 21 tot 55 kg asook dié wat as R1 en R2 gegradeer is, gerolmerk sal word tensy vooraf skriftelik ooreengekom is om ander karkasse by 'n bepaalde sentrum te rolmerk."

No. R. 1216

15 June 1984

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

REGULATIONS RELATING TO THE CLASSIFICATION, GRADING AND MARKING OF MEAT INTENDED FOR SALE IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has under section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE

Definition

1. In this Schedule "the regulations" means the regulations published by Government Notice R. 1010, dated 8 May 1981, as amended by Government Notices R. 2722 of 11 December 1981, R. 971 of 14 May 1982, R. 1330 of 9 July 1982, R. 1841 of 27 August 1982 and R. 2556 of 18 November 1983.

Amendment of regulation 4

2. Regulation 4 of the regulations is hereby amended by the substitution for subparagraph (ii) of the table in paragraph (b) of the following subparagraph:

"(ii) † Fatness	1 Very lean	No subcutaneous fat layer, i.e. normally thinner than 1 mm at the measuring point.
	2 Lean	A thin subcutaneous fat layer, i.e. normally at least 1 mm but not more than 4 mm thick at the measuring point.
	3 Medium	A moderate subcutaneous fat layer, i.e. normally at least 4 mm but not more than 7 mm thick at the measuring point.
	4 Fat	A thicker than moderate subcutaneous fat layer, i.e. normally at least 7 mm but not more than 9 mm thick at the measuring point.
	5 Slightly overfat ...	A thick subcutaneous fat layer, i.e. normally at least 9 mm but not more than 11 mm thick at the measuring point.
	6 Excessively overfat	An excessively thick subcutaneous fat layer, i.e. normally thicker than 11 mm at the measuring point.

Amendment of regulation 5

3. Regulation 5 of the regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

"(1) Meat shall be graded visually only whilst in the form of a carcass and after, for grading purposes, the age, where applicable, has been determined by the teeth: Provided that in the case of damaged bovine and calf carcasses, each side may be graded separately."

Amendment of regulation 7

4. Regulation 7 of the regulations is hereby amended by the substitution for the proviso by paragraph (a) of subregulation (1) of the following proviso:

"Provided that in the case of pig carcasses only those with a mass of 21 to 55 kg, as well as those which are graded as R1 and R2 will be rollermarked unless an agreement has been reached beforehand in writing to rollermark other carcasses at a particular centre."

Wysiging van regulasie 8

5. Regulasie 8 van die regulasies word hierby gewysig deur in kolom 9 van die tabel in paragraaf (b) die uitdrukking "AAA Kid/AAA Bok" deur die uitdrukking "AAA 333 Kid AAA 333 Mark/AAA 333 Bok AAA 333 Merk" te vervang.

Wysiging van regulasie 9

6. Regulasie 9 van die regulasies word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (d)(i) van subregulasie (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(i) Ru 1 word verkry van bere of varke met tekens van laat kastratie, met 'n koue skoonmassa van 56 to 90 kg en wat origens voldoen aan die vereistes van Super of graad 1 varkvleis, en word $\frac{RRR}{111}$ met swart ink gerolmerk."

(b) deur in subregulasie (2) subparagraaf (ii) van paragraaf (a) te skrap; en

(c) deur na paragraaf (b) van subregulasie (2) die volgende paragrawe in te voeg:

"(c) 'n Superkarkas moet 'n aantreklike voorkoms hê.

(d) 'n Karkas wat aan al die vereistes van die grade Super, 1 of 2 voldoen maar donker hare in die vel het, moet een graad laer gegradeer word."

Inwerkingtreding

7. Hierdie regulasies tree op 29 Junie 1984 in werking.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

No. R. 1160

15 Junie 1984

WET OP MANNEKRAGOPLEIDING, 1981

MANNEKRAGOPLEIDINGSKOMITEE VIR DIE HAARKAPPERSBEDRYF, DIE KAAP.—INTREKKING EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, handelende kragtens artikel 13 van bogenoemde Wet—

(a) trek hierby Goewermentskennisgewing R. 53 van 12 Januarie 1973 (soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 434 van 23 Maart 1973), soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2461 van 21 Desember 1973, R. 558 van 7 April 1977 (soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 1139 van 24 Junie 1977), R. 246 van 10 Februarie 1978 (soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 894 van 28 April 1978), R. 2265 van 17 November 1978 (soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 178 van 2 Februarie 1979) en R. 2111 van 17 Oktober 1980 (soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 52 van 9 Januarie 1981), in met ingang van die derde Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing;

(b) wys hierby met ingang van die derde Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing ondergemelde ambagte aan as ambagte ten opsigte waarvan die Wet van toepassing is in die Nywerheid en gebied waarvoor gemelde Komitee ingestel is:

Ambagte:

1. Dameshaarkappery (2);
2. Manshaarkappery (1);

Amendment of regulation 8

5. Regulation 8 of the regulations is hereby amended by the substitution in column 9 of the table in paragraph (b) for the expression "AAA Kid/AAA Bok" of the expression "AAA 333 Kid AAA 333 Mark/AAA 333 Bok AAA 333 Merk".

Amendment of regulation 9

6. Regulation 9 of the regulations is hereby amended—

(a) by the substitution for paragraph (d) (i) of subregulation (1) of the following paragraph:

"(i) (i) Rough 1 shall be derived from boars of pigs with signs of late castration, with a cold dressed mass of 56 to 90 kg and which otherwise complies with the requirements of Super or grade 1 pork, and shall be rollermarked $\frac{RRR}{111}$ is black ink."

(b) by the deletion in subregulation (2) of subparagraph (ii) of paragraph (a); and

(c) by the insertion after paragraph (b) of subregulation (2) of the following paragraphs:

"(c) A Super carcase shall have an attractive appearance.

(d) A carcase which complies with all requirements of the grades Super, 1 or 2 but has dark hair in the skin shall be graded one grade lower."

Commencement

7. These regulations shall come into operation on 29 June 1984.

DEPARTMENT OF MANPOWER

No. R. 1160

15 June 1984

MANPOWER TRAINING ACT, 1981

MANPOWER TRAINING COMMITTEE FOR THE HAIRDRESSING INDUSTRY, THE CAPE.—WITHDRAWAL AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, acting in terms of section 13 of the above-mentioned Act, hereby—

(a) withdraw Government Notice R. 53 of 12 January 1973 (as applied by Government Notice R. 434 of 23 March 1973), as amended by Government Notices R. 2461 of 21 December 1973, R. 558 of 7 April 1977 (as applied by Government Notice R. 1139 of 24 June 1977), R. 246 of 10 February 1978 (as applied by Government Notice R. 894 of 28 April 1978), R. 2265 of 17 November 1978 (as applied by Government Notice R. 178 of 2 February 1979), and R. 2111 of 17 October 1980 (as applied by Government Notice R. 52 of 9 January 1981), with effect from the third Monday after the date of publication of this notice;

(b) designate for the Industry and area for which the said Committee was established the undermentioned trades as trades in respect of which the Act shall apply with effect from the third Monday after the date of publication of this notice:

Trades

1. Gentlemen's Hairdressing (2);
2. Ladies' Hairdressing (1);

(c) skryf hierby met ingang van die derde Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, die Leervooraardes hieronder uiteengesit voor as leervooraardes wat van toepassing is op die ambagte in paragraaf (b) gemeld, ten opsigte van die Nywerheid en gebied daarin gemeld; en

(d) bepaal hierby dat die bepalings van klousules 2 tot 7 van genoemde Leervooraardes, met ingang van die derde Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, ook van toepassing is op vakleerlinge wat in diens is in enige ambag wat 'n aangewese ambag is of was in die Nywerheid en gebied in paragraaf (b) hierbo gemeld.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Mannekrag.

LEERVOORWAARDES

1. KWALIFIKASIES OM MET VAKLEERLINGSKAP TE BEGIN

(a) Die minimum leeftyd om met vakleerlingskap te begin, is 16 jaar.

(b) Die minimum opvoedkundige kwalifikasie om met vakleerlingskap te begin, is standerd VIII of 'n verklaring van prestasie, uitgereik namens die skool wat deur die voornemende vakleerling besoek is, waarin gemeld word dat hy op die standerd VIII-peil in die vakke Afrikaans, Engels en minstens nog twee ander vakke geslaag het.

2. LEERTYD

(1) Behoudens subklousule (2) is die leertyd drie jaar.

(2) (a) Die leertyd van 'n vakleerling wat, hetsy voor of gedurende sy leertyd, ingevolge die Verdedigingswet, 1957 (Wet 44 van 1957), opleiding ondergaan het of diens gedoen het, word verkort met 'n tydperk van hoogstens—

(i) agt maande van 'n eerste tydperk van 24 maande of langer; of

(ii) ses maande van 'n eerste tydperk van 18 maande; of

(iii) vier maande van 'n eerste tydperk van 12 maande; en

(iv) 30 dae van enige daaropvolgende tydperk, van sodanige opleiding of diens.

(b) Die leertyd van 'n vakleerling wat, hetsy voor of gedurende sy leertyd, ingevolge artikel 34A (3) van die Polisiewet, 1958 (Wet 7 van 1958), opleiding ondergaan het of diens gedoen het, word verkort met 'n tydperk van hoogstens—

(i) in die geval van opleiding of diens ingevolge artikel 34A (11) van genoemde Wet—

(aa) agt maande van 'n eerste tydperk van 24 maande; of

(ab) vier maande van 'n eerste tydperk van 12 maande; en

(ac) 30 dae van enige daaropvolgende tydperk, van sodanige opleiding of diens.

(ii) in die geval van enige ander opleiding of diens wat ingevolge genoemde artikel 34A (3) ondergaan of gedoen word, 'n tydperk gelyk aan die tydperk van sodanige opleiding of diens, maar wat nie 90 dae in 'n jaar oorskry nie.

(c) Ondanks die bepalings van paragraaf (a) of (b) is 'n vakleerling nie geregtig nie op 'n verkorting van sy leertyd ingevolge paragraaf (a) (iv) en (b) (i) (ac) van meer as 60 dae ten opsigte van opleiding of diens ingevolge paragraaf (a) of (b), voor sy leertyd, waar sy voorgeskrewe leertyd nie meer as drie jaar is nie.

(c) prescribe, with effect from the third Monday after the date of publication of this notice, the Conditions set out below as conditions of apprenticeship in respect of the trades designated in paragraph (b) in respect of the Industry and area mentioned therein; and

(d) determine, with effect from the third Monday after the date of publication of this notice, that the provisions of clauses 2 to 7 of the said Conditions shall, also apply to apprentices who are employed in any trade that is or was a designated trade in the Industry and area mentioned in paragraph (b) above.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Manpower.

CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

1. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP

(a) The minimum age for commencing apprenticeship shall be 16 years.

(b) The minimum educational qualification for commencing apprenticeship shall be Standard VIII or a statement of attainment issued by or on behalf of the school attended by the prospective apprentice reflecting a pass at Standard VIII level in the subjects Afrikaans, English, and at least two other subjects.

2. PERIOD OF APPRENTICESHIP

(1) Subject to subclause (2), the period of apprenticeship shall be three years.

(2) (a) The period of apprenticeship of an apprentice who, whether prior to or during his apprenticeship, has undergone training or rendered service in terms of the Defence Act, 1957 (Act 44 of 1957), shall be reduced by a period not exceeding—

(i) eight months of a first period of 24 months or longer; or

(ii) six months of a first period of 18 months; or

(iii) four months of a first period of 12 months; and

(iv) 30 days of any subsequent period, of such training service.

(b) The period of apprenticeship of an apprentice who, whether prior to or during his apprenticeship, has undergone training or rendered service in terms of section 34A (3) of the Police Act, 1958 (Act 7 of 1958), shall be reduced by a period not exceeding—

(i) in the case of training or service in terms of section 34A (11) of the said Act—

(aa) eight months of a first period of 24 months; or

(ab) four months of a first period of 12 months; and

(ac) 30 days of any subsequent period, of such training or service;

(ii) in the case of any other training or service which is undergone or rendered in terms of the said section 34A (3), a period equal to the period of such training or service, but not exceeding 90 days in any year.

(c) Notwithstanding the provisions of paragraph (a) or (b) an apprentice shall not be entitled to a reduction in his period of apprenticeship under paragraphs (a) (iv) and (b) (i) (ac) of more than 60 days in respect of training or service under paragraph (a) or (b) prior to his apprenticeship, where his prescribed period of apprenticeship does not exceed three years.

(d) Enige verkorting van die leertyd ingevolge hierdie subklousule tree in werking met ingang van die datum waarop die vakleerling met sy leertyd begin of dit voortsit na sy terugkeer van opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957, of die Polisiewet, 1958.

(e) Die werkgever van 'n vakleerling in paragraaf (a) of (b) bedoel, moet die sekretaris van die komitee binne sewe dae na die vakleerling se vertrek vir opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957, of die Polisiewet, 1958, in kennis stel van sodanige vertrek en, insgelyks, binne sewe dae na die vakleerling se terugkeer van sodanige opleiding of diens.

3. LONE

(1) 'n Werkgever moet 'n vakleerling besoldig teen minstens die skale hieronder uiteengesit:

	Per week
Eerste jaar	R33,46
Tweede jaar	R40,44
Derde jaar	R48,46

(2) Indien 'n werkgever en 'n voornemende meerderjarige vakleerling, voordat hulle 'n leerkontrak aangaan, ooreenkom dat 'n hoër loon betaal moet word as dié wat in subklousule (1) voorgeskryf word, moet sodanige hoër loon in die kontrak gemeld en aan die vakleerling betaal word.

(3) 'n Werkgever moet die loon voorgeskryf in subklousule (1) ten opsigte van elke vakleerling wat enige van die opvoedkundige kwalifikasies in die Bylae hieronder vermeld, of gelykwaardige kwalifikasies, besit of verwerf, verhoog met minstens die bedrag in die Bylae vermeld. Die bedrae aldus betaalbaar, is nie kumulatief nie maar is betaalbaar ten opsigte van slegs een, te wete die hoogste sertifikaat of diploma wat verwerf is. Enige bedrag waarop 'n vakleerling ingevolge hierdie subklousule geregtig is, moet, indien die sertifikaat of diploma gedurende sy leertyd verwerf is, betaal word vanaf die datum van uitreiking daarvan: Met dien verstande dat daar van geen werkgever vereis word nie om die bedrag betaalbaar aan 'n vakleerling ingevolge hierdie subklousule, tesame met die loon in subklousule (1) voorgeskryf, te verhoog tot 'n bedrag hoër as dié loon wat aan 'n vakman betaalbaar is ingevolge die loonreëlende maatregel wat op die betrokke bedryf en gebied van toepassing is: Met dien verstande voorts dat niks in hierdie subklousule vervat die uitwerking mag hê dat die bedrag wat 'n werkgever aan 'n vakleerling moes betaal ten opsigte van opvoedkundige kwalifikasies wat voor die datum van inwerkingtreding van hierdie leervooraardes behaal is, verminder word nie.

BYLAE

Opvoedkundige kwalifikasies verwerf voor of gedurende vakleerlingskap	Per week R
Groep I	
(i) Standaard 8-sertifikaat met Wetenskap	2,60
(ii) Standaard 9-sertifikaat sonder Wetenskap	
Groep II	
(i) Nasionale Tegnieke Sertifikaat, Deel I (N1) met Haarkappersteorie, N1	3,45
(ii) Standaard 9-sertifikaat met Wetenskap	
Groep III	
(i) Geslaag in Haarkappersteorie, N2	4,30
(ii) Standaard 10-, Senior- of Matrikulasiesertifikaat sonder Wetenskap	
Groep IV	
Standaard 10-, Senior- of Matrikulasiesertifikaat met Wetenskap	5,20

(d) Any reduction in the period of apprenticeship in terms of this subclause shall operate with effect from the date upon which the apprentice commences or resumes his apprenticeship after returning from training or service in terms of the Defence Act, 1957, or the Police Act, 1958.

(e) The employer of an apprentice referred to in paragraph (a) or (b) shall, within seven days of the departure of the apprentice on training or service in terms of the Defence Act, 1957, or the Police Act, 1958, notify the secretary of the committee of such departure and, likewise, within seven days after the apprentice returns from such training or service.

3. WAGES

(1) An employer shall pay an apprentice at not less than the rates specified below:

	Per week
First year	R33,46
Second year	R40,44
Third year	R48,46

(2) If an employer and a prospective major apprentice agree, before entering into a contract of apprenticeship, that wages shall be paid at rates higher than those prescribed in subclause (1), such higher rates of wages shall be recorded in the contract and shall be paid to the apprentice.

(3) An employer shall increase the wage prescribed in subclause (1) in respect of every apprentice who is in possession of or obtains any of the educational qualifications or equivalent qualifications scheduled below, by an amount not less than that indicated in the Schedule. The amounts so payable shall not be cumulative but shall be payable in respect of only one, i.e. the highest certificate or diploma obtained. Any amount to which an apprentice is entitled in terms of this subclause shall, if the certificate or diploma is obtained during his apprenticeship, be payable as from the date of issue thereof: Provided that no employer shall be required to increase the wage of an apprentice in terms of this subclause, plus the wage prescribed in subclause (1), to an amount in excess of the wage payable to a journeyman in terms of the latest wage regulating measure applicable to the trade and area concerned: Provided further that nothing in this subclause shall operate to reduce the amount which an employer was required to pay an apprentice in respect of educational qualifications obtained prior to the date of coming into operation of these conditions.

SCHEDULE

Educational qualifications obtained prior to or during apprenticeship	Per week R
Group I	
(i) Standard 8 Certificate with Science	2,60
(ii) Standard 9 Certificate without Science	
Group II	
(i) National Technical Certificate, Part I (N1), with Hairdresser's Theory, N1	3,45
(ii) Standard 9 Certificate with Science	
Group III	
(i) A pass in Hairdresser's Theory, N2	4,30
(ii) Standard 10, Senior or Matriculation Certificate without Science	
Group IV	
Standard 10, Senior or Matriculation Certificate with Science	5,20

Opvoedkundige kwalifikasies verwerf voor of gedurende vakleerlingskap	Per week R
Groep V	
Nasionale Tegnieise Sertifikaat, Deel II (N2) met Haarkappersteorie, N2	6,00
Groep VI	
(i) Standaard 10-, Senior- of Matrikulasiesertifikaat, met universiteitstoelating, met Wetenskap	6,90
(ii) Nasionale Tegnieise Sertifikaat, Deel III (N3) met Haarkappersteorie, N3	

4. TEGNIESE STUDIES

(1) 'n Vakleerling wat nie reeds die sertifikaat of die alternatiewe kwalifikasies wat in subklousule (3) voorgeskryf word, verwerf het in vakke wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeboek is nie, moet tegnieise klasse bywoon of korrespondensiekursusse volg wat op sodanige ambag betrekking het en in ooreenstemming is met die leerplanne wat vir die Nasionale Tegnieise Sertifikaat, Deel I en II (N1 en N2), of gelykwaardige tegnieise sertifikate voorgeskryf word, en sodanige klasse moet bygewoon word by 'n tegnieise inrigting wat deur die Departement van Mannekrag bepaal word: Met dien verstande dat 'n vakleerling 'n inleidende kursus aan 'n tegnieise inrigting moet volg, indien die Departement van Mannekrag dit vereis, ter voorbereiding vir die Nasionale Tegnieise Sertifikaat, Deel I (N1).

(2) 'n Vakleerling moet hom binne 30 dae na die datum van registrasie van sy kontrak of, indien hy op genoemde datum militêre of polisiediens doen of -opleiding ondergaan, binne 30 dae na die datum waarop hy van sodanige diens of opleiding terugkeer, vir klasbywoning of 'n korrespondensiekursus laat inskryf, na gelang van die geval, en moet klasse begin bywoon of die kursus volg vanaf sodanige datum as wat deur die betrokke inrigting bepaal word.

(3) 'n Vakleerling moet tegnieise klasse bywoon of korrespondensiekursusse volg totdat hy die Nasionale Tegnieise Sertifikaat, Deel II (N2), of gelykwaardige tegnieise sertifikaat verwerf: Met dien verstande dat 'n vakleerling wat in die eksamen vir genoemde sertifikaat druip maar op Nasionale Tegnieise Sertifikaat, Deel II (N2)-peil slaag in die ambagsteorie wat op die ambag waarvoor hy ingeboek is, betrekking het, nie verdere klasse hoef by te woon nie of 'n verdere korrespondensiekursus hoef te volg nie, na gelang van die geval.

(4) Waar fasiliteite vir die bywoning van tegnieise klasse by wyse van 'n aaneenlopende studiekursus bestaan, moet 'n vakleerling sodanige klasse op vyf dae per week gedurende sy gewone werkure bywoon vir die duur van een sodanige kursus, en gedurende daardie tydperk mag sy werkgever nie van hom vereis om vir werk of enige ander doel aan te meld nie. Indien die vakleerling in die eksamen wat aan die einde van die kursus afgeneem word, die volle sertifikaat verwerf waarvoor hy ingeskryf het, is hy geregtig om voort te gaan om klasse op voornoemde basis by te woon. 'n Vakleerling wat nie die volle sertifikaat kan verwerf nie, is nie geregtig om verdere klasse op genoemde basis by te woon nie, maar moet vir klasbywoning inskryf by 'n tegnieise inrigting wat deur die Departement van Mannekrag bepaal word. Sodanige bywoning geskied buite sy gewone werkure: Met dien verstande dat waar daar geen fasiliteite vir die bywoning van klasse in 'n kursus of gedeelte daarvan beskikbaar is nie binne 20 km vanaf die vakleerling se woning of binne 20 km vanaf sy werkplek waar bywoning gedurende die gewone werkure van hom vereis word, hy in plaas van klasbywoning 'n korrespondensiekursus kan volg wat deur die Tegnieise Kollege van Suid-Afrika, Johannesburg, in genoemde kursus of gedeelte daarvan aangebied word. Sodra hy die volle sertifikaat verwerf, is die vakleerling weer geregtig om klasse deur middel van 'n aaneenlopende studiekursus by te woon.

Educational qualifications obtained prior to or during apprenticeship	Per week R
Group V	
National Technical Certificate Part II (N2), with Hairdresser's Theory, N2	6,00
Group VI	
(i) Standard 10, Senior or Matriculation Certificate with university concession, with Science	6,90
(ii) National Technical Certificate, Part III (N3), with Hairdresser's Theory, N3	

4. TECHNICAL STUDIES

(1) An apprentice who is not already in possession of the certificate or the alternative qualifications prescribed in subclause (3), in subjects related to the trade in which he is indentured, shall attend technical classes or take correspondence courses relevant to such trade and in accordance with the syllabuses prescribed for the National Technical Certificate, Parts I and II (N1 and N2), or equivalent technical certificate, and shall attend such classes at a technical institution determined by the Department of Manpower: Provided that an apprentice shall, if required by the Department of Manpower, attend an introductory course conducted by a technical institution in preparation for the National Technical Certificate, Part I (N1).

(2) An apprentice shall, within 30 days of the date of registration of his contract, or, if he is at that date undergoing or doing military or police training or service, within 30 days after the date of his return from such training or service, enrol for class attendance or a correspondence course, as the case may be, and shall commence attendance of classes or take the course as from such date as may be determined by the institution concerned.

(3) An apprentice shall attend technical classes or take correspondence courses until he obtains the National Technical Certificate, Part II (N2), or equivalent technical certificate: Provided that an apprentice who fails in the examination for the said certificate but obtains a pass at National Technical Certificate, Part II (N2) level in the trade theory relevant to the trade in which he is indentured, shall not be required to attend further classes or take a further correspondence course, as the case may be.

(4) Where facilities for technical class attendance by continuous course of study exist, an apprentice shall attend such classes on five days per week during his ordinary hours of work for the duration of one such course, and during that period he shall not be required by his employer to report for work or any other purpose. If at the examination conducted at the end of the course the apprentice obtains the full certificate for which he has enrolled, he shall be entitled to continue attending classes on the aforesaid basis. An apprentice who fails to obtain the full certificate shall not be entitled to continue attending classes on the said basis but shall be required to enrol for class attendance at a technical institution determined by the Department of Manpower. Such attendance shall take place outside his ordinary hours of work: Provided that where facilities for class attendance in any course or part thereof do not exist within 20 km of the apprentice's residence or within 20 km of his place of work where attendance is required of him during ordinary working hours, he may, in lieu of class attendance, take a correspondence course conducted by the Technical College of South Africa, Johannesburg, for the said course or part thereof. Upon obtaining the full certificate, the apprentice shall again be entitled to attend classes by means of a continuous course of study.

(5) Waar fasiliteite van die aard in subklousule (4) bedoel, nie bestaan nie, moet 'n vakleerling binne 30 dae na die datum van registrasie van sy kontrak, of as hy op daardie datum ingevolge die Verdedigingswet, 1957, of die Polisiewet, 1958, opleiding ondergaan of diens doen, binne 30 dae na sy terugkeer van sodanige opleiding of diens, vir klasbywoning of 'n korrespondensiekursus, na gelang van die geval, inskryf en moet hy die klasse begin bywoon of die kursus begin volg met ingang van die datum wat die betrokke inrigting bepaal. Sodanige bywoning geskied een akademiese jaar lank gedurende die vakleerling se gewone werkure, so na doenlik aan—

(i) agt uur op een dag per week; of

(ii) vier uur op elk van twee dae per week:

Met dien verstande dat bywoning in geen geval tot later as 19h15 mag duur nie.

(6) Nadat 'n vakleerling in subklousule (5) bedoel, een akademiese jaar lank klasse bygewoon het, moet verpligte bywoning van klasse buite die gewone werkure geskied. Met dien verstande dat, as 'n vakleerling die volle sertifikaat verwerf waarvoor hy ingeskryf het, hy geregtig is om voort te gaan om klasse gedurende gewone werkure by te woon.

(7) 'n Vakleerling wat 'n korrespondensiekursus volg, moet, waar die Registrateur van Mannekragopleiding 'n studieplek vir sodanige korrespondensiekursus bepaal het, by sodanige plek studeer en die bepalinge van subklousules (5) en (6) *mutatis mutandis* op sodanige vakleerling van toepassing.

(8) Van 'n vakleerling wat as gevolg van afwesigheid weens opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957, of die Polisiewet, 1958, nie in staat is om tegniese klasse vir die duur van 'n aaneenlopende studiekursus by te woon nie of om minstens die helfte van 'n akademiese jaar lank tegniese klasse by te woon of 'n korrespondensiekursus te volg nie, na gelang van die geval, mag daar nie vereis word om sy studies gedurende sodanige jaar voort te sit nie.

(9) Die bepalinge van subklousules (4) en (5) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n vakleerling wat die sertifikaat in subklousule (3) genoem, verwerf het of wat reeds in besit is van 'n hoër tegniese kwalifikasie en vrywillig voortgaan met studies wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeboek is.

5. BETALING VAN KLAS- OF KURSUS- EN EKSA-MENGELDE

'n Werkgewer moet aan die betrokke tegniese inrigting die klas of kursus- en eksamengelde voorskiet wat betaalbaar is deur 'n vakleerling van wie daar vereis word of wat ingevolge klousule 4 (9) verkies om klasse by te woon of om korrespondensiekursusse te volg of om vir 'n eksamen in te skryf, en hy kan die bedrag aldus voorgesket, van die loon van die vakleerling aftrek in gelyke weeklikse paaie-mente gedurende 'n tydperk van 52 weke vanaf die datum waarop die voorskot gemaak is: Met dien verstande dat—

(i) indien die vakleerling in 'n eksamen die sertifikaat verwerf waarvoor hy ingeskryf het, die volle bedrag wat ten opsigte van klas- of kursusgelde en die gelde wat vir daardie eksamen afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling terugbetaal moet word;

(ii) indien die vakleerling nie daarin slaag om die sertifikaat in (i) gemeld, te verwerf nie, die terugbetaling van klas- of kursusgelde en eksamengelde geskied slegs ten opsigte van die vakke waarin die vakleerling in die betrokke eksamen geslaag het; en

(iii) indien die werkgewer versuim om met aftrekkings vir klas- of kursus- en eksamengelde te begin vanaf die eerste betaaldag nadat die voorskot gemaak is, moet die betrokke weeklikse paaie-mente, soos bereken, begin op die datum waarop die eerste aftrekking gemaak word.

(5) Where facilities of the nature referred to in subclause (4) do not exist, an apprentice shall, within 30 days of the date of registration of his contract, or, if he is at that date undergoing training or rendering service in terms of the Defence Act, 1957, or the Police Act, 1958, within 30 days of his return from such training or service, enrol for class attendance or a correspondence course, as the case may be, and shall commence class attendance or take the course from such date as may be determined by the institution concerned. Such attendance shall be for one academic year during the apprentice's ordinary hours of work, as nearly as practicable either—

(i) for eight hours on one day per week; or

(ii) for four hours on each of two days per week:

Provided that attendance shall in neither case extend beyond 19h15.

(6) Compulsory attendance of classes after an apprentice referred to in subclause (5) has attended classes for one academic year shall be outside the ordinary hours of work: Provided that if he obtains the full certificate for which he has enrolled, he shall be entitled to continue attending classes during ordinary working hours.

(7) An apprentice taking a correspondence course shall, where the Registrar of Manpower Training has determined a place of study for such correspondence course, study at such place and the provisions of subclauses (5) and (6) shall *mutatis mutandis* apply to such apprentice.

(8) An apprentice who, because of absence on training or service in terms of the Defence Act, 1957, or the Police Act, 1958, is unable to attend technical classes for the duration of a continuous course of study or to attend technical classes or to take a correspondence course for at least half an academic year, as the case may be, shall not be required to pursue his studies during such year.

(9) The provisions of subclauses (4) and (5) shall *mutatis mutandis* apply to an apprentice who has obtained the certificate mentioned in subclause (3) or who is already in possession of a higher technical qualification and voluntarily pursues studies relevant to the trade in which he is indentured.

5. PAYMENT OF CLASS OR COURSE AND EXAMINATION FEES

An employer shall advance to the technical institution concerned the class or course and examination fees payable by an apprentice who is required or who in terms of clause 4 (9), elects to attend any classes or to take correspondence courses or to enter for any examination, and may deduct the amount so advanced from the wages of the apprentice in equal *weekly* instalments during a period of 52 weeks from the date on which the advance was made: Provided that—

(i) if, at an examination, the apprentice obtains the certificate for which he has enrolled, the full amount deducted in respect of class or course fees and the fees for such examination shall be refunded to him by the employer;

(ii) if the apprentice fails to obtain the certificate mentioned in (i), the refund of class or course fees and examination fees shall be made only in respect of those subjects in which he obtained a pass at the examination concerned; and

(iii) if the employer fails to commence deductions for class or course and examination fees with effect from the first pay day after the advance was made, the relevant weekly instalments, as calculated, shall commence on the date on which the first deduction is made.

6. AMBAGSTOETSE

(1) 'n Vakleerling moet so kort moontlik voor die einde van sy tweede leerjaar 'n kwalifiserende ambagstoets wat deur die Departement van Mannekrag afgeneem word, aflê in die praktyk van die ambag waarvoor hy ingeboek is: Met dien verstande dat as hy die toets druipt, hy 'n verdere toets of toetse gedurende sy finale leerjaar mag aflê op 'n datum of datums wat deur die Departement van Mannekrag bepaal word.

(2) (a) 'n Vakleerling wat in Haarkapperslaboratorium-werk op die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II (N2)-peil geslaag het, kan nadat hy 18 maande van sy vakleerlingskap voltooi het, vrywillig 'n kwalifiserende ambagstoets aflê.

(b) 'n Vakleerling wat in besit is van die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II (N2), of 'n sertifikaat uitgereik deur die Departement van Nasionale Opvoeding waarin verklaar word dat hy die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel I en II (N1 en N2) in Haarkappery verwerf het na voltooiing van 'n eenjarige intensiewe kursus, voor aanvang van sy vakleerlingskap, aan 'n Staatsondersteunde inrigting, kan vrywillig 'n kwalifiserende ambagstoets aflê nadat hy 12 maande van sy vakleerlingskap voltooi het.

(3) 'n Vakleerling wat 'n ambagstoets ingevolge subklousule (2) (a) of (b) onderneem en dit druipt, kan 'n verdere vrywillige kwalifiserende toets of toetse aflê op 'n datum of datums soos wat deur die Departement van Mannekrag bepaal word.

(4) 'n Bedrag, wat deur die Departement van Mannekrag bepaal word, is deur 'n vakleerling betaalbaar ten opsigte van 'n tweede of enige daaropvolgende ambagstoets wat op 'n vrywillige grondslag ingevolge hierdie klousule afgeleë word.

(5) 'n Vakleerling wat 'n ambagstoets ingevolge hierdie klousule aflê, moet ten opsigte van die tydperk bestee in verband met een vrywillige ambagstoets en een verpligte ambagstoets sy gewone besoldiging deur sy werkgever betaal word ten opsigte van sodanige tydperk van afwesigheid van sy werk.

(6) 'n Tydperk van afwesigheid van die werk met die doel om 'n ambagstoets ingevolge hierdie klousule af te lê, word vir die doeleindes van artikel 21 van die Wet nie geag afwesigheid van die werk te wees nie.

7. OPLEIDINGSKURSUSSE

'n Werkgever moet 'n vakleerling die praktiese opleiding in die ambag waarvoor hy ingeboek is, gee volgens die Bylae van hierdie klousule. 'n Vakleerling moet, sover prakties moontlik, opgelei word onder die gereelde toesig van 'n ambagsman wat bevoeg is om hom op te lei in die ambag waarvoor hy ingeboek is.

6. TRADE TESTS

(1) An apprentice shall undergo a qualifying trade test, conducted by the Department of Manpower, as shortly as practicable before the end of the second year of his period of apprenticeship, in the practice of the trade in which he is indentured: Provided that if he fails this test, he may undertake a further test or tests during his final year of apprenticeship on a date or dates to be determined by the Department of Manpower.

(2) (a) An apprentice who has obtained a pass at National Technical Certificate, Part II (N2) level in Hairdressing Laboratory Work may voluntarily undergo a qualifying trade test after he has completed 18 months of apprenticeship.

(b) An apprentice who is in possession of the National Technical Certificate, Part II (N2), or a certificate issued by the Department of National Education stating that he has obtained the National Technical Certificate, Part I and Part II (N1 and N2) in Hairdressing after a one year intensive course at a State-aided institution, prior to commencement of his apprenticeship, may voluntarily undergo a qualifying trade test after he has completed 12 months of apprenticeship.

(3) If an apprentice fails a test undertaken in terms of subclause (2) (a) or (b), a further voluntary qualifying test or tests may be undertaken on a date or dates to be determined by the Department of Manpower.

(4) A fee, as determined by the Department of Manpower, shall be payable by an apprentice in respect of the second or any subsequent trade test undertaken on a voluntary basis in terms of this clause.

(5) An apprentice undergoing a trade test in terms of this clause shall, in respect of the period spent in connection with one voluntary trade test and one compulsory trade test, be paid his ordinary remuneration by his employer in respect of such period of absence from work.

(6) A period of absence from work for the purpose of undergoing a trade test in terms of this clause shall not be deemed to be absence from work for the purpose of section 21 of the Act.

7. COURSES OF TRAINING

An employer shall provide an apprentice with practical training in the trade in which he is indentured in accordance with the Schedule to this clause. An apprentice shall, as far as practicable, be trained under the regular supervision of an artisan qualified to train him in the trade in which he is indentured.

BYLAE

1. AMBAG: DAMESHAARKAPPERY (2)

Logboek-simbool	Soort werk	Praktiese opleiding	Getal ure aanbeveel vir onderrig in elke soort werk			
			1ste jaar	2de jaar	3de jaar	
1.	Veiligheid.....	Basiese veiligheidsmaatreëls wat in die ambag van toepassing is en dwarsdeur die leertyd beoefen moet word, met besondere aandag aan—	10	5	—	
1.1		veilige hantering en versorging van salontoerusting soos handdroërs, vibreerders, warmborsels ens., insluitende snygereedskap soos elektriese knippers, skêre, ens.;				
1.2		oortrekhaarstukke, houers en kopvorms;				
1.3		chemikalieë en vloeistowwe (opberging daarvan); en				
1.4		gebruik van draagbare brandblussers.				

Logboek-simbool	Soort werk	Praktiese opleiding	Getal ure aanbeveel vir onderrig in elke soort werk			
			1ste jaar	2de jaar	3de jaar	
2.	Gedragshouding.....	Bewegings (staan, loop en sit) en hantering van toerusting.				
2.1		Die noodsaaklikheid van ontspanning en gepaste oefeninge.				
2.2		Persoonlike sindelikheid (liggaam, gesig, tande, hande, ens.) en voorkoming van onaangename reuke.				
2.3		Goed versorgde voorkoms (hare, grimering, oorjasse, skoene, kouse, ens.). Klem op die noodsaaklikheid en die voordele van 'n aangename persoonlikheid.				
3.	Salondiens	Belangrikheid van goeie spraak, korrekte asemhaling, duidelike uitspraak, toonhoogtebeheer, stembuiging (in albei amptelike tale).	10	5	—	
3.1		Benadering en ontvangs van die klant (hoflikheid en vriendelikheid teenoor die klant; verseker dat klant al die geriewe in die salon tot haar beskikking het).				
3.2		Behoorlike notering van afsprake, persoonlik en telefonies.				
3.3		Werktoewysing.				
3.4		Behoorlike hantering van klant gedurende haar besoek, persoonlike en spesiale dienste, gesprekstemas (vermy omstrede onderwerpe).				
4.	Borsel en sjampoenering van hare van alle bevolkingsgroepe, waar fasiliteite bestaan	Neem die gerief van klant in ag	10	—	—	
4.1		Metodes van haarverslapping en om klant te laat ontspan.				
4.2		Die kopvel bestudeer met die oog op die aanwending van die regte sjampoe deur gebruikmaking van net die vingerpunte (naels van redelike lengte).				
4.3		Bepaal die sjampoeneerposisie wat vir die klant die mees ontspanne en gemaklikste is. Bring 'n stimulerende uitwerking op die klant se kopvel en hare teweeg.				
4.4		Toets die water gereeld vir die regte temperatuur.				
4.5		Spoel seepreste uit hare.				
4.6		Verhinder dat water in die oë of op enige liggaamsdeel van die klant spat.				
4.7		Versigtige liggaamshouding van die vakleerling.				
		Sorg dat die klant se klere nie nat of beskadig raak nie.				
5.	Haarbehandeling vir alle bevolkingsgroepe waar fasiliteite bestaan	Kennis van moderne behandelings.	10	5	—	
5.1		Inleiding tot haarbehandeling en teorie.				
5.2		Keuse van behandelings bv. vir oliegerige hare. Moderne preparate en die uitwerking daarvan.				
5.3		Tegniese van hand- en vibrasiemassering: Drukmassering (petrissage), en strykmassering (effleurage) en friksiemassering—uitwerking en voordele.				
6.	Haarsnywerk (haarskulp tuering) vir alle bevolkingsgroepe, waar fasiliteite bestaan	Kennis van gereedskap wat gebruik moet word en praktiese onderrig in die sny met—	100	50	25	
6.1		skêre, en				
6.2		skeermesse.				
6.3		Uitdun met 'n skêr en 'n skeermes deur die volgende beginsels toe te pas: Verdelling, sfeer, ontwerplyn, elevasie en teksturering by— skouerlengtesnit; kraaglengtesnit; skuinsnit; modesnit; en miljoen-dollarsnit.				
7.	Sneldiens insluitende volledige haarstylontwerp met elke tegniek en kombinasies daarvan vir alle soorte hare	Blaasgolwing (blaasdroging) met gebruikmaking van die tegnieke om reguit, golwende en krullerige haarstyle te verkry.	200	25	—	
7.1		Ysterkrulling van hare (alle tegnieke).				
8.	Haarstylontwerp, natsetting, vingergolwing, rollers en vingerkrulle. Volledige haarstylontwerp. Natsetting en uitkam by elke tegniek en kombinasies daarvan vir alle soorte hare	Vorming en gradering van geometriese vorms.....	100	100	50	
8.1		Rollerbeheer met besondere aandag aan reguit volume en reguit indentasie.				
8.2		Rollerbeheer met besondere aandag aan geboë volume en geboë indentasie.				
8.3		Aanwending van vingerkrulle vir alle reguit en geboë fatsoene.				
8.4		Regte metodes van golwing met vingers en 'n kam.				

Log-boek-simbool	Soort werk	Praktiese opleiding	Getal ure aanbeveel vir onderrig in elke soort werk			
			1ste jaar	2de jaar	3de jaar	
9.	Vasgolving van alle soorte hare	Diagnosering van haartekstuur, bv. poreusheid en elastisiteit, voordat vasgolf-middel gekies word. Keuse vir vasgolfkrullers. Verdeling vir vasgolftipes. Gebruik van indraaipapierjies. Korrekte indraaiing van vasgolfkrullers. Aanwending van vloei-middels. Toetsing van die proses na indraaiing voltooi is. Korrekte tydsberekening en die gebruik van 'n nie-metaalhouer. Korrekte gebruik van 'n vasgolfmus by moderne stoommetode. Aanwending van neutraliseerder, tydsberekening en verwydering daarvan. Chemiese haarverslapping en bywerking van alle soorte hare (insluitende on-behandelde hare).	150	50	—	
9.1						
9.2						
9.3						
9.4						
9.5						
9.6						
9.7						
9.8						
9.9						
9.10						
10.	Aanwending van kleurspoel-middels op alle soorte hare	Basiese kennis van bestaande kleurafspoelmiddels. Gebruike, voorbereiding, metode van aanwending en basiese bestanddele. Uitwerking van kleurspoelmiddels op haarskagte. Gebruik van nie-metaalhouers.	10	—	—	
10.1						
10.2						
11.	Aanwending van permanente kleursel op alle soorte hare, en keuse van permanente kleursel	Vooraf toetsing vir allergie	100	50	25	
11.1		Verdeling van hare vir permanente kleuring.				
11.2		Aanwending van kleursel onder toesig en teorie van tinting en bleiking.				
11.3		Aanwending van tint- en bleikmiddel op onbehandelde hare, sowel as die teorie daarvan.				
11.4		Aanwending van tint- en bleikmiddel met 'n borsel of aanwender.				
11.5		Korrekte keuse van kleur; kleurvermenging; die rede vir byvoeging van peroksied.				
11.6		Verwydering van tintmiddel uit hare na ontwikkeling.				
11.7		Verwydering van tintmiddel van die vel af.				
11.8		Inagneming van die toestand van die hare en kennis van haartekstuur.				
12.	Bleiking van alle soorte hare	Kennis van die sterkte van peroksiede	100	50	—	
12.1		Effek van peroksied op hare en kopvel.				
12.2		Reaksie van hare op bleikmiddel.				
12.3		Gevare van verkeerde gebruik.				
12.4		Produkte in gebruik om die bleikwerking te bespoedig.				
12.5		Deeglike verwydering van bleikmiddels en opknapping van gebleikte hare.				
12.6		Korrekte tydsberekening en toesig.				
13.	Pruie en haarstukke	Skoonmaak, hantering, kapping en stilering van haarstukke en pruike	10	—	—	
14.	Velversorging	Grondbeginsels van bioëstetika	—	10	—	
14.1		Ontleding van die vel.				
14.2		Reiniging van die vel.				
14.3		Gesigmassering.				
14.4		Aanwending van maskers.				
15.	Grimering	Basiese kennis van die volgende grimeertegnieke	—	10	5	
15.1		Grimering van tienerjariges;				
15.2		grimering van volwassenes;				
15.3		korrektiewe grimering;				
15.4		modegrimering; en				
15.5		karaktergrimering.				
16.	Manikuring	Hand- en armmassering	—	—	20	
16.1		Toepassing van manikuurprosedure.				
17.					*	

Log-boek-simbool	Soort werk	Praktiese opleiding	Getal ure aanbeveel vir onderrig in elke soort werk			
			1ste jaar	2de jaar	3de jaar	
1.	Veiligheid	Basiese veiligheidsmaatreëls wat in die ambag van toepassing is en dwarsdeur die leertyd beoefen moet word, met besondere aandag aan—	10	5	—	
1.1		veilige hantering en versorging van salon-toerusting soos handdroërs, vibreerders, warmborsels, ens, insluitende snygereedskap soos elektriese knippers, skêre, ens.;				
1.2		oortrekhaarstukke, houers en kopvorms;				
1.3		chemikalie en vloeistowwe (opberging daarvan); en				
1.4		gebruik van draagbare brandblussers.				
2.	Gedragshouding	Bewegings (staan, loop en sit); en hantering van toerusting	10	5	—	
2.1		Die noodsaaklikheid van ontspanning en gepaste oefeninge.				
2.2		Persoonlike sindelikhed (liggaam, gesig, tande, hande, ens.) en voorkoming van onaangename reuke.				
2.3		Goed versorgde voorkoms (hare, oortjasse, skoene, kouse, ens.).				

* Hersiening en selfstandige werk.

Logboek-simbool	Soort werk	Praktiese opleiding	Getal ure aanbeveel vir onderrig in elke soort werk			
			1ste jaar	2de jaar	3de jaar	
3.	Salondiens	Belangrikheid van goeie spraak, korrekte asemhaling, duidelike uitspraak toonhoogtebeheer, stembuiging (in albei amptelike tale).	10	5	—	
3.1		Benadering en ontvangs van die klant (hoflikheid teenoor klant; maak seker dat klant al die geriewe wat die salon bied tot sy beskikking het).				
3.2		Behoorlike notering van afsprake, persoonlik en telefonies.				
3.3		Werktoewysing.				
3.4		Behoorlike hantering van klant gedurende sy besoek, persoonlike en spesiale dienste, gesprekstemas (vermy omstrede onderwerpe).				
4.	Borsel en sjampoenering van hare van alle bevolkingsgroepe, waar fasiliteite bestaan	Neemdie gerief van die klant in ag.....	10	—	—	
4.1		Metodes van haarverslapping en omdie klant te laat ontspan.				
4.2		Die kopvel bestudeer met die oog op die aanwending van die regte sjampoe deur gebruikmaking van net die vingerpunte (naels van redelike lengte).				
4.3		Bepaal die sjampoeneerposisie wat vir die klant die mees ontspanne en gemaklikste is. Bring 'n stimulerende uitwerking op die klient se kopvel en hare teweeg.				
4.4		Toets die water gereed vir die regte temperatuur.				
4.5		Spoel seepreste uit hare.				
4.6		Verhinder dat water in die oë of op enige liggaamsdeel van die klient spat.				
4.7		Versigtige liggaamshouding van die vakleerling. Sorg dat die klant se kiere nie nat of beskadig raak nie.				
5.	Haarbehandeling vir alle bevolkingsgroepe waar fasiliteite bestaan	Kennis van moderne behandelings	10	5	—	
5.1		Inleiding tot haarbehandelingsteorie.				
5.2		Keuse van behandeling byvoorbeeld vir olierige hare. Moderne preperate en die werking daarvan.				
5.3		Tegnieke van hand- en vibrasiemassering: Drukmassering (petrissage) en strykmassering (effleurage); en friksiemassering—uitwerking en voordele.				
6.	Haarsnywerk (haar skulptuering) van alle bevolkingsgroepe waar fasiliteite bestaan	Kennis van gereedskap wat gebruik moet word en praktiese onderrig in die sny met—	400	25	—	
6.1		skêre, en				
6.2		skeermesse.				
6.3		Uitdun met 'n skêr en 'n skeermes deur die volgende beginsels toe te pas: Verdeling, sfeer, ontwerplyn, elevasie en teksturering in onderstaande haarstyle— die "Skolier"; "Musikant"; "Branderryer"; "Ontwerper"; "Sportman"; "Vermaaklikheidskunstenaar"; "Uitvoerende Beampte"; en "Gesofistikeerde".				
7.	Sneldiens, insluitende volle haarontwerp met elke tegniek en kombinasies daarvan vir alle soorte hare	Blaasgolwing en alle droogmaak tegnieke vir reguit, golwende en krullerige haarstyle.	200	25	—	
7.1		Yster krulling van hare (alle tegnieke).				
8.	Vasgolwing van alle soorte hare	Diagnosering van haartekstuur, byvoorbeeld poreusheid en elastisiteit, voordat golfmiddels gekies word.	200	—	—	
8.1		Keuse van vasgolfkrullers.				
8.2		Verdeling van vasgolftipes.				
8.3		Gebruik van indraaipapierjies.				
8.4		Vasgolfkrullers. Korrekte indraai.				
8.5		Aanwending van vloeimiddels.				
8.6		Toetsing van die proses na indraaiing voltooi is.				
8.7		Korrekte tydsberekening en die gebruik van 'n nie-metaalhouer.				
8.8		Korrekte gebruik van vasgolfmus by moderne stoommetode.				
8.9		Aanwending van neutraliseermiddel, tydsberekening en verwydering daarvan.				
8.10		Chemiese haarverslapping en bywerking vir alle soorte hare (behalwe onbehandelde hare).				
9.	Aanwending van kleurspoelmiddels op alle soorte hare	Basiese kennis van bestaande kleurspoelmiddels. Gebruik, voorbereiding, metode van aanwending en basiese bestanddele.	10	—	—	
9.1		Uitwerking van kleurspoelmiddels op haarskagte.				
9.2		Gebruik van nie-metaalhouers.				
10.	Aanwending van permanente kleursel op alle soorte hare	Vooraf toetsing vir allergie	175	—	—	
10.1		Verdeling van hare vir permanente kleuring.				
10.2		Aanwending van kleursel onder toesig en die teorie van tinting en bleiking.				
10.3		Aanwending van tint- en bleikmiddel op onbehandelde hare, sowel as die teorie daarvan.				
10.4		Aanwending van tint- en bleikmiddel met 'n borsel of aanwender.				
10.5	Keuse van permanente kleursel	Korrekte keuse van kleur, kleurmenging en die rede vir byvoeging van peroksied.				
10.6		Verwydering van tintmiddel uit hare na ontwikkeling.				
10.7		Verwydering van tintmiddel van die vel af.				
10.8		Inagneming van die toestand van die hare en kennis van haartekstuur.				

Log-boek-simbool	Soort werk	Praktiese opleiding	Getal ure aanbeveel vir onderrig in elke soort werk			
			1ste jaar	2de jaar	3de jaar	
11.	Bleiking van alle soorte hare	Kennis van die sterkte van peroksiedes.				
11.1		Effek van peroksied op hare en kopvel.				
11.2		Reaksie van hare op bleikmiddel.				
11.3		Gevare van verkeerde gebruik.				
11.4		Produkte in gebruik om die bleikwerking te bespoedig.				
11.5		Deeglike verwydering van bleikmiddels en heropknapping van gebleikte hare.				
11.6		Korrekte tydsberekening en toesig.				
12.	Pruike en haarstukke	Skoonmaak, hantering, kapping en stilering van haarstukke en pruie.....	10	—	—	
13.	Veiversorging	Grondbeginsels van bioëstetika	—	60	—	
13.1		Ontleding van die vel.				
13.2		Reiniging van die vel.				
13.3		Gesigmassering.				
13.4		Aanwending van maskers.				
13.5		Gebruik van Bioëstetiese masjiene.				
13.6		Biogeniese behandeling.				
14.						*

* Hersiening en selfstandige werk.

SCHEDULE

1. TRADE: GENTLEMAN'S HAIRDRESSING (2)

Log-book symbol	Class of work	Practical training	Recommended instruction time per class of work in hours		
			1st year	2nd year	3rd year
1.	Safety	Basic safety precautions applicable in the trade to be practised throughout apprenticeship, with special reference to—	10	5	—
1.1		safe handling and care of salon equipment such as blow driers, vibrators, hot brushes, etc., including cutting tools such as electrical clippers, scissors, etc.			
1.2		slip-ons, holders and headforms;			
1.3		chemicals and liquids (storage thereof); and			
1.4		use of portable fire extinguishers.			
2.	Deportment	Movements (standing, walking, sitting) and handling of equipment	10	5	—
2.1		The need for relaxation and suitable exercise.			
2.2		Personal cleanliness (body, face, teeth, hands, etc.) and prevention of obnoxious odours.			
2.3		Well groomed appearance (hair, overalls, shoes, socks, etc.). Emphasise the necessity and advantages of a pleasant personality.			
3.	Salon service.....	Importance of good speech, correct breathing, clear enunciation, pitch control, variety of tone (in both official languages).	10	5	
3.1		Approach and reception of client (courtesy and civility towards client; ensuring that client has all the comforts available in the salon at his disposal).			
3.2		Proper booking of appointments, personally and by telephone.			
3.3		Work allocation.			
3.4		Proper handling of client during appointment, personal and special services, topics of conversation (avoid controversial subjects).			
4.	Brushing and shampooing of hair of all population groups, where facilities exist	Consider the comfort of the client.....	10	—	—
4.1		Methods of relaxing hair and client.			
4.2		Study scalp with a view to use of correct shampoo by using fingertips only (nails of reasonable length).			
4.3		Determine the shampoo-position most relaxing and comfortable to the client. Create a stimulating effect on client's scalp and hair.			
4.4		Test water frequently for correct temperature.			
4.5		Rinse out soapy residue from hair.			
4.6		Avoid splashing water in eyes or on any part of the client's body.			
4.7		Careful posture of apprentice. Avoid wetting and damaging client's apparel.			
5.	Hair treatment for all population groups, where facilities exist	Knowledge of current treatments	10	5	—
5.1		Introduction to hair treatment and theory.			
5.2		Choice of treatment such as for oily hair. Modern preparations and their functioning.			
5.3		Techniques of hand and vibro massage: Petrissage, effleurage and friction massage—effects and benefits.			

Log-book symbol	Class of work	Practical training	Recommended instruction time per class of work in hours.		
			1st year	2nd year	3rd year
6.	Haircutting (hair sculpturing) for all population groups, where facilities exist	Knowledge of equipment to be used and practical tuition in cutting with—	400	25	—
6.1		scissors, and			
6.2		razors.			
6.3		Thinning with scissors and razor by applying the following principles:			
		Sectioning, sphere, design line, elevation and texturing in the following hair sculptures: "Scholar"; "Musician"; "Surfer"; "Designer"; "Sportsman"; "Entertainer"; "Executive"; and "Sophisticate".			
7.	Quick service, including complete hair design with each technique and combinations for all types of hair	Air waving (blow drying) using the techniques to achieve straight, wavy and curly designs.	200	25	—
7.1		Iron curling of hair (all techniques).			
8.	Permanent waving of all types of hair	Diagnosis of hair texture, such as porosity and elasticity, before choosing a perm lotion.	200	—	—
8.1		Selection of perm curlers.			
8.2		Sectioning for perm types.			
8.3		Use of end papers.			
8.4		Correct winding of perm curlers.			
8.5		Application of lotions.			
8.6		Testing of process after completion of winding.			
8.7		Correct timing and the use of a non-metallic receptacle.			
8.8		Correct use of perm cap in modern steam method.			
8.9		Neutraliser application, timing and removal thereof.			
8.10		Chemical hair relaxing and retouch of all types of hair (including virgin hair).			
9.	Application of colour rinses on all types of hair	Basic knowledge of current colour rinses. Uses, preparation, application methods and basic ingredients.	10	—	—
9.1		Effects of colour rinses on hair shafts.			
9.2	Application of permanent colouring on all types of hair	Use of non-metallic containers.			
10.		Pre-testing for allergy	175	—	—
10.1		Sectioning of hair for permanent colouring.			
10.2		Application of colouring under supervision and theory of tinting and bleaching.			
10.3		Application of tinting and bleaching on virgin hair as well as theory.			
10.4	Selection of permanent colouring	Application of tint and bleach by brush of applicator.			
10.5		Correct selection of colour; colour blending; the reason for addition of peroxide.			
10.6	Bleaching of all types of hair	Removal of tint from hair after developing.			
10.7		Removal of tint from skin.			
10.8		Consideration for condition of hair and knowledge of hair texture.			
11.		Knowledge of strength of peroxides.			
11.1		Effect of peroxide on hair and scalp.			
11.2		Reaction of hair to bleach.			
11.3		Hazards of incorrect use.			
11.4		Products in use to accelerate bleaching action.			
11.5		Thorough removal of bleaching agents and reconditioning of bleached hair.			
11.6		Correct timing and supervision.			
12.	Wigs and hairpieces	Cleaning, handling, dressing and styling of hairpieces and wigs	10	—	—
13.	Skin care	Fundamentals of bio-esthetics	—	60	—
13.1		Analysing the skin.			
13.2		Cleansing of skin.			
13.3		Facial massage.			
13.4		Application of masks.			
13.5		Use of bio-esthetic machines.			
13.6		Biogenic treatments.			
14.					*

* Revision and independent work.

Log-book symbol	Class of work	Practical training	Recommended instruction time per class of work in hours		
			1st year	2nd year	3rd year
1.	Safety	Basic safety precautions applicable in the trade to be practised throughout apprenticeship, with special reference to—	10	5	
1.1		safe handling and care of salon equipment such as blow driers, vibrators, hot brushes, etc., including cutting tools such as electrical clippers, scissors, etc.			
1.2		slip-ons, holders and headforms;			
1.3		chemicals and liquids (storage thereof); and use of portable fire extinguishers.			
2.	Deportment	Movements (standing, walking, sitting) and handling of equipment	10	5	
2.1		The need for relaxation and suitable exercise.			
2.2		Personal cleanliness body, face, teeth, hands, etc.) and prevention of obnoxious odours.			
2.3		Well groomed appearance (hair, make-up, overalls, shoes, stockings, etc.). Emphasise the necessity of a pleasant personality.			
3.	Salon service	Importance of good speech, correct breathing, clear enunciation, pitch control, variety of tone (in both official languages).	10	5	—
3.1		Approach and reception of client (courtesy and civility towards client; ensuring that client has all the comforts available in the salon at her disposal).			
3.2		Proper booking of appointments, personal and by telephone.			
3.3		Work allocation.			
3.4		Proper handling of client during appointment, personal and special services, topics of conversation (avoid controversial subjects).			
4.	Brushing and shampooing of hair of all population groups, where facilities exist	Methods of relaxing hair and client.			
4.1		Consider the comfort of the client.			
4.2		Study scalp with a view to use of correct shampoo by using fingertips only (nails of reasonable length).			
4.3		Determine the shampoo-position most relaxing and comfortable to the client. Create a stimulating effect on client's scalp and hair.			
4.4		Test water frequently for correct temperature.			
4.5		Rinse out soapy residue from hair.			
4.6		Avoid splashing water in eyes or on any part of the client's body.			
4.7		Careful posture of apprentice. Avoid wetting and damaging client's apparel.			
5.	Hair treatment for all population groups, where facilities exist	Knowledge of current treatments	10	5	—
5.1		Introduction to hair treatment and theory.			
5.2		Choice of treatment such as for oily hair. Modern preparations and their functioning.			
5.3		Techniques of hand and vibro massage: Petrissage, effluage and friction massage, effects and benefits.			
6.	Haircutting (hairsculpturing) for all population groups, where facilities exist	Knowledge of equipment to be used and practical tuition in cutting with—	100	50	25
6.1		scissors, and			
6.2		razor.			
6.3		Thinning with scissors and razor by applying the following principles: Sectioning, sphere, design line, elevation and texturing in— shoulder-length cut; collar-length cut; bias cut; fashion cut; and million-dollar cut.			
7.	Quick service, including complete hair design with each technique and combinations for all types of hair	Air waving (blow drying) using the techniques to achieve straight, wavy and curly designs.			
7.1		Iron curling of hair (all techniques)	200	25	
8.	Hair designing, wet setting, finger-waving, rollers and pincurls	Moulding and scaling geometric shapes	100	100	50
8.1		Roller control with special attention to straight volume and straight indentation.			

Log-book symbol	Class of work	Practical training	Recommended instruction time per class of work in hours		
			1st year	2nd year	3rd year
8.2	Complete hair design. Wet setting and comb out in each technique and combinations for all types of hair	Roller control with special attention to curvature volume and curvature indentation.			
8.3		Pincurl application for all straight and curvature shapes.			
8.4		Correct methods of waving with fingers and comb.			
9.		Diagnosis of hair texture, such as porosity and elasticity, before choosing a perm lotion.	150	50	—
9.1	Permanent waving of all types of hair	Selection of perm curlers.			
9.2		Sectioning for perm types.			
9.3		Use of end papers.			
9.4		Correct winding of perm curlers.			
9.5		Application of lotions.			
9.6		Testing of process after completion of winding.			
9.7		Correct timing and the use of a non-metallic receptacle.			
9.8		Correct use of perm cap in modern steam method.			
9.9		Neutraliser application, timing and removal thereof.			
9.10		Chemical hair relaxing and retouch of all types of hair (including virgin hair).			
10.	Application of colour rinses on all types of hair	Basic knowledge of current colour rinses. Uses, preparation, application methods and basic ingredients.	10	—	—
10.1		Effect of colour rinses on hair shafts.			
10.2	Application of permanent colouring on all types of hair	Use of non-metallic containers.			
11.		Pre-testing for allergy	100	50	25
11.1		Sectioning of hair for permanent colouring.			
11.2		Application of colouring under supervision and theory of tinting and bleaching.			
11.3	Selection of permanent colouring	Application of tinting and bleaching on virgin hair as well as theory.			
11.4		Application of tint and bleach by brush or applicator.			
11.5		Correct selection of colour; colour blending; the reason for addition of peroxide.			
11.6		Removal of tint from hair after developing.			
11.7	Bleaching of all types of hair	Removal of tint from skin.			
11.8		Consideration for condition of hair and knowledge of hair texture.			
12.		Knowledge of strength of peroxides	100	50	—
12.1		Effect of peroxide on hair and scalp.			
12.2		Reaction of hair to bleach.			
12.3		Hazards of incorrect use.			
12.4		Products in use to accelerate bleaching action.			
12.5		Thorough removal of bleaching agents and reconditioning of bleached hair.			
12.6	Wigs and hairpieces	Correct timing and supervision.			
13.		Cleaning, handling, dressing and styling of hairpieces and wigs	10	—	—
14.	Skin care	Fundamentals of bio-esthetics.			
14.1		Analysing the skin.			
14.2		Cleansing of skin.			
14.3		Facial massage.			
14.4	Make-up	Application of masks.			
15.		Basic knowledge of the following make-up techniques:	—	10	5
15.1		Teenage make-up;			
15.2		mature make-up;			
15.3		corrective make-up;			
15.4		fashion make-up; and			
15.5		character make-up.			
16.	Manicuring	Hand and arm massage	—	—	20
16.1		Application of manicuring procedure.			
17.					*

* Revision and independent work.

No. R. 1161

15 Junie 1984

WET OP MANNEKRAGOPLEIDING, 1981

MANNEKRAGOPLEIDINGSKOMITEE VIR DIE HAARSNYERSBEDRYF, PRETORIA.—INTREKKING EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, handelende kragtens artikel 13 van bogenoemde Wet—

(a) trek hierby Goewermentskennisgewing R. 1860 van 12 September 1980 (soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 2349 van 14 November 1980), soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 1225 van 10 Junie 1983, in;

(b) wys hierby, met ingang van die derde Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, vir die Bedryf en gebied waarvoor gemelde Komitee ingestel is by Goewermentskennisgewing 712 van 5 Mei 1944, soos gewysig by Goewermentskennisgewing 546 van 29 Maart 1956, ondergemelde ambagte aan as ambagte ten opsigte waarvan die Wet van toepassing is:

Ambagte:

1. Dameshaarkappery; (2)
2. Manshaarkappery; (1)

(c) skryf hierby, met ingang van die derde Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, die Leervoorwaardes hieronder uiteengesit, voor as leervoorwaardes ten opsigte van die ambagte gespesifiseer in paragraaf (b) ten opsigte van die Bedryf en gebied waarvoor gemelde Komitee ingestel is; en

(d) bepaal hierby dat klousules 2 (2) tot 7 van die Leervoorwaardes hieronder uiteengesit, vanaf die derde Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing ook van toepassing is op vakleerlinge wat in diens is in 'n ambag wat 'n aangewese ambag is of was in die Bedryf en gebied waarvoor gemelde Komitee ingestel is.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Mannekrag.

LEERVOORWAARDES

1. KWALIFIKASIES OM MET VAKLEERLINGSKAP TE BEGIN

Die minimum leeftyd en opvoedkundige kwalifikasie om met vakleerlingskap te begin, is 16 jaar en standard VIII of 'n verklaring van prestasie uitgereik deur of namens die skool wat deur die voornemende vakleerling besoek is, waarin gemeld word dat hy op die standard VIII-peil geslaag het in die vakke Afrikaans, Engels, Wetenskap en minstens een ander vak.

2. LEERTYD

(1) Behoudens subklousule (2) is die leertyd *drie jaar* in beide aangewese ambagte: Met dien verstande dat 'n vakleerling wat in besit is van 'n sertifikaat wat deur 'n staatsondersteunde inrigting uitgereik is en waarin verklaar word dat hy 'n eenjarige intensiewe opleidingskursus in die ambag waarvoor hy ingeboek gaan word, met welslae deurloop het, en die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II (N2), verwerf het, geag word een jaar van gemelde leertyd te voltooi het.

(2) (a) Die leertyd van 'n vakleerling wat, hetsy voor of gedurende sy leertyd, opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957 (Wet 44 van 1957), ondergaan of gedoen het, word verkort met 'n tydperk van hoogstens—

(i) agt maande van 'n eerste tydperk van 24 maande of langer; of

(ii) ses maande van 'n eerste tydperk van 18 maande; of

No. R. 1161

15 June 1984

MANPOWER TRAINING ACT, 1981

MANPOWER TRAINING COMMITTEE FOR THE HAIRDRESSING INDUSTRY, PRETORIA.—WITHDRAWAL AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, acting in terms of section 13 of the above-mentioned Act, hereby—

(a) withdraw Government Notice R. 1860 of 12 September 1980 (as applied by Government Notice R. 2349 of 14 November 1980), as amended by Government Notice R. 1225 of 10 June 1983);

(b) designated for the Industry and area for which the said Committee was established by Government Notice 712 of 5 May 1944, as amended by Government Notice 546 of 29 March 1956, the undermentioned trades as trades in respect of which the Act shall apply, with effect from the third Monday after the date of publication of this notice:

Trades:

1. Gentlemen's Hairdressing; (2)
2. Ladies' Hairdressing; (1)

(c) prescribe, with effect from the third Monday after the date of publication of this notice, the Conditions set out hereunder as conditions of apprenticeship in respect of the trades specified in paragraph (b) in respect of the Industry and area for which the said Committee was established; and

(d) determine, that clauses 2 (2) to 7 of the Conditions set out hereunder shall, with effect from the third Monday after the date of publication of this notice, also apply to apprentices who are employed in a trade which is or was a designated trade in the Industry and area for which the said Committee was established.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Manpower.

CONDITIONS

1. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP

The minimum age and educational qualification for commencing apprenticeship shall be 16 years and Standard VIII or a statement of attainment issued by or on behalf of the school attended by the prospective apprentice reflecting a pass at Standard VIII level in the subjects Afrikaans, English, Science and at least one other subject.

2. PERIOD OF APPRENTICESHIP

(1) Subject to subclause (2), the period of apprenticeship shall be *three years* in both designated trades: Provided that an apprentice who is in possession of a certificate issued by a State-aided institution stating that he has successfully completed a one-year intensive training course in the trade in which he is to be indentured and has obtained the National Technical Certificate, Part II (N2), shall be deemed to have completed one year of the said period of apprenticeship.

(2) (a) The period of apprenticeship of an apprentice who, whether prior to or during his apprenticeship, has undergone training or rendered service in terms of the Defence Act, 1957 (Act 44 of 1957), shall be reduced by the period not exceeding—

(i) eight months of a first period of 24 months or longer; or

(ii) six months of a first period of 18 months; or

(iii) vier maande van 'n eerste tydperk van 12 maande;
(iv) 30 dae van enige daaropvolgende tydperk,
van sodanige opleiding of diens.

(b) Die leertyd van 'n vakleerling wat, hetsy voor of gedurende sy leertyd, opleiding of diens ingevolge artikel 34A (3) van die Polisiewet, 1958 (Wet 7 van 1958), ondergaan of gedoen het, word verkort met 'n tydperk van hoogstens—

(i) in die geval van opleiding of diens ingevolge artikel 34A (11) van genoemde Wet—

(aa) agt maande van 'n eerste tydperk van 24 maande;
of

(ab) vier maande van 'n eerste tydperk van 12 maande;
en

(ac) 30 dae van enige daaropvolgende tydperk,
van sodanige opleiding of diens.

(ii) in die geval van enige ander opleiding of diens wat ingevolge bedoelde artikel 34A (3) ondergaan of gedoen word, 'n tydperk gelyk aan die tydperk van sodanige opleiding of diens, maar wat nie 90 dae in 'n jaar oorskry nie.

(c) Ondanks die bepalings van paragraaf (a) of (b) is 'n vakleerling nie geregtig nie op 'n verkorting van sy leertyd ingevolge paragrawe (a) (iv) en (b) (i) (ac) van meer as 90 dae ten opsigte van opleiding of diens wat voor sy leertyd ondergaan of gedoen is.

(d) Enige verkorting van die leertyd ingevolge hierdie subklousule tree in werking met ingang van die datum waarop die vakleerling met sy leertyd begin of dit voortsit na sy terugkeer van opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957, of die Polisiewet, 1958.

(e) Die werkgewer van 'n vakleerling in paragraaf (a) of (b) bedoel, moet die sekretaris van die Komitee binne sewe dae nadat die vakleerling vir opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957, of die Polisiewet, 1958, vertrek het, van sodanige vertrek verwittig en, insgelyks, binne sewe dae nadat die vakleerling van sodanige opleiding of diens terugkeer het.

3. LONE

(1) 'n Werkgewer moet 'n vakleerling maandeliks besoldig teen minstens die skale hieronder gespesifiseer:

	R
Eerste jaar	145,00
Tweede jaar	170,00
Derde jaar	225,00

(2) Indien 'n vakleerling 'n meerderjarige is op die datum waarop hy 'n leerlingkontrak aangaan, moet sy werkgewer die loon voorgeskryf by subklousule (1) verhoog met—

10 persent, indien die meerderjarige vakleerling 21 jaar oud is;

15 persent, indien die meerderjarige vakleerling 22 jaar oud is;

20 persent, indien die meerderjarige vakleerling 23 jaar oud is;

22,5 persent, indien die meerderjarige vakleerling 24 jaar oud is;

25 persent, indien die meerderjarige vakleerling 25 jaar oud is;

27,5 persent, indien die meerderjarige vakleerling 26 jaar oud of ouer is:

Met dien verstande dat vir die doeleindes van hierdie voorbehoudbepaling die ouderdom van 'n meerderjarige vakleerling bepaal moet word deur 'n tydperk gelykstaande met enige tydperk wat hy gedien het en wat ingevolge sy leerlingkontrak as 'n gedeelte van die voorgeskrewe leertyd erken word, van sy ouderdom af te trek: Met dien verstande

(iii) four months of a first period of 12 months; and
(iv) 30 days of any subsequent period,
of such training or service.

(b) The period of apprenticeship of an apprentice who, whether prior to or during his apprenticeship, has undergone training or rendered service in terms of section 34A (3) of the Police Act, 1958 (Act 7 of 1958), shall be reduced by a period not exceeding—

(i) in the case of training or service in terms of section 34A (11) of the said Act—

(aa) eight months of a first period of 24 months; or

(ab) four months of a first period of 12 months; and

(ac) 30 days of any subsequent period,
of such training or service:

(ii) in the case of any other training or service which is undergone or rendered in terms of the said section 34A (3), a period equal to the period of such training or service, but not exceeding 90 days in any year.

(c) Notwithstanding the provisions of paragraph (a) or (b) an apprentice shall not be entitled to a reduction in his period of apprenticeship under paragraphs (a) (iv) and (b) (i) (ac) of more than 90 days in respect of training or service undergone prior to his apprenticeship.

(d) Any reduction in the period of apprenticeship in terms of this subclause shall operate with effect from the date upon which the apprentice commences or resumes his apprenticeship after returning from training or service in terms of the Defence Act, 1957, or the Police Act, 1958.

(e) The employer of an apprentice referred to in paragraph (a) or (b) shall, within seven days of the departure of the apprentice on training or service in terms of the Defence Act, 1957, or the Police Act, 1958, notify the Secretary of the Committee in question of such departure and, likewise, within seven days after the apprentice returns from such training or service.

3. WAGES

(1) An employer shall remunerate an apprentice monthly at not less than the rates specified hereunder:

	R
First year	145,00
Second year	170,00
Third year	225,00

(2) If an apprentice is a major at the date of entering into a contract of apprenticeship his employer shall increase the wage prescribed in subclause (1) by—

10 per cent, if the major apprentice is 21 years of age;

15 per cent, if the major apprentice is 22 years of age;

20 per cent, if the major apprentice is 23 years of age;

22,5 per cent, if the major apprentice is 24 years of age;

25 per cent, if the major apprentice is 25 years of age;

27,5 per cent, if the major apprentice is 26 years of age or older:

Provided that for the purposes of this proviso the age of a major apprentice shall be determined by deducting from his age a period equivalent to any period served by him and recognised in terms of his contract of apprenticeship as part of the prescribed period of apprenticeship: Provided further

voorts dat die totale besoldiging wat 'n vakleerling ingevolge hierdie subklousule toekom, tesame met enige bedrag betaalbaar ingevolge subklousule (3), nie meer hoef te wees nie as die minimum loon wat aan 'n vakman betaalbaar is.

(3) 'n Werkgewer moet die loon voorgeskryf in hierdie klousule ten opsigte van elke vakleerling wat enige van die opvoedkundige kwalifikasies in die Bylae hieronder vermeld, of gelykwaardige kwalifikasies besit of verwerf, verhoog met minstens die bedrag in die Bylae vermeld. Die bedrae aldus betaalbaar, is nie kumulatief nie, maar is betaalbaar ten opsigte van slegs een, te wete die hoogste, sertifikaat of diploma wat verwerf is. Enige bedrag waarop 'n vakleerling ingevolge hierdie subklousule geregtig is, moet, indien die sertifikaat of diploma gedurende sy leertyd verwerf is, betaal word met ingang van die datum van uitreiking daarvan: Met dien verstande dat daar van geen werkgewer vereis word nie om die loon aan 'n vakleerling betaalbaar ingevolge subklousule (2) en hierdie subklousule, tesame met die loon in subklousule (1) voorgeskryf, te verhoog tot 'n bedrag hoër as die minimum loon wat aan 'n vakman betaalbaar is.

BYLAE

Opvoedkundige kwalifikasies verwerf voor of gedurende vakleerlingskap	Per week R
Groep I	
(i) Standard 8-sertifikaat met Wetenskap.....	3,50
(ii) Standard 9-sertifikaat sonder Wetenskap.....	
Groep II	
(i) Nasionale Tegnieëse Sertifikaat, Deel I (N1), met Haarkapteorie N1.....	5,00
(ii) Standard 9-sertifikaat met Wetenskap.....	
Groep III	
(i) Geslaag in Haarkapteorie N2.....	7,50
(ii) Standard 10-, Senior of Matrikulasiesertifikaat sonder Wetenskap.....	
Groep IV	
Standard 10-, Senior of Matrikulasiesertifikaat met Wetenskap.....	10,00
Groep V	
Nasionale Tegnieëse Sertifikaat, Deel II (N2), met Haarkapteorie N2.....	12,00
Groep VI	
(i) Standard 10-, Senior of Matrikulasiesertifikaat, met universiteitstoelating, met Wetenskap.....	19,00
(ii) Nasionale Tegnieëse Sertifikaat, Deel III (N3), met Haarkapteorie N3.....	

4. TEGNIESE STUDIES

(1) 'n Vakleerling wat nie reeds die sertifikaat of die alternatiewe kwalifikasies voorgeskryf in subklousule (3) van hierdie klousule verwerf het nie in vakke wat in verband staan met die ambag waarvoor hy ingeboek is, moet tegnieëse klasse bywoon of korrespondensiekursusse volg wat op sodanige ambag betrekking het en in ooreenstemming is met die leerplanne wat vir die Nasionale Tegnieëse Sertifikaat, Dele I en II (N1 en N2), of gelykwaardige tegnieëse sertifikate, voorgeskryf word, en sodanige klasse moet bygewoon word by 'n tegnieëse inrigting wat deur die Departement van Mannekrag bepaal word.

(2) 'n Vakleerling moet hom binne 30 dae na die datum van registrasie van sy kontrak of, indien hy op genoemde datum opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957, of die Polisiewet 1958, ondergaan of doen, binne 30 dae na die datum waarop hy van sodanige opleiding of diens terugkeer, vir klasbywoning of 'n korrespondensiekursus laat inskryf, na gelang van die geval, en moet klasse begin bywoon of die kursus begin volg vanaf sodanige datum as wat deur die betrokke inrigting bepaal word.

that the total remuneration due to an apprentice in terms of this subclause, together with any amount payable in terms of subclause (3), need not exceed the minimum wage payable to a journeyman.

(3) An employer shall increase the wage prescribed in this clause in respect of every apprentice who is in possession of or obtains any of the educational qualifications scheduled below or equivalent qualifications by an amount not less than that indicated in the Schedule. The amounts so payable shall not be cumulative but shall be payable in respect of only one, i.e. the highest, certificate or diploma obtained. Any amount to which an apprentice is entitled in terms of this subclause shall, if the certificate or diploma is obtained during his apprenticeship, be payable as from the date of issue thereof: Provided that no employer shall be required to increase the wage of an apprentice in terms of subclause (2) and this subclause, plus the wage prescribed in subclause (1), to an amount in excess of the minimum wage payable to a journeyman.

SCHEDULE

Educational qualification obtained prior to or during apprenticeship	Per week R
Group I	
(i) Standard 8 Certificate with Science.....	3,50
(ii) Standard 9 Certificate without Science.....	
Group II	
(i) National Technical Certificate, Part I (N1), with Hairdressing Theory N1.....	5,00
(ii) Standard 9 Certificate with Science.....	
Group III	
(i) A pass in Hairdressing Theory N2.....	7,50
(ii) Standard 10, Senior or Matriculation Certificate without Science.....	
Group IV	
Standard 10, Senior or Matriculation Certificate with Science.....	10,00
Group V	
National Technical Certificate, Part II, (N2), with Hairdressing Theory N2.....	12,00
Group VI	
(i) Standard 10, Senior or Matriculation Certificate, with university concession, with Science.....	19,00
(ii) National Technical Certificate, Part III (N3), with Hairdressing Theory N3.....	

4. TECHNICAL STUDIES

(1) An apprentice who is not already in possession of the certificate or the alternative qualifications prescribed in subclause (3) of this clause, in subjects related in which he is indentured, shall attend technical classes or follow correspondence courses relevant to such trade and in accordance with the syllabuses prescribed for the National Technical Certificate, Parts I and II (N1 and N2), or equivalent technical certificates, and such classes shall be attended at a technical institution determined by the Department of Manpower.

(2) An apprentice shall, within 30 days of the date of registration of his contract or, if he is at the date undergoing training or service in terms of the Defence Act, 1957, or the Police Act, 1958, within 30 days after the date of his return from such training or service, enrol for class attendance or a correspondence course, as the case may be, and shall commence attendance of classes or take the course as from such date as may be determined by the institution concerned.

(3) 'n Vakleerling moet tegniese klasse bywoon of korrespondensiekursusse volg totdat hy die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II (N2), of 'n gelykwaardige tegniese sertifikaat verwerf: Met dien verstande dat 'n vakleerling wat in die eksamen vir genoemde sertifikaat druip maar op Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II (N2)-peil in die ambagsteorie wat op die ambag waarvoor hy ingeboek is, betrekking het, nie verdere klasse hoeft te woon nie of 'n verdere korrespondensiekursus hoeft te volg nie, na gelang van die geval.

(4) Waar fasiliteite bestaan vir die bywoning van tegniese klasse by wyse van 'n aaneenlopende studiekursus, moet 'n vakleerling sodanige klasse op vyf dae per week gedurende sy gewone werkure bywoon vir die duur van een sodanige kursus, en gedurende daardie tydperk mag sy werkgever nie van hom vereis om vir werk aan te meld nie. Indien die vakleerling in die eksamen wat aan die einde van die kursus afgeneem word, die sertifikaat verwerf waarvoor hy ingeskryf het, is hy geregtig om voort te gaan om klasse op voorgenoemde basis by te woon. 'n Vakleerling wat nie daarin slaag om die sertifikaat te verwerf nie, is nie geregtig om verdere klasse op genoemde basis by te woon nie, maar moet vir klasbywoning inskryf by 'n tegniese inrigting wat deur die Departement van Mannekrag bepaal word. Sodanige bywoning geskied buite sy gewone werkure: Met dien verstande dat waar daar geen fasiliteite vir die bywoning van klasse in 'n kursus of 'n gedeelte daarvan beskikbaar is nie binne 20 km vanaf die vakleerling se woning of binne 20 km vanaf sy werkplek waar daar van hom vereis word om klasse gedurende die gewone werkure by te woon, hy in plaas van die bywoning van klasse 'n korrespondensiekursus kan volg wat deur die Tegniese Kollege van Suid-Afrika, Johannesburg, aangebied word. Sodra hy die sertifikaat verwerf, is die vakleerling weer geregtig om klasse deur middel van 'n aaneenlopende studiekursus by te woon.

(5) 'n Vakleerling vir wie daar geen fasiliteite vir die bywoning van klasse by wyse van 'n aaneenlopende studiekursus bestaan nie, moet klasse vir een akademiese jaar gedurende sy gewone werkure bywoon, so na doenlik aan of—

- (a) agt uur op een dag per week; òf
- (b) vier uur op elk van twee dae per week:

Met dien verstande dat bywoning in geen geval tot later as 17h15 mag duur nie.

(6) Nadat 'n vakleerling in subklousule (5) bedoel, klasse vir een akademiese jaar bygewoon het, moet verpligte bywoning van klasse buite die gewone werkure geskied: Met dien verstande dat, as hy die sertifikaat verwerf waarvoor hy ingeskryf het, hy geregtig is om voort te gaan om klasse gedurende gewone werkure by te woon.

(7) 'n Vakleerling wat 'n korrespondensiekursus kragtens subklousule (4) volg, moet, waar die Registrateur van Mannekragopleiding 'n studieplek vir sodanige korrespondensiekursus bepaal het, by sodanige plek studeer.

(8) Van 'n vakleerling wat as gevolg van afwesigheid weens opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957, of die Polisiewet, 1958, nie in staat is nie om tegniese klasse vir die duur van 'n aaneenlopende studiekursus by te woon of vir minstens die helfte van 'n akademiese jaar tegniese klasse by te woon of 'n korrespondensiekursus te volg, na gelang van die geval, word daar nie vereis dat hy sy studies gedurende sodanige jaar voortsit nie.

(9) Subklousules (4) en (5) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n vakleerling wat die sertifikaat in subklousule (3) genoem, verwerf het of wat reeds in besit is van 'n hoër tegniese kwalifikasie en vrywillig studies voortsit wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeboek is.

(3) An apprentice shall attend technical classes or follow correspondence courses until he obtains the National Technical Certificate, Part II (N2), or equivalent technical certificate: Provided that an apprentice who fails in the examination for the said certificate but obtains a pass at N2 level in the trade theory relevant to the trade in which he is indentured, shall not be required to attend further classes or take a further correspondence course, as the case may be.

(4) Where facilities exist for technical class attendance by continuous course of study an apprentice shall attend such classes on five days per week during his ordinary hours of work, for the duration of one such course, and during that period he shall not be required by his employer to report for work. If, at the examination conducted the end of the course, the apprentice obtains the certificate for which he has entered, he shall be entitled to continue attending classes on the aforesaid basis. An apprentice who fails to obtain the certificate shall not be entitled to continue attending classes on the said basis but shall be required to enrol for class attendance at a technical institution determined by the Department of Manpower. Such attendance shall take place outside his ordinary hours of work: Provided that where facilities for class attendance in any course or part thereof do not exist within 20 km of the apprentice's residence or within 20 km of his place of work where attendance is required of him during ordinary working hours he may, in lieu of class attendance, take a correspondence course conducted by the Technical College of South Africa, Johannesburg. Upon obtaining the certificate the apprentice shall again be entitled to attend classes by means of a continuous course of study.

(5) An apprentice for whom facilities for class attendance by continuous course of study are not available, shall attend classes for one academic year during his ordinary hours of work, as nearly as practicable either—

- (a) for eight hours on one day per week; or
- (b) four hours on each of two days per week:

Provided that attendance shall in neither case extend beyond 17h15.

(6) Compulsory attendance of classes after an apprentice referred to in subclause (5) has attended classes for one academic year shall be outside the ordinary hours of work: Provided that if he obtains the certificate for which he has entered, he shall be entitled to continue attending classes during ordinary working hours.

(7) An apprentice taking a correspondence course in terms of subclause (4) shall, where the Registrar of Manpower Training has determined a place of study for such correspondence course, study at such place.

(8) An apprentice who, because of absence on training or service in terms of the Defence Act, 1957, or Police Act, 1958, is unable to attend technical classes for the duration of a continuous course of study or to attend technical classes or take a correspondence course of at least half an academic year, as the case may be, shall not be required to pursue his studies during such year.

(9) Subclause (4) and (5) shall *mutatis mutandis* apply to an apprentice who has obtained the certificate mentioned in subclause (3) or who is already in possession of a higher technical qualification and voluntarily pursues studies relevant to the trade in which he is indentured.

5. BETALING VAN KLAS- OF KURSUS- EN EKSA-MENGELDE

'n Werkgewer moet aan die betrokke tegniese inrigting die klas- of kursus- en eksamengelde voorskiet wat betaalbaar is deur 'n vakleerling van wie daar vereis word of wat ingevolge klousule 4 (9) verkies om klasse by te woon of korrespondensiekursusse te volg of om vir 'n eksamen in te skryf, en hy kan die bedrag aldus voorgesket van die loon van die vakleerling aftrek, maar dan alleenlik in gelyke maandelikse paaieimente gedurende 'n tydperk van 12 maande vanaf die datum waarop die voorskot gemaak is: Met dien verstande dat—

(a) indien die vakleerling in 'n eksamen die sertifikaat verwerf waarvoor hy ingeskryf het, die volle bedrag wat ten opsigte van klas- of kursugelde en die gelde vir daardie eksamen afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling terugbetaal moet word; en

(b) indien die vakleerling in 'n eksamen nie daarin slaag om die sertifikaat in (a) gemeld, te verwerf nie, die terugbetaling van klas- of kursugelde en eksamengelde geskied slegs ten opsigte van die vakke waarin die vakleerling in die betrokke eksamen geslaag het.

6. AMBAGSTOETSE

(1) 'n Vakleerling moet so kort doenlik voor die einde van die derde jaar van sy leertyd 'n kwalifiserende ambagstoets wat deur die Departement van Mannekrag afgeneem word, aflê in die praktyk van die ambag waarvoor hy ingeboek is.

(2) 'n Vakleerling wat op die peil van die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II (N2), of op 'n gelykwaardige of hoër peil geslaag het, in die teorie van die ambag waarvoor hy ingeboek is, of wat die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II (N2), of 'n gelykwaardige of hoër kwalifikasie verwerf het in vakke wat verband hou met sy ambag, kan vrywillig 'n kwalifiserende ambagstoets aflê nadat hy twee jaar praktiese opleiding (insluitende enige verkorting van leertyd ooreenkomstig klousule 2 (1) maar uitgesonderd enige ander teoretiese studies aan 'n tegniese kollege) voltooi het. 'n Verdere vrywillige kwalifiserende toets of toetse kan afgelê word op 'n datum of datums wat deur die Departement van Mannekrag bepaal word.

(3) 'n Bedrag wat deur die Departement van Mannekrag bepaal word, is deur 'n vakleerling betaalbaar ten opsigte van die tweede of enige daaropvolgende ambagstoets wat op 'n vrywillige grondslag ingevolge hierdie klousule afgelê word.

(4) 'n Werkgewer moet aan 'n vakleerling wat 'n ambagstoets ingevolge hierdie klousule aflê, ten opsigte van die tyd wat in verband met een vrywillige ambagstoets en een verpligte ambagstoets in beslag geneem word, sy gewone loon betaal ten opsigte van sodanige tydperk van afwesigheid van sy werk.

(5) 'n Tydperk van afwesigheid van dié werk met die doel om 'n ambagstoets ingevolge hierdie klousule af te lê, word vir die toepassing van artikel 21 van die Wet nie geag afwesigheid van dié werk te wees nie.

7. OPLEIDINGSKURSUSSE

'n Werkgewer moet 'n vakleerling die praktiese opleiding in die ambag waarvoor hy ingeboek is, gee volgens die Bylae van hierdie klousule. 'n Vakleerling moet, vir sover prakties moontlik, werk onder die gereelde toesig van 'n ambagsman wat bevoeg is om hom op te lei in die ambag waarvoor hy ingeboek is.

5. PAYMENT OF CLASS OR COURSE AND EXAMINATION FEES

An employer shall advance to the technical institution concerned the class or course fees and examination fees payable by an apprentice who is required, or who in terms of clause 4 (9) elects, to attend any classes or take correspondence courses or enter for any examination, and may deduct the amount so advanced from the wages of the apprentice but then only in equal monthly instalments during a period of 12 months from the date on which the advance was made: Provided that—

(a) if, at an examination, the apprentice obtains the certificate for which he has entered, the full amount deducted in respect of class or course fees and the examination fees for that examination shall be refunded to him by the employer; and

(b) if, at an examination, the apprentice fails to obtain the certificate mentioned in (a), the refund of class or course fees and examination fees shall be made only in respect of those subjects in which the apprentice obtained a pass in the examination concerned.

6. TRADE TESTS

(1) An apprentice shall undergo a qualifying trade test conducted by the Department of Manpower as shortly as practicable before the end of the third year of his period of apprenticeship, in the practice of the trade in which he is indentured.

(2) An apprentice who has obtained a pass at National Technical Certificate, Part II (N2), or equivalent or higher level in the theory of the trade in which he is indentured or who has obtained the National Technical Certificate, Part II (N2), or equivalent or higher qualification in subjects related to his trade, may voluntarily undergo a qualifying trade test after he has completed two years' practical training (including any reduction of time in terms of clause 2 (1) but excluding any other theoretical studies at a technical college). A further voluntary qualifying test or tests may be undertaken on a date or dates to be determined by the Department of Manpower.

(3) A fee, as determined by the Department of Manpower shall be payable by an apprentice in respect of the second or any subsequent trade test undertaken on a voluntary basis in terms of this clause.

(4) An apprentice undergoing a trade test in terms of this clause shall, in respect of the period spent in connection with one voluntary trade test and one compulsory trade test, be paid his ordinary wage by his employer in respect of such period of absence from work.

(5) A period of absence from work for the purpose of undergoing a trade test in terms of this clause shall not be deemed to be absence from work for the purpose of section 21 of the Act.

7. COURSES OF TRAINING

An employer shall provide an apprentice with practical training in the trade in which he is indentured in accordance with the Schedule to this clause. An apprentice shall as far as practicable work under the regular supervision of an artisan qualified to train him in the trade in which he is indentured.

BYLAE

1. AMBAG: DAMESHAARKAPPERY (2)

Logboek-simbool	Soort werk	Praktiese opleiding	Getal ure aanbeveel vir onderrig in elke soort werk			
			1ste jaar	2de jaar	3de jaar	
1.	Veiligheid	Basiese veiligheidsmaatreëls wat in die ambag van toepassing is en dwarsdeur die leertyd beoefen moet word, met besondere aandag aan—	10	5	—	
1.1		veilige hantering en versorging van salontoerusting soos handdroërs, vibreërs, warmborsels ens., insluitende snygereedskap soos elektriese knippers, skêre, ens.;				
1.2		oortrekhaarstukke, houe en kopvorme;				
1.3		chemikalieë en vloeistowwe (opberging daarvan); en				
1.4		gebruik van draagbare brandblussers.				
2.	Gedragshouding	Bewegings (staan, loop en sit) en hantering van toerusting				
2.1		Die noodsaaklikheid van ontspanning en gepaste oefeninge				
2.2		Persoonlike sindelikeid (liggaam, gesig, tande, hande, ens.) en voorkoming van onaangename reuke				
2.3		Goed versorgde voorkoms (hare, grimering, oorjasse, skoene, kouse, ens.). Klem op die noodsaaklikheid en die voordele van 'n aangename persoonlikheid				
3.	Salondiens	Belangrikheid van goeie spraak, korrekte asernhaling, duidelike uitspraak, toonhoogtebeheer, stembuiging (in albei amptelike tale)	10	5	—	
3.1		Benadering en ontvangs van die klant (hoflikheid en vriendelikheid teenoor die klant; verseker dat klant al die geriewe in die salon tot haar beskikking het)				
3.2		Behoorlike notering van afsprake, persoonlik en telefonies				
3.3		Werktoewysing				
3.4		Behoorlike hantering van klant gedurende haar besoek, persoonlike en spesiale dienste, gesprekstemas (vermy omstrede onderwerpe)				
4.	Borsel en sjampoenering van hare van alle bevolkingsgroepe, waar fasiliteite bestaan	Neem die gerief van klant in ag	10	—	—	
4.1		Metodes van haarverslapping en om klant te laat ontspan				
4.2		Die kopvel bestudeer met die oog op die aanwending van die regte sjampoe deur gebruikmaking van net die vingerpunte (naels van redelike lengte)				
4.3		Bepaal die sjampoenerposisie wat vir die klant die mees ontspanne en gemaklikste is. Bring 'n stimulerende uitwerking op die klant se kopvel en hare teweeg				
4.4		Toets die water gereeld vir die regte temperatuur				
4.5		Spoel seepreste uit hare				
4.6		Verhinder dat water in die oë of op enige liggaamsdeel van die klant spat				
4.7		Versigtige liggaamshouding van die vakleerling				
		Sorg dat die klant se klere nie nat of beskadig raak nie				
5.	Haarbehandeling vir alle bevolkingsgroepe waar fasiliteite bestaan	Kennis van moderne behandelings	10	5	—	
5.1		Inleiding tot haarbehandeling en teorie				
5.2		Keuse van behandelings bv. vir oliege hare. Moderne preparate en die uitwerking daarvan				
5.3		Tegniese van hand- en vibrasiemassering: Drukmassering (petrissage), en strykmassering (effleurage) en friksiemassering—uitwerking en voordele				
6.	Haarsnywerk (haarskulp tuurering) vir alle bevolkingsgroepe, waar fasiliteite bestaan	Kennis van gereedskap wat gebruik moet word en praktiese onderrig in die sny met—	100	50	25	
6.1		skêre, en				
6.2		skeermesse				
6.3		Uitdun met 'n skêr en 'n skeermes deur die volgende beginsels toe te pas: Verdeling, sfeer, ontwerplyn, elevasie en teksturering by—				
		skouerlengtesnit;				
		kraaglengtesnit;				
		skuinsnit;				
		modesnit; en				
		miljoen-dollarsnit.				
7.	Sneldiens insluitende volledige haarstylontwerp met elke tegniek en kombinasies daarvan vir alle soorte hare	Blaasgolwing (blaasdroging) met gebruikmaking van die tegnieke om reguit, golwende en krullerige haarstyle te verkry	200	25	—	
7.1		Ysterkrulling van hare (alle tegnieke)				

Logboek-simbool	Soort werk	Praktiese opleiding	Getal ure aanbeveel vir onderrig in elke soort werk			
			1ste jaar	2de jaar	3de jaar	
8.	Haarstylontwerp, natsetting, vingergolwing, rollers en vingerkrulle. Volledige haarstylontwerp. Natsetting en uitkam by elke tegniek en kombinasies daarvan vir alle soorte hare	Vorming en gradering van geometriese vorms.....	100	100	50	
8.1		Rollerbeheer met besondere aandag aan reguit volume en reguit indentasie				
8.2		Rollerbeheer met besondere aandag aan geboë volume en geboë indentasie				
8.3		Aanwending van vingerkrulle vir alle reguit en geboë fatsoene				
8.4		Regte metodes van golwing met vingers en 'n kam				
9.	Vasgolwing van alle soorte hare	Diagnosering van haartekstuur, bv. poreusheid en elastisiteit, voordat vasgolf-middel gekies word	150	50	—	
9.1		Keuse vir vasgolfkrullers				
9.2		Verdeling vir vasgolftipes				
9.3		Gebruik van indraaipapierstjies				
9.4		Korrekte indraaiing van vasgolfkrullers				
9.5		Aanwending van vloei-middels				
9.6		Toetsing van die proses na indraaiing voltooi is				
9.7		Korrekte tydsberekening en die gebruik van 'n nie-metaalhouer				
9.8		Korrekte gebruik van 'n vasgolfmus by moderne stoommetode				
9.9		Aanwending van neutraliseerder, tydsberekening en verwydering daarvan				
9.10		Chemiese haarverslapping en bywerking van alle soorte hare (insluitende onbehandelde hare)				
10.	Aanwending van kleurspoel-middels op alle soorte hare	Basiese kennis van bestaande kleurafspoelmiddels. Gebruik, voorbereiding, metode van aanwending en basiese bestanddele	10	—	—	
10.1		Uitwerking van kleurspoelmiddels op haarskagte				
10.2		Gebruik van nie-metaalhouders				
11.	Aanwending van permanente kleursel op alle soorte hare, en keuse van permanente kleursel	Vooraf toetsing vir allergie	100	50	25	
11.1		Verdeling van hare vir permanente kleuring				
11.2		Aanwending van kleursel onder toesig en teorie van tinting en bleiking				
11.3		Aanwending van tint- en bleikmiddel op onbehandelde hare, sowel as die teorie daarvan				
11.4		Aanwending van tint- en bleikmiddel met 'n borsel of aanwender				
11.5		Korrekte keuse van kleur; kleurvermenging; die rede vir byvoeging van peroksied				
11.6		Verwydering van tintmiddel uit hare na ontwikkeling				
11.7		Verwydering van tintmiddel van die vel af				
11.8		Inagneming van die toestand van die hare en kennis van haartekstuur				
12.	Bleiking van alle soorte hare	Kennis van die sterkte van peroksiede	100	50	—	
12.1		Effek van peroksied op hare en kopvel				
12.2		Reaksie van hare op bleikmiddel				
12.3		Gevare van verkeerde gebruik				
12.4		Produkte in gebruik om die bleikwerking te bespoedig				
12.5		Deeglike verwydering van bleikmiddels en opknapping van gebleikte hare				
12.6		Korrekte tydsberekening en toesig				
13.	Pruie en haarstukke	Skoonmaak, hantering, kapping en stillering van haarstukke en pruie	10	—	—	
14.	Velversorging	Grondbeginsels van bioëstetika	—	10	—	
14.1		Ontleding van die vel				
14.2		Reiniging van die vel				
14.3		Gesigmassering				
14.4		Aanwending van maskers				
15.	Grimering	Basiese kennis van die volgende grimeertegnieke:	—	10	5	
15.1		Grimering van tienerjariges;				
15.2		grimering van volwassenes;				
15.3		korrektiewe grimering;				
15.4		modegrimering; en				
15.5		karaktergrimering				
16.	Manikuring	Hand-en armmassering	—	—	20	
16.1		Toepassing van manikuurprosedure				
17.						*

* Hersiening en selfstandige werk

2. AMBAG: MANSHAARKAPPERY (1)

Logboek-simbool	Soort werk	Praktiese opleiding	Getal ure aanbeveel vir onderrig in elke soort werk			
			1ste jaar	2de jaar	3de jaar	
1.	Veiligheid	Basiese veiligheidsmaatreëls wat in die ambag van toepassing is en dwarsdeur die leertyd beoefen moet word, met besondere aandag	10	5	—	
1.1		veilige hantering en versorging van salontoerusting soos handdroërs, vi-breeders, warmborsels, ens, insluitende snygereedskap soos elektriese knippers, skêre, ens.;				
1.2		oortrekhaarstukke, houters en kopvorms;				
1.3		chemikalie en vloeistowwe (opberging daarvan); en				
1.4		gebruik van draagbare brandblussers.				
2.	Gedragshouding	Bewegings (staan, loop en sit); en hantering van toerusting	10	5	—	
2.1		Die noodsaaklikheid van ontspanning en gepaste oefeninge				
2.2		Persoonlike sindelikeit (liggaam, gesig, tande, hande, ens.) en voorkoming van onaangename reuke				
2.3		Goed versorgde voorkoms (hare, oorjasse, skoene, kouse, ens.)				
3.	Salondiens	Belangrikheid van goeie spraak, korrekte asemhaling, duidelike uitspraak, toonhoogtebeheer, stembuiging (in albei amptelike tale)	10	5	—	
3.1		Benadering en ontvangs van die klant (hoflikheid teenoor klant; maak seker dat klant al die geriewe wat die salon bied tot sy beskikking het)				
3.2		Behoorlike notering van afsprake, persoonlik en telefonies				
3.3		Werktoewysing				
3.4		Behoorlike hantering van klant gedurende sy besoek, persoonlike en spesiale dienste, gesprektemas (vermy omstrede onderwerpe)				
4.	Borsel en sjampoenering van hare van alle bevolkings-groepe, waar fasiliteite bestaan	Neem die gerief van die klant in ag	10	—	—	
4.1		Metodes van haarverslapping en om die klant te laat ontspan				
4.2		Die kopvel bestrudeer met die oog op die aanwending van die regte sjampoe deur gebruikmaking van net die vingerpunte (naels van redelike lengte)				
4.3		Bepaal die sjampoeneerposisie wat vir die klant die mees ontspanne en gemaklikste is. Bring 'n stimulerende uitwerking op die kliënt se kopvel en hare te weeg				
4.4		Toets die water gereeld vir die regte temperatuur				
4.5		Spoel seepreste uit hare				
4.6		Verhinder dat water in die oë of op enige liggaamsdeel van die kliënt spat				
4.7		Versigtige liggaamshouding van die vakleerling. Sorg dat die klant se klere nie nat of beskadig raak nie				
5.	Haarbehandeling vir alle bevolkingsgroepe waar fasiliteite bestaan	Kennis van moderne behandelings	10	5	—	
5.1		Inleiding tot haarbehandelingsteorie				
5.2		Keuse van behandeling byvoorbeeld vir oliege hare. Moderne preperate en die werking daarvan				
5.3		Tegniese van hand- en vibrasiemassering: Drukmasering (petrissage) en strykmasering (effleurage); en friksiemassering-uitwerking en voordele				
6.	Haarsnywerk (haarskulptue-ring) van alle bevolkings-groepe waar fasiliteite be-staan	Kennis van gereedskap wat gebruik moet word en praktiese onderrig in die sny met—	400	25	—	
6.1		skêre, en				
6.2		skeermesse				
6.3		Uitdun met 'n skêr en 'n skeermes deur die volgende beginsels toe te pas: Verdelling, sfeer, ontwerplyn, elevasie en teksturering in onderstaande haarstyle—				
		Die "Skolier";				
		"Musikant";				
		"Branderryer";				
		"Ontwerper";				
		"Sportman";				
		"Vermaaklikheidskunstenaar";				
		"Uitvoerende Beampste"; en				
		"Gesofistikeerde"				
7.	Sneldiens, insluitende volle haarontwerp met elke teg-niek en kombinasies daar-van vir alle soorte hare	Blaasgolwing en alle droogmaak tegnieke vir reguit, golwende en krullerige haarstyle	200	25	—	
7.1		Yster krulling van hare (alle tegnieke)				
8.	Vasgolwing van alle soorte hare	Diagnosering van haartekstuur, byvoorbeeld poreusheid en elasticiteit, voordat golfmiddels gekies word	200	—	—	
8.1		Keuse van vasgolfkrullers				
8.2		Verdeling van vasgolftipes				
8.3		Gebruik van indraaipapierstijps				
8.4		Vasgolfkrullers. Korrekte indraai				
8.5		Aanwending van vloeimiddels				
8.6		Toetsing van die proses na indraaiing voltooi is				
8.7		Korrekte tydskerekening en die gebruik van 'n nie-metaalhouer				
8.8		Korrekte gebruik van vasgolftus by moderne stoommetode				
8.9		Aanwending van neutraliseermiddel, tydskerekening en verwydering daarvan				
8.10		Chemiese haarverslapping en bywerking vir alle soorte hare (behalwe onbe-handelde hare)				

Log-boek-simbool	Soort werk	Praktiese opleiding	Getal ure aanbeveel vir onderrig in elke soort werk			
			1ste jaar	2de jaar	3de jaar	
9.	Aanwending van kleurspoelmiddels op alle soorte hare	Basiese kennis van bestaande kleurspoelmiddels. Gebruik, voorbereiding, metode van aanwending en basiese bestanddele	10	—	—	
9.1		Uitwerking van kleurspoelmiddels op haarskagte				
9.2		Gebruik van nie-metaalhouers				
10.	Aanwending van permanente kleursel op alle soorte hare	Vooraf toetsing vir allergie	175	—	—	
10.1		Verdeling van hare vir permanente kleuring				
10.2		Aanwending van kleursel onder toesig en die teorie van tinting en bleiking				
10.3		Aanwending van tint- en bleikmiddel op onbehandelde hare, sowel as die teorie daarvan				
10.4		Aanwending van tint- en bleikmiddel met 'n borsel of aanwender				
10.5	Keuse van permanente kleursel	Korrekte keuse van kleur, kleurmenging en die rede vir byvoeging van peroksied				
10.6		Verwydering van tintmiddel uit hare na ontwikkeling				
10.7		Verwydering van tintmiddel van die vel af				
10.8		Inagneming van die toestand van die hare en kennis van haartekstuur				
11.	Bleiking van alle soorte hare	Kennis van die sterkte van peroksiedes				
11.1		Effek van peroksied op hare en kopvel				
11.2		Reaksie van hare op bleikmiddel				
11.3		Gevare van verkeerde gebruik				
11.4		Produkte in gebruik om die bleikwerking te bespoedig				
11.5		Deeglike verwydering van bleikmiddels en heropknapping van gebleikte hare				
11.6		Korrekte tydsberekening en toesig				
12.	Pruie en haarstukke	Skoonmaak, hantering, kapping en stilering van haarstukke en pruike	10	—	—	
13.	Velversorging	Grondbeginsels van bioëstetika	—	60	—	
13.1		Ontleding van die vel				
13.2		Reiniging van die vel				
13.3		Gesigmassering				
13.4		Aanwending van maskers				
13.5		Gebruik van Bioëstetiese masjiene				
13.6		Biogeniese behandeling				
14.						*

* Hersiening en selfstandige werk.

SCHEDULE

1. TRADE: GENTLEMEN'S HAIRDRESSING (2)

Log-book symbol	Class of work	Practical training	Recommended instruction time per class of work in hours		
			1st year	2nd year	3rd year
1.	Safety	Basic safety precautions applicable in the trade to be practised throughout apprenticeship, with special reference to—	10	5	—
1.1		safe handling and care of salon equipment such as blow driers, vibrators, hot brushes, etc., including cutting tools such as electrical clippers, scissors, etc.			
1.2		slip-ons, holders and headforms			
1.3		chemicals and liquids (storage thereof) and			
1.4		use of portable fire extinguishers			
2.	Depoiment	Movements (standing, walking, sitting) and handling of equipment	10	5	—
2.1		The need for relaxation and suitable exercise			
2.2		Personal cleanliness (body, face, teeth, hands, etc.) and prevention of obnoxious odours			
2.3		Well groomed appearance (hair, overalls, shoes, socks, etc.). Emphasise the necessity and advantages of a pleasant personality			
3.	Salon service	Importance of good speech, correct breathing, clear enunciation, pitch control, variety of tone (in both official languages)	10	5	—
3.1		Approach and reception of client (courtesy and civility towards client; ensuring that client has all the comforts available in the salon at his disposal)			
3.2		Proper booking of appointments, personally and by telephone			
3.3		Work allocation			
3.4		Proper handling of client during appointment, personal and special services, topics of conversation (avoid controversial subjects)			

Log-book symbol	Class of work	Practical training	Recommended instruction time per class of work in hours		
			1st year	2nd year	3rd year
4.	Brushing and shampooing of hair of all population groups, where facilities exist	Consider the comfort of the client	10	—	—
4.1		Methods of relaxing hair and client			
4.2		Study scalp with a view to use of correct shampoo by using fingertips only (nails of reasonable length)			
4.3		Determine the shampoo-position most relaxing and comfortable to the client. Create a stimulating effect on client's scalp and hair			
4.4		Test water frequently for correct temperature			
4.5		Rinse out soapy residue from hair			
4.6		Avoid splashing water in eyes or on any part of the client's body			
4.7		Careful posture of apprentice. Avoid wetting and damaging client's apparel			
5.	Hair treatment for all population groups, where facilities exist	Knowledge of current treatments	10	5	—
5.1		Introduction to hair treatment and theory			
5.2		Choice of treatment such as for oily hair. Modern preparations and their functioning			
5.3		Techniques of hand and vibro massage: Petrissage, effleurage and friction massage—effects and benefits			
6.	Haircutting (hair sculpturing) for all population groups, where facilities exist	Knowledge of equipment to be used and practical tuition in cutting with—	400	25	—
6.1		scissors, and			
6.2		razors			
6.3		Thinning with scissors and razor by applying the following principles: Sectioning, sphere, design line, elevation and texturising in the following hair sculptures: "Scholar"; "Musician"; "Surfer"; "Designer"; "Sportsman"; "Entertainer"; "Executive"; and "Sophisticate"			
7.	Quick service, including complete hair design with each technique and combinations for all types of hair	Air waving (blow drying) using the techniques to achieve straight, wavy and curly designs	200	25	—
7.1		Iron curling of hair (all techniques)			
8.	Permanent waving of all types of hair	Diagnosis of hair texture, such as porosity and elasticity, before choosing a perm lotion	200	—	—
8.1		Selection of perm curlers			
8.2		Sectioning for perm types			
8.3		Use of end papers			
8.4		Correct winding of perm curlers			
8.5		Application of lotions			
8.6		Testing of process after completion of winding			
8.7		Correct timing and the use of a non-metallic receptacle			
8.8		Correct use of perm cap in modern steam method			
8.9		Neutraliser application, timing and removal thereof			
8.10		Chemical hair relaxing and retouch of all types of hair (including virgin hair)			
9.	Application of colour rinses on all types of hair	Basic knowledge of current colour rinses. Uses, preparation, application methods and basic ingredients	10	—	—
9.1		Effects of colour rinses on hair shafts			
9.2		Use of non-metallic containers			
10.	Application of permanent colouring on all types of hair	Pre-testing for allergy	175	—	—
10.1		Sectioning of hair for permanent colouring			
10.2		Application of colouring under supervision and theory of tinting and bleaching			
10.3		Application of tinting and bleaching on virgine hair as well as theory			
10.4		Application of tint and bleach by brush or applicator			
10.5	Selection of permanent colouring.	Correct selection of colour; colour blending; the reason for addition of peroxide			
10.6		Removal of tint from hair after developing			
10.7		Removal of tint from skin			
10.8		Consideration for condition of hair and knowledge of hair texture			

Log-book symbol	Class of work	Practical training	Recommended instruction time per class of work in hours		
			1st year	2nd year	3rd year
11.	Bleaching of all types of hair	Knowledge of strength of peroxides			
11.1		Effect of peroxide on hair and scalp			
11.2		Reaction of hair to bleach			
11.3		Hazards of incorrect use			
11.4		Products in use to accelerate bleaching action			
11.5		Thorough removal of bleaching agents and reconditioning of bleached hair			
11.6		Correct timing and supervision			
12.	Wigs and hairpieces	Cleaning, handling, dressing and styling of hairpieces and wigs	10	—	—
13.	Skin care	Fundamentals of bio-esthetics	—	60	—
13.1		Analysing the skin			
13.2		Cleansing of skin			
13.3		Facial massage			
13.4		Application of masks			
13.5		Use of bio-esthetic machines			
13.6		Biogenic treatments			*
14.					

2. TRADE: LADIES' HAIRDRESSING (1)

Log-book symbol	Class of work	Practical training	Recommended instruction time per class of work in hours		
			1st year	2nd year	3rd year
1.	Safety	Basic safety precautions applicable in the trade to be practised throughout apprenticeship, with special reference to—	10	5	—
1.1		safe handling and care of salon equipment such as blow driers, vibrators, hot brushes, etc., including cutting tools such as electrical clippers, scissors, etc;			
1.2		slip-ons, holders and headforms;			
1.3		chemicals and liquids (storage thereof); and use of portable fire extinguishers			
2.	Department	Movements (standing, walking, sitting) and handling of equipment	10	5	—
2.1		The need for relaxation and suitable exercise			
2.2		Personal cleanliness (body, face, teeth, hands, etc.) and prevention of obnoxious odours			
2.3		Well groomed appearance (hair, make-up, overalls, shoes, stockings, etc.). Emphasise the necessity of a pleasant personality			
3.	Salon service	Importance of good speech, correct breathing, clear enunciation, pitch control, variety of tone (in both official languages)	10	5	—
3.1		Approach and reception of client (courtesy and civility towards client; ensuring that client has all the comforts available in the salon at her disposal)			
3.2		Proper booking of appointments, personal and by telephone			
3.3		Work allocation			
3.4		Proper handling of client during appointment, personal and special services, topics of conversation (avoid controversial subjects)			
4.	Brushing and shampooing of hair of all population groups, where facilities exist	Consider the comfort of the client	10	—	—
4.1		Methods of relaxing hair and client			
4.2		Study scalp with a view to use of correct shampoo by using fingertips only (nails of reasonable length)			
4.3		Determine the shampoo-position most relaxing and comfortable to the client. Create a stimulating effect on client's scalp and hair			
4.4		Test water frequently for correct temperature			
4.5		Rinse out soapy residue from hair			
4.6		Avoid splashing water in eyes or on any part of the client's body			
4.7		Careful posture of apprentice. Avoid wetting and damaging client's apparel			
5.	Hair treatment for all population groups, where facilities exist	Knowledge of current treatments	10	5	—
5.1		Introduction to hair treatment and theory			
5.2		Choice of treatment such as for oily hair. Modern preparations and their functioning			
5.3		Techniques of hand and vibro massage: Petrissage, effleurage and friction massage—effects and benefits			
6.	Haircutting (hair sculpturing) for all population groups, where facilities exist	Knowledge of equipment to be used and practical tuition in cutting with—	100	50	25
6.1		scissors, and			
6.2		razor			
6.3		Thinning with scissors and razor by applying the following principles: Sectioning, sphere, design line, elevation and texturing in—			
		shoulder-length cut; collar-length cut; bias cut; fashion cut; and million-dollar cut			

* Revision and independent work

Log-book symbol	Class of work	Practical training	Recommended instruction time per class of work in hours		
			1st year	2nd year	3rd year
7.	Quick service, including complete hair design with each technique and combinations for all types of hair	Air waving (blow drying) using the techniques to achieve straight, wavy and curly designs	200	25	—
7.1					
8.	Hair designing, wet setting, finger-waving, rollers and pincurls. Complete hair design. Wet setting and comb out in each technique and combinations for all types of hair	Iron curling of hair (all techniques) Moulding and scaling geometric shapes	100	100	50
8.1		Roller control with special attention to straight volume and straight indentation			
8.2		Roller control with special attention to curvature volume and curvature indentation			
8.3		Pincurl application for all straight and curvature shapes			
8.4		Correct methods of waving with fingers and comb			
9.	Permanent waving of all types of hair	Diagnosis of hair texture, such as porosity and elasticity, before choosing a perm lotion	150	50	—
9.1		Selection of perm curlers			
9.2		Sectioning for perm types			
9.3		Use of end papers			
9.4		Correct winding of perm curlers			
9.5		Application of lotions			
9.6		Testing of process after completion of winding			
9.7		Correct timing and the use of a non-metallic receptacle			
9.8		Correct use of perm cap in modern steam method			
9.9		Neutraliser application, timing and removal thereof			
9.10		Chemical hair relaxing and retouch of all types of hair (including virgin hair)			
10.	Application of colour rinses on all types of hair	Basic knowledge of current colour rinses. Uses, preparation, application methods and basic ingredients	10	—	—
10.1		Effect of colour rinses on hair shafts			
10.2		Use of non-metallic containers			
11.	Application of permanent colouring on all types of hair	Pre-testing for allergy	100	50	25
11.1		Sectioning of hair for permanent colouring			
11.2		Application of colouring under supervision and theory of tinting and bleaching			
11.3		Application of tinting and bleaching on virgine hair as well as theory			
11.4		Application of tint and bleach by brush or applicator			
11.5	Selection of permanent colouring	Correct selection of colour; colour blending; the reason for addition of peroxide			
11.6		Removal of tint from hair after developing			
11.7		Removal of tint from skin			
11.8		Consideration for condition of hair and knowledge of hair texture			
12.	Bleaching of all types of hair	Knowledge of strength of proxides	100	50	—
12.1		Effect of peroxide on hair and scalp			
12.2		Reaction of hair to bleach			
12.3		Hazards of incorrect use			
12.4		Products in use to accelerate bleaching action			
12.5		Thorough removal of bleaching agents and reconditioning of bleached hair			
12.6		Correct timing and supervision			
13.	Wigs and hairpieces	Cleaning, handling, dressing and styling of hairpieces and wigs	10	—	—
14.	Skin care	Fundamentals of bio-esthetics	—	60	—
14.1		Analysing the skin			
14.2		Cleansing of skin			
14.3		Facial massage			
14.4		Application of masks			
15.	Make-up	Basic knowledge of the following make-up techniques:	—	10	5
15.1		Teenage make-up;			
15.2		mature make-up;			
15.3		corrective make-up;			
15.4		fashion make-up; and			
15.5		character make-up			
16.	Manicuring	Hand and arm massage	—	—	20
16.1		Application of manicuring procedure			
17.					*

* Revision and independent work.

No. R. 1162

15 Junie 1984

WET OP MANNEKRAGOPLEIDING, 1981

MANNEKRAGOPLEIDINGSKOMITEE VIR DIE STEENKOOLOGYWERHEID, NATAL.—INTREKING EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, handelende kragtens artikel 13 van bogenoemde Wet—

(a) trek hierby Goewermentskennisgewing R. 1615 van 19 Augustus 1977 (soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 2213 van 28 Oktober 1977), in met ingang van die derde Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing: Met dien verstande dat klousule 10, met betrekking tot die opleidingskursusse voorgeskryf, in genoemde Goewermentskennisgewing van toepassing bly ten opsigte van die ambag "Plaatwerker (Ketelmaker)", wat 'n aangewese ambag was voor die datum van inwerkingtreding van die leervoorwaardes hieronder uiteengesit;

(b) wys hierby met ingang van die derde Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing ondergenoemde ambagte aan as ambagte waarop die bepalinge van die Wet van toepassing is, in die hele regsgebied van die Mannekragopleidingskomitee vir die Steenkoolmynnywerheid, Natal, wat by Goewermentskennisgewing 2296 van 7 November 1947 vir die landdrosdistrikte Dundee, Kliprivier, Newcastle, Utrecht en Vryheid ingestel is.

Ambagte:

1. Dieselmotortuigkundige;
2. Elektriesiën;
3. Passer en Draaier;
4. Plaatwerker;

(c) skryf hierby met ingang van die derde Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing die Voorwaardes hieronder uiteengesit, voor as leervoorwaardes ten opsigte van die ambagte in paragraaf (b) aangewys, in die Nywerheid en gebiede daarin vermeld;

(d) bepaal hierby dat, behoudens die voorbehoudsbepaling in paragraaf (a) hierbo, klousules 2 tot 11 van die Voorwaardes hieronder uiteengesit, met ingang van die derde Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing van toepassing is ook op vakleerlinge wat in diens is in enige ambag wat 'n aangewese ambag is of was in die Nywerheid en gebiede waarvoor genoemde Komitee ingestel is.

Vir die doeleindes van hierdie kennisgewing beteken "Steenkoolmynnywerheid" of "Nywerheid" die nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is vir die ontginning van steenkool, hetsy deur ondergrondse of bopgrondse mynbedrywighede, die veredelning van steenkool en alle ander bedrywighede wat regstreeks daarmee in verband staan, in die gebiede waarvoor genoemde Komitee ingestel is.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Mannekrag.

VOORWAARDES

1. KWALIFIKASIES OM MET VAKLEERLINGSKAP TE BEGIN

(a) Die minimum leeftyd en opvoedkundige kwalifikasies vir die begin van vakleerlingskap is 16 jaar en standaard VII of 'n verklaring van prestasie, uitgereik deur of namens die skool—wat deur die voornemende vakleerling besoek is, waarin gemeld word dat hy op die standaard VII-peil geslaag het in die vakke Afrikaans, Engels, Wiskunde en minstens een ander vak.

No. R. 1162

15 June 1984

MANPOWER TRAINING ACT, 1981

MANPOWER TRAINING COMMITTEE FOR THE COAL MINING INDUSTRY, NATAL. — WITHDRAWAL AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, acting in terms of section 13 of the above-mentioned Act, hereby—

(a) withdraw Government Notice R. 1615 of 19 August 1977 (as applied by Government Notice R. 2213 of 28 October 1977) with effect from the third Monday after the date of publication of this notice: Provided that clause 10 in respect of courses of training prescribed in the said Government Notice shall continue to apply in respect of the trade "Plater (Boilermaker)", which was a designated trade before the date of coming into operation of the conditions of apprenticeship set out hereunder;

(b) designate the trades below as trades in respect of which the provisions of the Act shall apply with effect from the third Monday after the date of publication of this notice, in the whole area of jurisdiction of the Manpower Training Committee for the Coal Mining Industry, Natal, established by Government Notice 2296 of 7 November 1947 for the Magisterial Districts of Dundee, Klip River, Newcastle, Utrecht and Vryheid:

Trades:

1. Diesel Mechanic;
2. Electrician;
3. Fitter and Turner;
4. Plater;

(c) prescribe, with effect from the third Monday after the date of publication of this notice, the Conditions set out hereunder as conditions of apprenticeship in respect of the trades designated in paragraph (b) in the Industry and areas mentioned therein;

(d) determine, subject to the proviso in paragraph (a) above, that the provisions of clauses 2 to 11 of the Conditions set out hereunder shall, with effect from the third Monday after the date of publication of this notice, also apply to apprentices who are employed in any trade which is or was a designated trade in the Industry and areas in respect of which the said Committee was established.

For the purpose of this notice, "Coal Mining Industry" or "Industry" means the industry in which employers and employees are associated in the winning of coal from underground and surface mining operations, the beneficiating of coal and all other activities directly relating thereto in the areas in respect of which the said Committee was established.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Manpower.

CONDITIONS

1. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP

The minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be 16 years and Standard VII or a statement of attainment issued by or on behalf of the school attended by the prospective apprentice reflecting a pass at Standard VII level in the subjects Afrikaans, English, Mathematics and at least one other subject.

2. LEERTYD

(1) Behoudens subklousule (2) is die leertyd vier jaar in beide aangewese ambagte.

(2) (a) Die leertyd van 'n vakleerling wat, hetsy voor of gedurende sy leertyd, opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957 (Wet 44 van 1957), ondergaan of gedoen het, word verkort met 'n tydperk van hoogstens—

(i) agt maande van 'n eerste tydperk van 24 maande of langer; of

(ii) ses maande van 'n eerste tydperk van 18 maande; of

(iii) vier maande van 'n eerste tydperk van 12 maande; en

(iv) 30 dae van enige daaropvolgende tydperk, van sodanige opleiding of diens.

(b) Die leertyd van 'n vakleerling wat, hetsy voor of gedurende sy leertyd, opleiding of diens ingevolge artikel 34A (3) van die Polisie wet, 1958 (Wet 7 van 1958), ondergaan of gedoen het, word verkort met 'n tydperk van hoogstens—

(i) in die geval van opleiding of diens ingevolge artikel 34A (11) van genoemde Wet—

(aa) agt maande van 'n eerste tydperk van 24 maande; of

(ab) vier maande van 'n eerste tydperk van 12 maande; en

(ac) 30 dae van enige daaropvolgende tydperk, van sodanige opleiding of diens—

(ii) in die geval van enige ander opleiding of diens wat ingevolge bedoelde artikel 34A (3) ondergaan of gedoen word, 'n tydperk gelyk aan die tydperk van sodanige opleiding of diens, maar wat nie 90 dae in 'n jaar oorskry nie.

(c) Ondanks die bepalings van paragraaf (a) of (b) is 'n vakleerling nie geregtig nie op 'n verkorting van sy leertyd ingevolge paragrawe (a) (iv) en (b) (i) (ac) van meer as 90 dae ten opsigte van opleiding of diens ingevolge paragraaf (a) of (b), voor sy leertyd, waar sy voorgeskrewe leertyd meer as drie jaar is, maar nie meer as vier jaar is nie.

(d) Enige verkorting van die leertyd ingevolge hierdie subklousule tree in werking met ingang van die datum waarop die vakleerling met sy leertyd begin of dit voortsit na sy terugkeer van opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957, of die Polisie wet, 1958.

(e) Die werkgever van 'n vakleerling in paragraaf (a) of (b) bedoel, moet die Sekretaris van die Komitee binne sewe dae na die vakleerling se vertrek vir opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957, of die Polisie wet, 1958, in kennis stel van sodanige vertrek en, insgelyks, binne sewe dae na die vakleerling se terugkeer van sodanige opleiding of diens.

3. LONE

(1) 'n Werkgever moet 'n vakleerling maandeliks betaal teen minstens die skale hieronder gespesifiseer:

	R
Eerste jaar	332
Tweede jaar	394
Derde jaar	463
Vierde jaar	549

2. PERIOD OF APPRENTICESHIP

(1) Subject to subclause (2), the period of apprenticeship shall be four years in all designated trades.

(2) (a) The period of apprenticeship of an apprentice who, whether prior to or during his apprenticeship, has undergone training or rendered service in terms of the Defence Act, 1957 (Act 44 of 1957), shall be reduced by a period not exceeding—

(i) eight months of a first period of 24 months or longer; or

(ii) six months of a first period of 18 months; or

(iii) four months of a first period of 12 months; and

(iv) 30 days of any subsequent period, of such training or service.

(b) The period of apprenticeship of an apprentice who, whether prior to or during his apprenticeship, has undergone training or rendered service in terms of section 34A (3) of the Police Act, 1958 (Act 7 of 1958), shall be reduced by a period not exceeding—

(i) in the case of training or service in terms of section 34A (11) of the said Act—

(aa) eight months of a first period of 24 months; or

(ab) four months of a first period of 12 months; and

(ac) 30 days of any subsequent period, of such training or service—

(ii) in the case of any other training or service which is undergone or rendered in terms of the said section 34A (3), a period equal to the period of such training or service, but not exceeding 90 days in any year.

(c) Notwithstanding the provisions of paragraph (a) or (b) an apprentice shall not be entitled to a reduction in his period of apprenticeship under paragraphs (a) (iv) and (b) (i) (ac) of more than 90 days in respect of training or service under paragraph (a) or (b) prior to his apprenticeship, where his prescribed period of apprenticeship is in excess of three years but does not exceed four years.

(d) Any reduction in the period of apprenticeship in terms of this subclause shall operate with effect from the date upon which the apprentice commences or resumes his apprenticeship after returning from training or service in terms of the Defence Act, 1957, or the Police Act, 1958.

(e) The employer of an apprentice referred to in paragraph (a) or (b) shall within seven days of the departure of the apprentice on training or service in terms of the Defence Act, 1957, or the Police Act, 1958, notify the Secretary of the Committee of such departure and, likewise, within seven days after the apprentice returns from such training or service.

3. WAGES

(1) An employer shall pay an apprentice monthly at not less than the rates specified hereunder:

	R
First year	332
Second year	394
Third year	463
Fourth year	549

(2) Indien 'n vakleerling 'n meerderjarige is wanneer hy 'n leerkontrak aangaan, moet 'n werkgever sodanige meerderjarige vakleerling maandeliks betaal teen minstens die skale hieronder gespesifiseer:

Jaar van opleiding	Beginouderdom en verwante grondloonskale per maand				
	21 jaar	22 jaar	23 jaar	24 jaar	25 jaar en ouer
Eerste jaar	R 366	R 399	R 432	R 465	R 498
Tweede jaar	434	473	513	552	591
Derde jaar	510	556	602	649	695
Vierde jaar	604	659	714	769	824:

Met dien verstande dat vir die doeleindes van hierdie voorbehoudsbepaling, die ouderdom van 'n meerderjarige vakleerling bepaal word deur 'n tydperk wat gelykstaande is met enige tydperk wat hy gedien het en wat ingevolge sy leerkontrak as 'n gedeelte van die voorgeskrewe leertyd erken word, van sy ouderdom af te trek: Met dien verstande voorts dat niks in hierdie subklousule vervat, die uitwerking mag hê dat die bedrag wat 'n werkgever voor die inwerking-treding van hierdie voorwaardes aan 'n vakleerling moes betaal, verlaag word nie.

(3) Wanneer 'n vakleerling ondergronds werk, moet die loon by subklousule (1) voorgeskryf, verhoog word met 'n bedrag van minstens R15 per maand vir al die aangewese ambagte.

(4) (a) 'n Werkgever moet die loon by hierdie klousule voorgeskryf, ten opsigte van elke vakleerling wat enige van die opvoedkundige kwalifikasies in die Bylae hieronder gemeld, of gelykwaardige kwalifikasies, besit of verwerf, verhoog met minstens die bedrag in die Bylae aangegee.

BYLAE

Opvoedkundige kwalifikasies verwerf voor of gedurende vakleerlingskap	Per maand
Groep I	
A. Akademiese of tegniese studierigting:	
(i) Standaard 9-sertifikaat met Wiskunde	
(ii) Standaard 10-sertifikaat sonder Wiskunde	
(iii) Standaard 8-sertifikaat met die betrokke Ambagsteorie en Werkwinkelpraktik	
B. Praktiese kursus:	
(i) Standaard 10 praktiese sertifikaat met Wiskunde en Wetenskap	
(ii) Standaard 10 praktiese sertifikaat met die betrokke Ambagsteorie en Werkwinkelpraktik	
C. Tegniese studierigting:	
(i) Vier vakke op die vlak van die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel I (N1), met die betrokke Ambagsteorie	
(ii) Drie vakke op die vlak van die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II (N2) met die betrokke Ambagsteorie	
Groep II	
A. Akademiese of tegniese studierigting:	
(i) Standaard 9-sertifikaat met Wiskunde en Wetenskap of die betrokke Ambagsteorie en Werkwinkelpraktik	
(ii) Standaard 10-sertifikaat met Wiskunde	
B. Tegniese studierigting:	
(i) Vier vakke op die vlak van die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II (N2), met die betrokke Ambagsteorie	
(ii) Drie vakke op die vlak van die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel III (N3) met die betrokke Ambagsteorie	
Groep III	
A. Akademiese of tegniese studierigting:	
Standaard 10-sertifikaat met Wiskunde en Wetenskap of die betrokke Ambagsteorie en Werkwinkelpraktik	
B. Tegniese studierigting:	
Vier vakke op die vlak van die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel III (N3), met die betrokke Ambagsteorie	

(2) If an apprentice is a major on entering into a contract of apprenticeship an employer shall pay such major apprentice monthly at not less than the rates specified below:

Year of training	Commencing age and related basic rate per month				
	21 years	22 years	23 years	24 years	25 years and older
First year	R 366	R 399	R 432	R 465	R 498
Second year	434	473	513	552	591
Third year	510	556	602	649	695
Fourth year	604	659	714	769	824:

Provided that for the purposes of this proviso the age of a major apprentice shall be determined by deducting from his age a period equivalent to any period served by him and recognised in terms of his contract of apprenticeship as part of the prescribed period of apprenticeship: Provided further nothing in his subclause shall operate to reduce the amount which an employer was required to pay an apprentice prior to the date of coming into operation of these conditions.

(3) When an apprentice is employed underground the wage prescribed in subclause (1) shall be increased by an amount of not less than R15 per month for all designated trades.

(4) (a) An employer shall increase the wage prescribed in this clause in respect of every apprentice who is in possession of or obtains any of the educational qualifications referred to in the schedule below, or equivalents, by an amount of not less than that indicated in the schedule.

SCHEDULE

Educational qualifications obtained prior to or during apprenticeship	Per month
Group I	
A. Academic or technical field of study:	
(i) Standard 9 certificate with Mathematics	
(ii) Standard 10 certificate without Mathematics	
(iii) Standard 8 certificate with the relevant Trade Theory and Workshop Practice	
B. Practical course:	
(i) Standard 10 practical certificate with Mathematics and Science	
(ii) Standard 10 practical certificate with the relevant Trade Theory and Workshop Practice	
C. Technical field of study:	
(i) Four subjects at the National Technical Certificate, Part I (N1), level with the relevant Trade Theory	
(ii) Three subjects at the National Technical Certificate, Part II (N2), level with the relevant Trade Theory	
Group II	
A. Academic or technical field of study:	
(i) Standard 9 certificate with Mathematics and Science or the relevant Trade Theory and Workshop Practice	
(ii) Standard 10 certificate with Mathematics	
B. Technical field of study:	
(i) Four subjects at the National Technical Certificate, Part II (N2), level with the relevant Trade Theory	
(ii) Three subjects at the National Technical Certificate, Part III (N3), level with relevant Trade Theory	
Group III	
A. Academic or technical field of study:	
Standard 10 certificate with Mathematics and Science or the relevant Trade Theory and Workshop Practice	
B. Technical field of study:	
Four subjects at the National Technical Certificate, Part III (N3), level with the relevant Trade Theory	

Opvoedkundige kwalifikasies verwerf voor of gedurende vakleerlingskap	Per maand
Groep IV Vier vakke op die vlak van die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel IV (N4).....	R80
Groep V Vier vakke op die vlak van die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel V (N5).....	R90
Groep VI Nasionale Tegniese Diploma (N6).....	R105

(b) Die bedrae by paragraaf (a) van hierdie subklousule voorgeskryf, is nie kumulatief nie, maar is betaalbaar ten opsigte van slegs een, te wete die hoogste, sertifikaat of diploma wat verwerf is. Enige bedrag waarop 'n vakleerling ingevolge genoemde paragraaf geregtig is, moet, waar die toepaslike sertifikaat of diploma gedurende sy leertyd verwerf word, betaal word vanaf die datum van uitreiking daarvan: Met dien verstande dat niks in hierdie subklousule vervat, die uitwerking mag hê dat die bedrag wat 'n werkgever aan 'n vakleerling moet betaal ten opsigte van opvoedkundige kwalifikasies voorgeskryf in enige vorige leervoorwaardes vir die Nywerheid, verminder word nie.

4. BEPERKING VAN WERKURE EN BETALING VIR OORTYDWERK

(1) 'n Vakleerling mag nie toegelaat of verplig word om gedurende die gespesifiseerde leerjare langer as die volgende ure per week te werk nie:

Eerste jaar.....	48 uur
Tweede jaar.....	52 uur
Derde jaar.....	56 uur
Vierde jaar.....	60 uur

(2) Alle werkure langer as die ure wat normaalweg by 'n myn gewerk word, is oortyd, en die oortydure wat 'n vakleerling ingevolge subklousule (3) toegelaat of verplig kan word om per kontrakjaar te werk, is gedurende die gespesifiseerde leerjare hoogstens die volgende:

Eerste jaar.....	geen oortyd
Tweede jaar.....	100 uur
Derde jaar.....	200 uur
Vierde jaar.....	400 uur

(3) Oortydwerk is nie verpligtend nie, behalwe dat 'n werkgever 'n vakleerling gedurende die laaste twee jaar van sy leertyd kan verplig om in geval van nood oortyd te werk.

(4) Betaling vir oortydwerk moet bereken word op die grondslag van toepassing op ambagsmanne in die Steenkoolmynnywerheid, Natal: Met dien verstande dat die bedrae voorgeskryf by klousule 3 (4) nie as beloning geag word vir die doeleindes van die berekening van oortydbetaling nie.

5. TEGNIESE STUDIES

(1) 'n Vakleerling wat nie reeds ten opsigte van vakke wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeboek is, in besit is nie van een van die sertifikate in subklousule (2) van hierdie klousule bedoel, of van een van die alternatiewe kwalifikasies in die voorbehoudsbepaling van die betrokke subklousule bedoel, moet tegniese klasse bywoon wat op sodanige ambag betrekking het en ooreenkom met die leerplanne voorgeskryf vir die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Dele I en II (N1 en N2), of 'n gelykwaardige sertifikaat, en dié klasse moet bygewoon word by 'n tegniese inrigting wat deur die Departement van Mannekrag bepaal word: Met dien verstande dat waar daar geen fasiliteite vir die bywoning van klasse in 'n kursus of 'n gedeelte daarvan beskikbaar is nie binne 20 km vanaf die vakleerling se woning of binne 20 km vanaf sy werkplek waar daar van hom vereis word om klassé gedurende sy gewone werkure by te woon,

Educational qualifications obtained prior to or during apprenticeship	Per month
Group IV Four subjects at the National Technical Certificate, Part IV (N4), level	R80
Group V Four subjects at the National Certificate, Part V (N5), level	R90
Group VI National Technical Diploma (N6)	R105

(b) The amounts prescribed in paragraph (a) of this subclause shall not be cumulative but shall be payable in respect of only one, i.e. the highest, certificate or diploma obtained. Any amount to which an apprentice is entitled in terms of the said paragraph shall, where the relevant certificate or diploma is attained during his apprenticeship, be payable as from the date of issue thereof: Provided that nothing in this subclause shall operate to reduce the amount which an employer was required to pay an apprentice in respect of educational qualifications prescribed in any previous conditions of apprenticeship for the Industry.

4. LIMITATION OF HOURS OF WORK AND PAYMENT FOR OVERTIME

(1) An apprentice shall not be permitted or required to work in excess of the following hours per week during the period of apprenticeship specified:

First Year.....	48 hours
Second year.....	52 hours
Third year.....	56 hours
Fourth Year.....	60 hours

(2) All hours worked in excess of the hours normally worked in a mine shall constitute overtime and the maximum overtime which an apprentice may be permitted or required in terms of subclause (3), to work per contract year shall not exceed the following hours during the years of apprenticeship specified:

First year.....	No overtime
Second year.....	100 hours
Third year.....	200 hours
Fourth year.....	400 hours

(3) Overtime work shall not be compulsory, except that an employer may require an apprentice to work overtime in the case of an emergency during the last two years of his apprenticeship.

(4) Payment for overtime work shall be calculated on the basis applicable to journeymen in the Coal Mining Industry, Natal: Provided that the amounts prescribed in clause 3 (4) shall not be regarded as remuneration for the purpose of calculating overtime payment.

5. TECHNICAL STUDIES

(1) An apprentice who is not already in possession of one of the certificates referred to in subclause (2) of this clause in subjects relevant to the trade in which he is indentured, or one of the alternative qualifications referred to in the proviso to that subclause, shall attend technical classes relevant to such trade and in accordance with the syllabuses prescribed for the National Technical Certificate, Parts I and II (N1) and (N2), or equivalent certificate, and such classes shall be attended at a technical institution determined by the Department of Manpower: Provided that where facilities for class attendance in any course or part thereof do not exist within 20 km of the apprentice's residence or within 20 km

hy in plaas van die bywoning van klasse 'n korrespondensiekursus kan volg wat deur die Tegnieese Kollege van Suid-Afrika, Johannesburg vir genoemde kursus of gedeelte daarvan aangebied word: Met dien verstande voorts dat 'n vakleerling 'n inleidende kursus aan 'n tegnieese inrigting moet volg, indien die Departement van Mannekrag dit vereis, ter voorbereiding vir die Nasionale Tegnieese Sertifikaat, Deel I (N1).

(2) 'n Vakleerling moet tegnieese klasse bywoon of korrespondensiekursusse volg totdat hy die Nasionale Tegnieese Sertifikaat, Deel II (N2), verwerf het: Met dien verstande dat daar nie van 'n vakleerling wat in die eksamen druipt maar wat wel in die ambagsteorie wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeboek is, op N2-peil, slaag, vereis word om verdere klasse by te woon of verdere korrespondensiekursusse te volg nie, na gelang van die geval.

(3) (a) Waar daar fasiliteite vir die bywoning van tegnieese klasse by wyse van 'n aaneenlopende studiekursus bestaan, moet 'n vakleerling sodanige klasse op vyf dae per week gedurende sy gewone werkure bywoon vir die duur van die eerste volledige kursus wat hy, behalwe in die geval van afwesigheid van die aard in subklousule (6) bedoel, in staat is om by te woon.

(b) Waar daar nie fasiliteite van die aard bedoel in paragraaf (a) bestaan nie, moet 'n vakleerling binne 30 dae na die datum van registrasie van sy kontrak of, as hy op daardie datum ingevolge die Verdedigingswet, 1957, of die Polisiewet, 1958, opleiding ondergaan of diens doen, binne 30 dae na sy terugkeer van sodanige opleiding of diens vir klasbywoning of 'n korrespondensiekursus, na gelang van die geval, inskryf en moet hy die klasse begin bywoon of die kursus begin volg met ingang van die datum wat die betrokke inrigting bepaal. Sodanige bywoning geskied vir een akademiese jaar gedurende die vakleerling se gewone werkure, sover doenlik—

(i) vir agt uur op een dag per week; of

(ii) vir vier uur op elk van twee dae per week:

Met dien verstande dat bywoning in geen geval tot later as 19h15 mag duur nie.

(c) Verpligte bywoning van klasse nadat 'n vakleerling aan die vereistes van paragraaf (a) of (b) voldoen het, moet buite die gewone werkure geskied tensy sy werkgever hom tyd toestaan om gedurende sodanige ure klasse by te woon: Met dien verstande dat, as die vakleerling die volle sertifikaat verwerf waarvoor hy ingeskryf het, hy geregtig is om voort te gaan om klasse gedurende gewone werkure by te woon op die grondslag voorgeskryf in paragraaf (a) of (b), na gelang van die geval. 'n Vakleerling is ingevolge hierdie klousule nie daarop geregtig om meer as een aaneenlopende studiekursus in een akademiese jaar by te woon nie.

(d) 'n Werkgever mag nie van 'n vakleerling wat klasse ooreenkomstig paragraaf (a) bywoon, vereis om hom vir die duur van sodanige kursus vir werk aan te meld nie.

(4) 'n Vakleerling wat 'n korrespondensiekursus ooreenkomstig subklousules (1) en (2) volg, moet, waar die Registrateur van Mannekragopleiding 'n studieplek vir sodanige korrespondensiekursus bepaal het, by sodanige plek studeer, en die bepalinge van subklousule (3) is *mutatis mutandis* op sodanige vakleerling van toepassing.

(5) Ondanks subklousule (2) mag daar nie van 'n vakleerling vereis word om verdere klasse by te woon of verdere korrespondensiekursusse te volg nie, na gelang van die geval, indien hy, nadat hy 'n aaneenlopende studiekursus bygewoon het of nadat hy twee jaar lank klasse bygewoon het of nadat hy twee jaar lank 'n korrespondensiekursus gevolg het of na 'n kombinasie van klasbywoning- en korrespondensiekursusstudies van altesaam twee jaar, nie die sertifikaat verwerf het waarvoor hy ten tyde van die aanvang van sy tegnieese studies ingeskryf het nie.

of his place of work where attendance is required of him during ordinary working hours, he may, in lieu of attendance, take a correspondence course conducted by the Technical College of South Africa Johannesburg, for the said course or part thereof: Provided further that an apprentice shall attend an introductory course at a technical institution, if required by the Department of Manpower, in preparation for the National Technical Certificate, Part I (N1).

(2) An apprentice shall attend technical classes or take correspondence courses until he obtains the National Technical Certificate, Part II (N2): Provided that an apprentice who fails in the examination but obtains a pass in the trade theory relevant to the trade in which he is indentured at N2 level shall not be required to attend further classes or take further correspondence courses, as the case may be.

(3) (a) Where facilities for technical class attendance by continuous course of study exist, an apprentice shall attend such classes on five days per week during his ordinary hours of work for the duration of the first complete course which, but for absence of the nature referred to in subclause (6), he is able to attend.

(b) Where facilities of the nature referred to in paragraph (a) do not exist, an apprentice shall, within 30 days of the date of registration of his contract, or, if he is at that date undergoing training or rendering service in terms of the Defence Act, 1957, or the Police Act, 1958, within 30 days of his return from such training or service, enrol for class attendance or a correspondence course, as the case may be, and shall commence class attendance or take the course from such date as may be determined by the institution concerned. Such attendance shall be for one academic year during the apprentice's ordinary hours of work, as nearly as practicable either—

(i) for eight hours on one day per week; or

(ii) for four hours on each of two days per week:

Provided that attendance shall in neither case extend beyond 19h15.

(c) Compulsory attendance of classes after an apprentice has complied with the requirements of paragraph (a) or (b) shall be outside ordinary working hours unless his employer allows him time off to attend classes during such hours: Provided that, if the apprentice obtains the full certificate for which he has enrolled, he shall be entitled to continue attending classes during ordinary working hours on the basis prescribed in paragraph (a) or (b), as the case may be. An apprentice shall not be entitled to attend more than one continuous course of study in terms of this clause in any one academic year.

(d) An apprentice who attends classes in terms of paragraph (a) shall, for the duration of such course, not be required by his employer to report for work.

(4) An apprentice taking a correspondence course in terms of subclauses (1) and (2) shall, where the Registrar of Manpower Training has fixed a place of study for such correspondence course, study at such place, and the provisions of subclause (3) shall *mutatis mutandis* apply to such apprentice.

(5) Notwithstanding the provisions of subclause (2), an apprentice who, after attending a continuous course of study, or after two years' class attendance, or after taking a correspondence course for two years, or after a combination of class attendance and correspondence course studies for two years in the aggregate, has not obtained the certificate for which he was enrolled at the time of commencement of his technical studies, shall not be required to attend further classes or take further correspondence courses, as the case may be.

(6) Van 'n vakleerling wat as gevolg van afwesigheid vir opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957, of die Polisiewet, 1958, nie in staat is om tegniese klasse vir die duur van 'n aaneenlopende studiekursus by te woon of om vir minstens die helfte van 'n akademiese jaar tegniese klasse by te woon of 'n korrespondensiekursus te volg, na gelang van die geval, mag daar nie vereis word om sy studies gedurende sodanige jaar voort te sit nie.

(7) Die bepalings van subklousules (3) en (4) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n vakleerling wat voldoen het aan die bepalings van subklousule (2) of wat reeds in besit is van 'n hoër tegniese kwalifikasie en wat sy studies in verband met die ambag waarvoor hy ingeboek is, vrywillig voortsit.

6. BETALING VAN KLAS- OF KURSUS- EN EKSA-MENGELDE

'n Werkgewer moet aan die betrokke tegniese inrigting die klas- of kursusgelde en die eksamengelde voorskiet wat betaalbaar is deur 'n vakleerling van wie daar vereis word, of wat ooreenkomstig klousule 5 (7) verkies, om klasse by te woon of korrespondensiekursusse te volg of om vir 'n eksamen in te skryf, en hy kan die bedrag aldus voorgesket van die loon van die vakleerling aftrek in gelyke maandelikse paaieimente gedurende 'n tydperk van 12 maande vanaf die datum waarop die voorskot gemaak is: Met dien verstande dat—

(i) indien die vakleerling in 'n eksamen die sertifikaat verwerf waarvoor hy ingeskryf het, die volle bedrag wat ten opsigte van klas- of kursusgelde en eksamengelde vir daardie eksamen afgetrek is, deur die werkgewer aan hom terugbetaal moet word;

(ii) indien die vakleerling nie daarin slaag om die sertifikaat in (i) gemeld, te verwerf nie, die terugbetaling van klas- of kursusgelde en eksamengelde geskied slegs ten opsigte van die vakke waarin hy in die betrokke eksamen geslaag het, tensy sy werkgewer anders besluit.

7. NOODHULPKLASSE EN EKSA-MENS WAT AF-GELE MOET WORD

'n Vakleerling moet, gedurende die twee opeenvolgende jare na die datum van registrasie van sy kontrak die klasse bywoon en die eksamen aflê in elementêre praktiese noodhulp vir mynwerkers. Sodanige klasse en eksamens moet sover prakties moontlik gedurende gewone werkure aangebied en afgeneem word.

8. ONDERGRONDSE WERK

'n Werkgewer kan van 'n vakleerling wat in besit is van 'n mediese sertifikaat wat ingevolge die Wet op Bedryfsiektes in Myne en Bedrywe, 1973 (Wet 78 van 1973), deur die Mediese Buro vir Bedryfsiektes uitgereik is, vereis om ondergronds te werk.

9. PENSIOENFONDSE

Elke vakleerling wat ingeboek is by 'n werkgewer wat lid is van die Kamer van Mynwese, Suid-Afrika, moet lid word van die Mine Employees' Pension Fund en moet tot genoemde Fonds bydra ooreenkomstig die reëls van sodanige Fonds.

10. AMBAGSTOETSE

(1) (a) 'n Vakleerling moet so kort doenlik voor die einde van die derde jaar van sy leertyd 'n kwalifiserende ambagstoets wat deur die Departement van Mannekrag afgeneem word, aflê in die praktyk van die ambag waarvoor hy ingeboek is: Met dien verstande dat 112 weke praktiese opleiding uitgesonder teoretiese studies aan 'n tegniese kollege, voltooi word, alvorens 'n ambagstoets ingevolge hierdie subklousule aangedurf word.

(6) An apprentice who, because of absence on training or service in terms of the Defence Act, 1957, or the Police Act, 1958, is unable to attend technical classes for the duration of a continuous course of study, or to attend technical classes or to take a correspondence course for at least half an academic year, as the case may be, shall not be required to pursue his studies during such year.

(7) The provisions of subclauses (3) and (4) shall *mutatis mutandis* apply to an apprentice who has complied with the provisions of subclause (2) or who is already in possession of a higher technical qualification and voluntarily pursues studies relevant to the trade in which he is indentured.

6. PAYMENT OF CLASS OR COURSE AND EXAMINATION FEES

An employer shall advance to the technical institution concerned the class or course fees and the examination fees payable by an apprentice who is required, or who in terms of clause 5 (7) elects to attend classes, or to take correspondence courses, or to enter for an examination, and may deduct the amount so advanced from the wages of the apprentice in equal monthly instalments during a period of 12 months from the date on which the advance was made: Provided that—

(i) if, at an examination, the apprentice obtains the certificate for which he has entered, the full amount deducted in respect of class or course and examination fees for that examination shall be refunded to him by the employer;

(ii) if the apprentice fails to obtain the certificate mentioned in (i), the refund of class or course fees and examination fees shall, unless his employer otherwise decides, be made only in respect of those subjects in which he obtained a pass at the examination concerned.

7. FIRST AID CLASSES AND EXAMINATIONS TO BE TAKEN

An apprentice shall, during the two consecutive years following the date of registration of his contract, attend the classes and take the examination in elementary practical first aid for miners. Such classes and examinations shall, as far as practicable, be conducted during normal working hours.

8. UNDERGROUND WORK

An employer may require an apprentice who is in possession of a medical certificate issued by the Medical Bureau for Occupational Diseases in terms of the Occupational Diseases in Mines and Works Act, 1973 (Act 78 of 1973), to work underground.

9. PENSION FUNDS

Every apprentice who is indentured to an employer that is a member of the Chamber of Mines, South Africa, shall become a member of the Mine Employees' Pension Fund and shall contribute to such Fund in terms of the rules of the said Fund.

10. TRADE TESTS

(1) (a) An apprentice shall undergo a qualifying trade test, conducted by the Department of Manpower, as shortly as practicable before the end of the third year of his period of apprenticeship, in the practice of the trade in which he is indentured: Provided that 112 weeks of practical training, excluding theoretical studies at a technical college, shall be completed before a trade test in terms of this subclause is attempted.

(b) 'n Vakleerling wat druij in die toets in paragraaf (a) bedoel, kan, of hy in besit is van enige van die opvoedkundige kwalifikasies vermeld in subklousule (2), of nie, vrywillig 'n verdere kwalifiserende ambagstoets of -toetse in sy vierde jaar aflê op 'n datum of datums wat deur die Departement van Mannekrag bepaal word.

(2) 'n Vakleerling wat op die peil van die Nasionale Tegnieiese Sertifikaat, Deel II (N2), of op 'n gelykwaardige of hoër peil geslaag het in die teorie van die ambag waarvoor hy ingeboek is of wat die Nasionale Tegnieiese Sertifikaat, Deel II (N2), of gelykwaardige of hoër kwalifikasie behaal het in vakke wat op sy ambag betrekking het, kan vrywillig 'n kwalifiserende ambagstoets aflê nadat hy twee en 'n half jaar van sy leertyd voltooi het, mits hy 90 weke praktiese opleiding, uitgesonderd teoretiese studies aan 'n tegnieiese kollege, voltooi het. 'n Verdere vrywillige kwalifiserende toets of toetse kan afgele word op 'n datum of datums wat deur die Departement van Mannekrag bepaal word.

(3) 'n Bedrag wat die Departement van Mannekrag bepaal, is deur 'n vakleerling betaalbaar ten opsigte van die tweede of enige daaropvolgende ambagstoets wat op 'n vrywillige grondslag ingevolge hierdie klousule afgele word.

(4) 'n Werkgewer moet aan 'n vakleerling wat 'n ambagstoets ingevolge hierdie klousule aflê, ten opsigte van die tyd wat in verband met een vrywillige ambagstoets en die verpligte ambagstoets in beslag geneem word, sy gewone loon betaal ten opsigte van sodanige tydperk van afwesigheid van sy werk.

(5) 'n Tydperk van afwesigheid van die werk met die doel om 'n ambagstoets ingevolge hierdie klousule af te lê, word vir die toepassing van artikel 21 van die Wet nie geag afwesigheid van die werk te wees nie.

11. OPLEIDINGSKURSUSSE

'n Werkgewer moet 'n vakleerling die praktiese opleiding in die ambag waarvoor hy ingeboek is, gee ooreenkomstig die Bylae van hierdie klousule. 'n Vakleerling moet, vir sover prakties moontlik, opgelei word onder die gereelde toesig van 'n ambagsman wat bevoeg is om hom op te lei in die ambag waarvoor hy ingeboek is.

(b) An apprentice who fails the test referred to in paragraph (a) may, whether or not he is in possession of any of the educational qualifications mentioned in subclause (2), voluntarily undergo a further qualifying trade test or tests in his fourth year on a date or dates to be determined by the Department of Manpower.

(2) An apprentice who has obtained a pass at National Technical Certificate, Part II (N2), or equivalent or higher level in the theory of the trade in which he is indentured, or who has obtained the National Technical Certificate, Part II (N2), or equivalent or higher qualification in subjects related to his trade, may voluntarily undergo a qualifying trade test after he has completed two and a half years of his period of apprenticeship, provided that he has completed 90 weeks of practical training, excluding theoretical studies at a technical college. A further voluntary qualifying test or tests may be undertaken on a date or dates to be determined by the Department of Manpower.

(3) A fee as determined by the Department of Manpower shall be payable by an apprentice in respect of the second or any subsequent trade test undertaken on a voluntary basis in terms of this clause.

(4) An apprentice undergoing a trade test in terms of this clause shall, in respect of the period spent in connection with one voluntary trade test and the compulsory trade test, be paid his ordinary wage by his employer in respect of such period of absence from work.

(5) A period of absence from work for the purpose of undergoing a trade test in terms of this clause shall not be deemed to be absence from work for the purpose of section 21 of the Act.

11. COURSES OF TRAINING

An employer shall provide an apprentice with practical training in the trade in which he is indentured in accordance with the Schedule to this clause. An apprentice shall as far as practicable be trained under the regular supervision of an artisan qualified to train him in the trade in which he is indentured.

BYLAE

Logboek-simbool	Soort werk	Praktiese opleiding	Getal ure aanbeveel vir onderrig in elke soort werk
		1. AMBAG: DIESELWERKTUIGKUNDIGE	
1.	Veiligheid	Eerstehulp. Basiese veiligheidsmaatreëls, op die ambag van toepassing, moet gedurende die volle vakleerlingskap beoefen word, veral die veilige hantering en versorging van handgereedskap, giftige en vlambare gasse, vloeistowwe en gasse onder druk, elektriese installasies, masjienbeveiliging, masjien- en drukluggereedskap, slypwiele, bewegende en oorhoofse masjinerie en die gebruik van draagbare brandblussers. Behandeling vir elektriese skok. Veilige bestuurgewoontes	50
2.	Basiese hand- en werk-winkelgereedskap	Die uitken, hantering, regte gebruik en versorging van gereedskap, uitrusting en alle tipes moersleutels, ook die wringsleutel; ponsse en dryfysters; bore, ruimers, stok en snymoere en snytappe; staalliniale, verdeelpassers, meetpassers en kraspeane; metaalsae; lemme, binne- en buitemikrometers, wysermeters en silindermeters; hidrouliese domkragte, bokke, rolmatte en hystoestelle; kompressors; slyp- en boormasjiene; sluittoesstelle; gas- en boogswaisuitrusting	50
3.	Smering en versiening van voertuie	Die gebruike van verskillende soorte en grade olies en ghries. Metodes van aftap, uitspoel, versiening en volmaak van enjinoliebakke, ratkaste en agterashulsels. Die versiening van batterye—elektroliet byvul, batteryebakke, -aansluitpenne en -kabels skoonmaak	150
4.	Hegters	Die uitken van skroefdrade, die pas van wasters, die vasdraai van skroewe en boutte en die pas van spy, splitpenne en borgringe	25
5.	Pakstukke en seëls	Die sny en pas van pakstukke, seëls en pakkings	25
6.	Pneumatika	Die grondbeginsels van pneumatika. Die konstruksie van eenvoudige kringe met enkelwerkende en dubbelwerkende silinders en beheerkleppe op 'n opleidingspaneel. Die opknapping, herstel en toets van pneumatiese remstelsels	50
7.	Hidroulika	Die grondbeginsels van hidroulika. Die lees van hidrouliese kringdiagramme. Kennis van komponente, i.e. pompe, beheerkleppe, motore en aktiveerders. Die konstruksie van hidrouliese kringe en die verstelling van die vloei en druk van hidrouliese vloeistof. Die toets van hidrouliese komponente op toetsbanke en op werkende masjiene. Foutspeuring by hidrouliese kringe. Die opmaak van hidrouliese slange	300

Logboek-simbool	Soort werk	Praktiese opleiding	Getal ure aanbeveel vir onderrig in elke soort werk
8.	Vervanging van onderdele en subsamestelling	Die verwydering en terugsit van koppelaars, ratkaste, dryfasse en kruiskoppelings, vere en hangers, voor- en agterassamestelling, skokbrekers en dempstelsels, enjinsamestelling en -toebere, stuurkaste en -skakelings, veringeenhede, remskoensamestelling en uitlaateenhede	400
9.	Vasstelling van slytasie	Die inspeksie en vasstelling van slytasie in silinders, aan krukasse, hoof- en grootkopas-tappe, nokastappe, nokvolgers, kleppe en leiers, suiers en suierpenne, tuimelaars en asse	150
10.	Opknapping van enjineenhede	Die uitmekaarhaal en volledige inmeekaarsit van enjins, insluitende die opknapping en insit van suiers, ringe en suierpenne, hooflaers en grootkoplaers, klepleiers en kleppe (die vernuwing van klepbeddings en klepvlakke, klepveerspanning nagaan), suierstange (waar geriewe bestaan—nagaan en in lyn bring) en vliegwielerkrans. Die toets van enjins op 'n dinamometer	400
11.	Tydreëling	Die tydreëling van kleppe en ontsteking	50
12.	Koelstelsels	Die nagaan vir lekkasies en verstoppings, die skoonmaak van verkoelers en enjinblokke, die aansit van nuwe verkoelerslange, die nagaan van termostate, die opknapping van waterpompe en die nagaan van waaiervandende om die toestand en spanning te bepaal	150
13.	Opknapping van subsamestelling	Die opknapping, bepaling van slytasie, weer inmeekaarsit en stel van koppelaars, ratkaste, dryfasse, einddryfasse, voor- en agterassamestelling, kruiskoppelings, kompresoreenhede, veringstelsel, kraggedrewe eenhede, outomatiese transmissies, turboaanjaers en -biasers	400
14.	Remstelsels	Die herstel, opknapping en vervanging van onderdele—pneumatiese en hidrouliese remstelsels	150
15.	Brandstofstelsels	Die onderhoud en herstel van inlaatstelsels, brandstofpomp- en brandstofinspuitstelsels ...	150
16.	Wiele	Die affaal en aansit van wiele en buite- en binnebande; wielrotering, -balansering en -sporing	100
17.	Kleppe slyp	Die ontvolging en inslyp van kleppe, die opknapping en terugsit van silinderkoppe (met gebruikmaking van 'n wringsleutel en die regte vasdraaivolgorde) en die stel van klepspelings	100
18.	Outo-elektriese stelsels	Die werking, onderhoud en opknapping van generators, alternators, aansitters, ratwisse-laars en instrumentasie. Die instel en herstel van kopligte	200
19.	Laers	Die verwydering en aanbring van laers. Die pakking en herpakking van laers	50
20.	Herwinning van voertuie	Die korrekte metode van insleep en herwinning van voertuie	25
21.	Foutspeuring	Die toets, diagnoseer en herstel van foute aan voertuie met die klem op die stel en herstel van eenhede en onderdele	150
22.	Onderstelrame en rusperbande	Die herstel van onderstelrame en rusperbande	100
23.	Vlamdigte uitrusting	Die onderhoud van vlamdigte uitrusting op ondergrondse voertuie waar van toepassing	100
24.	Algemene werkervaring en selfstandige werk	Ervaring in alle aspekte van die opknapping, herstel en onderhoud van diesellootvoertuie	*

Logboek-simbool	Soort werk	Praktiese opleiding	Getal ure aanbeveel vir onderrig in elke soort werk
2. AMBAG: ELEKTRISIËN			
1.	Veiligheid	Eerstehulp. Basiese veiligheidsmaatreëls, op die ambag van toepassing, moet gedurende die volle vakleerlingskap beoefen word, veral die veilige hantering en versorging van handgereedskap, giftige en vlambare gasse, vloeistowwe en gasse onder druk, elektriese installasies, masjienbeveiliging, masjien- en drukluggereedskap, slypwiele, bewegende en oorhoofse masjinerie en die gebruik van draagbare brandblussers. Behandeling vir elektriese skok	50
2.	Hand- en werkwinkelgereedskap	Die versorging en gebruik van handgereedskap en werkwinkeluitrusting soos slypmasjiene, hoekslypmasjiene, voetstuk- en draagbare boormasjiene en boog- en gassweisuitrusting	50
3.	Elektriese materiale	Soorte elektriese materiaal en die gebruike daarvan	50
4.	Basiese paswerk	Vyl, ruim, die skerpmaak van gereedskap, saag, skroefdraad sny met stok en snymoere, moerdraad sny, elementêre afmerk en boor	150
5.	Elektriese meetinstrumente	Die gebruik van elektriese meetinstrumente soos multimeters, ammeters, voltmeters, ohmmeters, brúe, meggers, ens. Die toets en kalibreer van instrumente	90
6.	Soldeer- en sweiswerk	Die soldeer van metale en kabelore, sweissoldeer, oksiasetileensnywerk, hegsweiswerk en boogswaiswerk soos van toepassing op die ambag	90
7.	Montering en bedrading	Die montering, bedrading, installering en onderhoud van verdeelskakelborde en hooftoevoerskakelborde en uitrusting, insluitende afsonderskakelaars, elektriese krag- en verligtingstelsels, die installering van leipype, motorbeheeruitrusting, aansitters, kontakters, instrumente, meters en klok- en aanwyserstelsels- battery- en kragnettype. Toetsing vir kontinuïteit, isolasie en aarding. Eenweg- en tweewegskakelings	800
8.	Bedradingsregulasies	Kennis en die toepassing van standaardbedradingsregulasies	100
9.	Isolering	Die herkenning, toepassing en werking van isoleermateriale en -vernisse	90
10.	Geleiers en kables	Die affeg, toets, lê en roetering van elektriese kables, telefoonkables, PVC-kables, loodkables en sleepkables. Die las van alle soorte elektriese kables, bv. loodkables, sleepkables vir gemeganiseerde mynuitrusting en ander buigsame kables	150
11.	Beveiliginguitrusting	Die installering, werking en onderhoud van beveiligingsuitrusting soos aardlekeenhede en, oorlasreëls	100
12.	Transformators	Die installering en onderhoud van eenfasige en driefasige transformators, bv. instrumenttransformators in beheerkringe, lig- en kragtransformators in beheerpanele in substansies. Ventilasie in transformatorhuise. Lasbalansering en parallelskakeling	150
13.	Batterie en akkumulators	Die verbinding, laai, toets en onderhoud van batterie en akkumulators	50

* Oorblywende leertyd.

Logboek-simbool	Soort werk	Praktiese opleiding	Getal ure aanbeveel vir onderrig in elke soort werk
14.	Beheerpaneel en aansitters....	Die toets, opbou, herbedrading en onderhoud van die verskillende elektriese beheerpaneel en aansitters wat in aanlê en ondergronds gebruik word, bv. pompaansitters, vervoerdervolgordeskakeling, vergruipers en meulens en solenoïedbeheerstelsels	200
15.	WS- en GS-masjiene	Die toets, bedrading en aansluiting van eenfasemotore in aanlê en beheeruitrusting, bv. kapasitor-, serie- en vlamdigte motore. Die toets en onderhoud van elektriese motore (WS- en GS-), insluitende die vervanging van laers en borsels, meganiese en elektriese toetsing en die ster- en deltaverbinding van motore. Die toets en aansluiting van GS-motore en generators, bv. motorgeneratorstelle, sleepgraafbeheermotore, batteryyvoertuie en Ward-Leonard-beheerstelsels	400
16.	Huishoudelike toestelle	Die toets en onderhoud van huishoudelike toestelle volgens die SABS-gebruikskode waar van toepassing, bv. installasietoetse, huis- en kantoorbedrading, stowe, poleerders, en telefoonstelsels	100
17.	Kragtoevoer.....	Die toets en aansluit aan kragtoevoer ondergronds, in aanlê en in werkwinkels, bv. eenfasige, driefasige- driedraad-, driefasige-, vierdraad-, gebalanseerde driefasige- en vlamdigte paneelstelsels	150
18.	Energiemeters en registreer-instrumente	Die lees en koppeling van energiemeters en registreerinstrumente soos eenfasemeters in woonkwartiere en driefasigemeters in substasies. Die uitbreiding van die meetbestek van hierdie meters. Die vervanging van instrumentkaarte	50
19.	Elektriese stelsels op mobiele uitrusting	Die herstel en onderhoud van elektriese stelsels van mynvoertuie, ondergrondse lokomotiewe, mobiele kompressors, insluitende alternators en generators, aansitmotore, instrumente, ligte en vlamdigte komponente	50
20.	Elektroniese uitrusting	Die bediening van toetsbanke en algemene herstelwerk aan elektroniese uitrusting in elektroniese afdelings, bv. hysmasjiën- en lokomotiefbeheerstelsels, trillerbeheerders en batterylaaiers	150
21.	Bedradingsdiagramme	Die lees en interpreteer van bedradingsdiagramme en -tekeninge van alle soorte toepaslike konstruksiewerk. Die maak van vryhandtekening en -sketse van elektriese kringe	150
22.	Vlamdigte uitrusting.....	Die installering en onderhoud van vlamdigte en intrinsiek veilige uitrusting en apparaat....	250
23.	Wet op Myne en Bedrywe 1956, en Regulasies	Kennis en die toepassing van die volgende regulasies: 5.6; 11.33; Hoofstuk 16—Hyswerk (soos van toepassing); Hoofstuk 20—Masjinerie; Spesiale veiligheidsmaatreëls; Hoofstuk 21—Elektrisiteit	100
24.	Algemene werkervaring en selfstandige werk	Die elektriese onderhoud en werking van alle soorte mynuitrusting en stelsels wat op die bepaalde myn betrekking het, bv. die veredelingsaanleg, hysinstallasies, kompressors, pompe, gemeganiseerde mynbou-uitrusting. Daarbenewens moet die vakleerling waarnaem en sy toesighouer help met die installering en onderhoud van hoëspanningskrag-net- en beveiligingsstelsels en uitrusting soos oliestroombrekers, transformators en aardingsreaktors en die nagaan van transformatorolie, transformatorapwisseling en arbeidsfaktorkorreksie	*

Logboek-simbool	Soort werk	Praktiese opleiding	Getal ure aanbeveel vir onderrig in elke soort werk
1.	Veiligheid.....	3. AMBAG: PASSER EN DRAAIER Eerstehulp. Basiese veiligheidsmaatreëls, op die ambag van toepassing, moet gedurende die volle vakleerlingskap beoefen word, veral die veilige hantering en versorging van handgereedskap, giftige en vlambare gasse, vloeistowwe en gasse onder druk, elektriese installasies, masjiënbeveiliging, masjiën-en drukluggereedskap, slypwiele, bewegende en oorhoofse masjinerie en die gebruik van draagbare brandblussers. Behandeling vir elektriese skok	50
2.	Basiese hand- en werkwinkelgereedskap	Die versorging en gebruik van gereedskap. Die maak van werkstukke en komponente met gebruikmaking van die tegnieke kap, boor, vyl, ruim, saag, skraap, skroefdraad sny en moerdraad sny. Snygereedskap skerpmak. Die kies en gebruik van smeermiddels en snymengsels. Die afwerk, rënd, nagaan en monteer van slypwiele aan slypmasjiene. Die gebruik van gassweisuitrusting vir verhitingsdoeleindes. Die slyp van boorpunte	250
3.	Afmerkwerk	Van tekening en monsters af afmerk, met gebruikmaking van afmerkgereedskap soos hoekplate, senterponse, verdeelpassers, afmerktafels, gradeboë, liniale, kraspenne, winkelhake, krasblokke en V-blokke. Die gebruik van meetinstrumente en meters	50
4.	Tekeninge en sketse	Opleiding in tekenkantoor. Die maak van tekeninge en sketse. Die lees en begryp van tekeninge	150
5.	Koppelingen.....	Die montering, rigting en onderhoud van en foutdiagnosering by verskillende tipes koppelingen, bv. buigsame, selfrigtende en soliede koppelingen, hidrouliese koppelingen en dryfasse	100
6.	Pas van spy e en sluittoestelle	Die pas van spy e en komponente, bv. parallel- en neusspye, sluitplate, sluitmoere, split-penne, tappenne en ander sluittoestelle. Die pas van busse, penne en asse	100
7.	Aandrywings	Die inspeksie, herstel en onderhoud van en foutdiagnosering by verskillende tipes aandrywings, bv. band-, ketting- en rataandrywing, en koppelaars	150
8.	Laers en busse	Die installering en pas van laers en busse. Die rigting van laers en boklaers	100
9.	Installering van masjinerie....	Die installering, waterpas maak en in lyn stel van masjiene en malsjiënonderdele, motore en ratkaste, bo en ondergronds, volgens tekeningspesifikasies	250
10.	Samestelle.....	Die montering van koeël- en rollaers, koppelingen, ratte, hulse en wiele. Rigting van koppelingen, ratte, ratkaste, motore en asse, insluitende die gebruik van pasboute, seëls en pakstukke. Die installering van as- en dryfassamestelle volgens tekeningspesifikasies	150
11.	Smering	Die uitken van smeermiddels. Foutdiagnosering by en die onderhoud van smeerstelsels. Die gebruikmaking van verskillende metodes, bv. spat-, val- en druksmering	90
12.	Remme en koppelaars	Foutdiagnosering by en die onderhoud van rem- en koppelaarsamestelle en die versiening en stel van remme en koppelaars	100

Logboek-simbool	Soort werk	Praktiese opleiding	Getal ure aanbeveel vir onderderrig in elke soort werk
13.	Senterdraaibankwerk	Die keuse en gebruik van die korrekte snelhede en toevoersnelhede. Die gebruik van gepunte en snelbeitels. Werkstukke opstel volgens die hartlyne, buitdiameters, boring en vlak van werkstukke. Die stel van draaibankbeitels. Draai-, vlak- en afsteekwerk. Voordraai- en afwerksnye. Binne- en buitendraadsnywerk- enkelvoudige, V-, regs- en linksdrade. Die draai van werkstukke tussen senters, met gebruikmaking van teëhouers. Die masjien- en beitelstelling van toepassing op die ambag waar fasiliteite bestaan. Die slyp van snybeitels, met die klem veral op die snyhoeke en vryloophoeke	400
14.	Masjiengereedskap	Masjiengewerkpraktik en die gebruik van sterkarmskaaf-, boor-, frees- en draadsny-masjiene	150
15.	Dieselenjins	Die onderhoud van brandstof-, verkoeling- en smeerstelsels asook vlamdigte komponente van ondergrondse trekkers. Die vervanging van silinderkoppakstukke. Die smering van dieseluitrusting wat ondergronds gebruik word	100
16.	Pneumatika	Die grondbeginsels van pneumatika. Die konstruksie van eenvoudige kringe met enkelwerkende en dubbelwerkende silinders en beheerleppe (insluitende veiligheidsleppe) op 'n opleidingspaneel	50
17.	Hidroulika	Die grondbeginsels van hidroulika. Die lees van hidrouliese kringdiagramme. Kennis van komponente, i.e. pompe, beheerleppe, motore en aktiveerders. Die konstruksie van hidrouliese kringe en die verstelling van die vloei en druk van hidrouliese vloeistof. Foutspeuring by hidrouliese kringe. Die toets van hidrouliese komponente op toetsbanke en op werkende masjiene. Die opmaak van hidrouliese slange	400
18.	Materiale	Die gebruik van verskillende metale en allooië	50
19.	Oppervlakafwerking	Die afwerking van metaaloppervlakke volgens neergelegde standaarde en spesifikasies	50
20.	Passings en toleransies	Kennis en die toepassing van verskillende soorte passings en toleransies, bv. krimp-, draai-, stoot- en taps passings	50
21.	Pas van gemasjineerde onderdele	Die pas van gemasjineerde onderdele met die hand	100
22.	Sweis- en snywerk	Basiese oksiasetileensnywerk, gas- en boogswaiswerk en- sweissoldeerwerk, van toepassing op die ambag	100
23.	Vlamdigte uitrusting	Die installering, versorging en onderhoud van vlamdigte uitrusting ondergronds	100
24.	Wet op Myne en Bedrywe 1956, en regulasies	Kennis en die praktiese toepassing van die volgende regulasies: 3.6; Hoofstuk 16—Hyswerk (soos van toepassing); Hoofstuk 20—Masjinerie: Spesiale veiligheidsmaatreëls; Hoofstuk 23—Drukhouers en Kompressors	100
25.	Pypkolomme en kleppe	Die onderhoud van lug- en waterkolomme en die opknapping en toets van kleppe	100
26.	Algemene werkervaring en selfstandige werk	Die herstel, opknapping en onderhoud van verskillende soorte mynbou-uitrusting, bv. wenasse, ratkaste, sentrifugale en suierpompe, vakuumpompe, kompressors, waaiers, lokomotiewe, laaiers en betonmengers. Ervaring moet opgedoen word met V-band- en kettingaandrywings, remme, koppelaars, hidrouliese dryfkoppeling, pneumatiese en hidrouliese stelsels, vervoerbande en bandaandrywings, en die ervaring moet insluit die smering van laers en bewegende dele van uitrusting, lynrigting en die stel van spanning, spelling en vry ruimtes. Daarbenewens moet die vakleerling ervaring opdoen in die onderhoud en herstel van uitrusting wat in die besonder by die bepaalde myn waar hy werk, gebruik word, bv. alle tipes gemeganiseerde mynbou-uitrusting (soos steenkoolsnyers, meganiese laaiers, frontbore, aaneendelwers, wisselkarre, voorlaai-grawe), veredelingsaanleë, ens. Vakleerlinge moet geleentheid kry om waar te neem wanneer vaste ketels en lokomotiefketels in bedryf gestel word of vir ketelinspeksie voorberei word	*

Logboek-simbool	Soort werk	Praktiese opleiding	Getal ure aanbeveel vir onderderrig in elke soort werk
		4. AMBAG: PLAATWERKER	
1.	Veiligheid	Eerstehulp. Basiese veiligheidsmaatreëls, op die ambag van toepassing, moet gedurende die volle vakleerlingskap beoefen word, veral die veilige hantering en versorging van handgereedskap, giftige en vlambare gasse, vloeistowwe en gasse onder druk, elektriese installasies, masjienbeveiliging, masjien- en drukluggereedskap, slypwiele, bewegende en oorhoofse masjinerie en die gebruik van draagbare brandblussers. Behandeling vir elektriese skok	50
2.	Basiese hand- en werk-winkelgereedskap	Die versorging en gebruik van gereedskap. Die maak van werkstukke en onderdele, met gebruikmaking van die tegnieke kap, boor, vyl, ruim en saag. Gereedskap skerpmak. Die afwerk, rond, nagaan en monter van slypwiele aan slypmasjiene	150
3.	Af-/uitmerk en ontwikkeling	Die meetkunde van ontwikkelings. Die af-/uitmerk en ontwikkeling van reëlmatige en nie-reëlmatige vorme van tekeninge af, met gebruikmaking van afmerkgereedskap, bv. senterponse, verdeelpassers, gradeboë, liniale, kraspenne en winkelhake, en met gebruikmaking van parallellyn-, straallyn- en triangulasiemetodes. Die gebruik van meetgereedskap en meters. Die maak van patrone. Ontwikkelings, met gebruikmaking van kontoermerkers	300
4.	Tekeninge en sketse	Opleiding in tekenkantoor. Die maak van tekeninge en sketse. Die lees en begryp van tekeninge van alle tipes toepaslike konstruksiewerk	200
5.	Oksiasetileensnywerk	Die montering en gebruik van oksiasetileenuitrusting. Snywerk en verhitting vir reguit maak. Handsnywerk volgens reguit lyne, strale en profile. Die sny van ysterhoudende metale. Die bediening en gebruik van universele en reguit-oksiasetileensnymasjiene. Die opstel van patrone en materiaal	180

* Oorblywende leertyd.

Logboek-simbool	Soort werk	Praktiese opleiding	Getal ure aanbeveel vir onderderrig in elke soort werk
6.	Sweiswerk	Elektrieseboog- en gassweiswerk, bohands, horisontaal, vertikaal op en vertikaal af. Die uitken van elektrodes en die stel van korrekte stroomsterktes. Sweissoldering, die sweis van gietyster en vlekvyr staal, die hardbekleding van onderdele, die struiksweising van pype, booggutsing. Die hegswearing van sagte staal in alle posisies	300
7.	Bediening van masjiengereedskap	Die regstelling, stel en vervanging van knippons- en afsnymasjienslemme. Die pons, afsny en knip van materiaal en die wals van keëls en silinders uit materiaal van verskillende diktes. Die gebruik van drukluggereedskap	200
8.	Struktuurstaal- en plaatwerk	Die uitlê, konstruksie, montering, opstel en vashegting van gefabriseerde plaat- en struktuurstaalwerk, bv. stortgeute, tenks, kappe, rame, balke, pilare en kolomme. Die oprig, rig en waterpas maak van staalplate en struktuurstaalwerk, met gebruikmaking van verskillende metodes. Die plat maak, reguit maak, afbeitel en rond van staalplate en struktuurstaalprofile	1 500
9.	Klinkwerk en Huck-boutwerk	Die vasklink van staalprofile of -plate, met gebruikmaking van verskillende tipes klinknaels. Die bediening van 'n Huck-boutmasjien (indien beskikbaar)	50
10.	Uitkenning van materiale	Die uitken van verskillende materiale, met gebruikmaking van slyptootse	30
11.	Hantering van materiale	Die veilige hantering van materiale met behulp van hyskrane, takelgerei met die hand	100
12.	Tempering en slypwerk	Die tempering en slyp van staalgereedskap	50
13.	Vlamdigte uitrusting	Die onderhoud van vlamdigte uitrusting met besondere aandag aan werk aan vlamdigte omhulsels	100
14.	Algemene werkervaring en selfstandige werk	Algemene konstruksie- en oprigtingswerk bo- en ondergronds. Die herstel van myn-uitrusting, bv. stortgeute, stortbakke, stoomketels, en, stortplate	*

* Oorblywende leertyd.

SCHEDULE

Logboek symbol	Class of work	Practical training	Recommended instruction time per class of work in hours
1. TRADE: DIESEL MECHANIC			
1.	Safety	First aid. Basic safety precautions applicable to the trade to be practised throughout apprenticeship, with special reference to safe handling and care of hand tools, noxious and flammable gases, liquids and gases under pressure, electrical installations, machine protection, machine and pneumatic tools, grinding wheels, moving and overhead machinery and use of portable fire extinguishers. Treatment for electric shock. Safe driving habits	50
2.	Basic hand and workshop tools	Identification, handling, correct use and care of tools, equipment and all types of spanners, including the torque wrench; punchers and drifts; drills, reamers, stocks and dies and taps; steel rules, dividers, calipers and scribes; hacksaws; feeler gauges, inside and outside micrometers, dial gauges and cylinder gauges; hydraulic jacks, trestles, creepers and hoists; compressors; grinding and drilling machines; locking devices; gas and arc welding equipment	200
3.	Lubrication and servicing of vehicles	Uses of different types and grades of oils and greases. Methods of draining, flushing, servicing and filling of engine sumps, gearboxes and rear axle housings. Battery servicing—topping up electrolyte, cleaning battery cases, terminal posts and cables	150
4.	Fasteners	Identifying screw threads, fitting of washers, tightening of screws and bolts and fitting of keys, split pins and circlips	25
5.	Gaskets and seals	Cutting and fitting gaskets, seals and packings	25
6.	Pneumatics	Basic principles of pneumatics. Building simple circuits containing single and double acting cylinders and control valves on a training panel. Overhauling, repairing and testing of pneumatic brake systems	50
7.	Hydraulics	Basic principles of hydraulics. Reading hydraulic circuit diagrams. Knowledge of components, i.e. pumps, control valves, motors and activators. Constructing hydraulic circuits and adjusting flow and pressure of hydraulic fluid. Testing of hydraulic components on test benches and on operating machines. Faultfinding on hydraulic circuits. Making up hydraulic hoses	300
8.	Replacement of parts and sub-assemblies	Removal and replacement of clutches, gearboxes, propeller shafts and universal joints, springs and hangers, front and rear axle assemblies, shock absorbers and damper systems, engine assemblies and accessories, steering boxes and linkages, suspension units, brake shoe assemblies and exhaust units	400
9.	Assessment of wear	Inspection and assessment of wear in cylinders, on crankshafts, main and big end journals, camshaft journals, cam followers, valves and guides, pistons and gudgeon pins, rockers and shafts	150
10.	Overhaul of engine units	Dismantling and complete assembling of engines including overhauling and fitting of pistons, rings and gudgeon pins, main and big end bearings, valve guides and valves (reconditioning valve seats and faces, checking of valve spring tension), connecting rods (where facilities exist—check and align) and flywheel ring gears. Testing engines on dynamometer	400

Logbook symbol	Class of work	Practical training	Recommended instruction time per class of work in hours
11.	Timing.....	Set valve and ignition timing	50
12.	Cooling systems.....	Checking for leaks and blockages, cleaning radiators and engine blocks, fitting new radiator hoses, checking thermostats, overhauling water pumps and checking fan belts for condition and tension	150
13.	Overhaul of sub-assemblies	Overhauling, assessing for wear, reassembling and adjusting of clutches, gearboxes, propeller shafts, final drive assemblies, front and rear axle assemblies, universal joints, compressor units, suspension system, power-operated units, automatic transmissions, turbo-chargers and turbo-blowers	400
14.	Brake systems	Repairing, overhauling and replacing of component parts—pneumatic and hydraulic systems	150
15.	Fuel systems	Maintenance and repair of induction systems, fuel pump and fuel injector systems	150
16.	Wheels.....	Removal and replacement of wheels, tyres and tubes, rotation of wheels, wheel balancing and aligning	100
17.	Valve grinding.....	Decarbonising and grinding in of valves, overhauling and replacing cylinder heads (using torque wrench and correct tightening sequence) and adjusting valve clearances	100
18.	Auto-electrical systems	Operation, maintenance and overhaul of generators, alternators, starters, gear shift controls and instrumentation. Adjusting and repairing of head lights	200
19.	Bearings	Remove and fit bearings. Packing and repacking of bearings.....	50
20.	Vehicle recovery	Correct method of towing and vehicle recovery	25
21.	Fault-finding.....	Testing, diagnosis and rectification of faults on vehicles with emphasis on adjustment and repair of units and components parts	150
22.	Undercarriages and tracks	Repairing undercarriages and tracks.....	100
23.	Flame-proof equipment	Maintenance of flame-proof equipment on underground vehicles as applicable	100
24.	On-the-job experience and independent work	Experience in all aspects of overhaul, repair and maintenance of diesel vehicles	*

Logbook symbol	Class of work	Practical training	Recommended instruction time per class of work in hours
2. TRADE: ELECTRICIAN			
1.	Safety	First aid. Basic safety precautions applicable to the trade to be practised throughout apprenticeship, with special reference to safe handling and care of hand tools, noxious and flammable gases, liquids and gases under pressure, electrical installations, machine protection, machine and pneumatic tools, grinding wheels, moving and overhead machinery, and the use of portable fire extinguishers. Treatment for electric shock	50
2.	Hand and workshop tools	Care and use of hand tools and workshop equipment such as grinders, angle grinders, pedestal and portable drilling machines and arc and gas welding equipment	50
3.	Electrical materials	Types and uses of electrical material	50
4.	Basic fitting	Filing, reaming, sharpening of tools, sawing, screw-cutting by stocks and dies, tapping, elementary marking off and drilling	150
5.	Electrical measuring instruments	Use of electrical measuring instruments such as multi-meters, ammeters, voltmeters, ohm-meters, bridges, meggers, etc. Testing and calibrating instruments	90
6.	Soldering and welding.....	Soldering of metals and cable lugs, brazing, oxy-acetylene cutting, tack welding and arc welding applicable to trade	90
7.	Assembly and wiring	Assembly, wiring, installation and maintenance of distribution and main supply switchboards and equipment including isolators, electrical power and lighting systems, installation of conduit, motor control gear, starters, contactors, instruments, meters and bell and indicator systems—battery and mains type. Testing for continuity, insulation and earthing. Single and two-way switching	800
8.	Wiring regulations	Knowledge and application of standard wiring regulations	100
9.	Insulation.....	Recognition, application and working of insulating materials and varnishes	90
10.	Conductors and cables.....	Marking off, testing, laying and routing of electrical cables, telephone cables, PVC cables, lead cables and trailing cables. Jointing of all types of electrical cables, e.g. lead cables, trailing cables for mechanised mine equipment, and other flexible cables	150
11.	Protective equipment	Installation, operation and maintenance of protective equipment such as earth leakage units and overload relays	100
12.	Transformers	Installation and maintenance of single-phase and 3-phase transformers, e.g. instrument transformers in control circuits, lighting and power transformers in control panels in substations. Ventilation in transformer houses. Load balancing and paralleling	150
13.	Batteries and accumulators ...	Connecting, charging, testing and maintaining batteries and accumulators	50
14.	Control panels and starters....	Testing, constructing, rewiring and maintaining the various electrical control panels and starters used in plants and underground, e.g. pump starters, conveyor sequencing, crushers and mills, and solenoid control systems	200
15.	AC and DC machines.....	Testing, wiring and connecting single-phase motors in plants and control equipment, e.g. capacitor start, series wound and flameproof motors. Testing and maintaining electric motors (AC and DC) including replacing of bearings and brushes, mechanical and electrical testing, connecting motors in star or delta. Testing and connecting DC motors and generators, e.g. MG sets, dragline control motors, battery vehicles, Ward-Leonard control systems	400

* Remaining period of apprenticeship.

Logbook symbol	Class of work	Practical training	Recommended instruction time per class of work in hours
16.	Domestic appliances.....	Testing and maintaining domestic appliances according to SABS code of practice where applicable, e.g. installation tests; house and office wiring, stoves, polishers and telephone systems	100
17.	Power supply	Testing and connecting power supplies underground, in plants and in workshops, e.g. single-phase, 3-phase 3 wire, 3-phase 4-wire, balanced 3-phase and flame-proof panel systems	150
18.	Energy meters and recording instruments	Reading and connecting energy meters and recording instruments such as single-phase meters in domestic quarters and 3-phase meters in substations. Extend ranges of these meters. Change charts on instruments	50
19.	Electrical systems on mobile equipment	Repairing and maintaining electrical systems on mine vehicles, underground locos, mobile compressors, including alternators and generators, starter motors, metering, lighting and flameproof components	50
20.	Electronic equipment.....	Operating test benches and general repair of electronic equipment in electronic sections, e.g. winder and loco control systems, vibro controllers and battery chargers	150
21.	Wiring diagrams	Reading and interpreting wiring diagrams and drawings of all types of relevant construction work. Making free-hand drawings and sketches of electrical circuits	150
22.	Flame-proof equipment	Installation and maintenance of flame-proof and intrinsically safe equipment and apparatus	250
23.	Mines and Works Act, 1956, and Regulations	Knowledge and application of the following regulations: 5.6; 11.33; Chapter 16—Winding (as applicable); Chapter 20—Machinery; Special safety measures; Chapter 21—Electricity	100
24.	On-the-job experience and independent work	Electrical maintenance and operation of all types of mining plant and systems pertaining to the particular mine, e.g. beneficiation plant, winding plant, compressors, pumps, mechanised mining equipment. In addition the apprentice should observe and assist a supervisor in the installation and maintenance of high tension power reticulation and protection systems and equipment such as oil circuit breakers, transformers, checking of transformer oil, transformer tap-changing, earthing reactors and power factor correction	*

* Remaining period of apprenticeship.

Logbook symbol	Class of work	Practical training	Recommended instruction time per class of work in hours
3. TRADE: FITTER AND TURNER			
1.	Safety	First aid. Basic safety precautions applicable to the trade to be practised throughout apprenticeship, with special reference to safe handling and care of hand tools, noxious and flammable gases, liquids and gases under pressure, electrical installations, machine protection, machine and pneumatic tools, grinding wheels, moving and overhead machinery and use of portable fire extinguishers. Treatment for electric shock	50
2.	Basic hand and workshop tools	Care and use of tools. Making of workpieces and components using the techniques of chipping, drilling, filing, reaming, sawing, scraping, screwing and tapping. Sharpening of cutting tools. Selection and use of lubricants and cutting compounds. Dressing, truing, checking and mounting of wheels on grinding machines. Use of gas welding equipment for heating purposes. Grinding of drill bits	250
3.	Marking off	Marking off from drawings and samples using marking off tools, e.g. angle plates, centre punch, dividers, marking-off tables, protractors, rules, scribes, squares, surface gauges and vee blocks. Use of measuring instruments and gauges	50
4.	Drawings and sketches	Training in drawing office. Making of drawings and sketches. Reading and understanding of drawings	150
5.	Couplings	Mounting, aligning, fault diagnosing and maintenance of different types of couplings, e.g. flexible, self-aligning and solid couplings, fluid couplings and driving shafts	100
6.	Fitting of keys and locking devices	Fitting of keys and components, e.g. parallel and gib head keys, locking plates, locknuts, split pins, dowels and other locking devices. Fitting of bushes, pins and shafts	100
7.	Drives.....	Inspection, fault diagnosis, repair and maintenance of various types of drives, e.g. belt, chain and gear drives and clutches	150
8.	Bearings and bushes	Installation and fitting of bearings and bushes. Aligning bearings and plummer blocks	100
9.	Installation of machinery.....	Installation. Levelling and lining up of machines and machine parts, motors and gearboxes to drawing specifications on surface and underground	250
10.	Assemblies.....	Mounting of ball and roller bearings, couplings, gears, sleeves and wheels. Aligning couplings, gears, gearboxes, motors and shafts including the use of fitted bolts, seals and gaskets. Installation of shaft and axle assemblies according to drawing specifications	150
11.	Lubrication.....	Identifying lubricants. Fault diagnosis and maintenance of lubricating systems. The use of various methods, e.g. splash, gravity or forced-feed lubrication	90
12.	Brakes and clutches.....	Fault diagnosis and maintenance of brake and clutch assemblies and servicing and adjusting of brakes and clutches	100
13.	Centre lathe turning.....	Selection and use of the correct speeds and feeds. Use of tipped and high-speed tools. Setting up of workpieces to centre lines, outside diameter, bore and face of workpieces. Setting of lathe tools. Turning, facing and parting off. Roughing and finishing cuts. Inside and outside screw cutting—single start, V-threads, right and left hand threads. Turning of workpieces between centres, using steadies. Machine and tool setting applicable to the trade, where facilities exist. Grinding of cutting bits with special emphasis on cutting angles and clearances	400

Logbook symbol	Class of work	Practical training	Recommended instruction time per class of work in hours
14.	Machine tools.....	Machine shop practice and use of shaping, drilling, milling and screw-cutting machines	150
15.	Diesel engines	Maintaining fuel, cooling and lubricating systems and flame-proof components on underground tractors. Replacing cylinder head gaskets. Lubrication of diesel equipment used underground	100
16.	Pneumatics.....	Basic principles of pneumatics. Building of simple circuits containing single and double acting cylinders and control valves (including safety valves) on a training panel	50
17.	Hydraulics	Basic principles of hydraulics. Reading hydraulic circuit diagrams. Knowledge of components, i.e. pumps, control valves, motor and activators. Constructing hydraulic circuits and adjusting flow and pressure of hydraulic fluid. Fault-finding on hydraulic circuits. Testing of hydraulic components on test benches and on operating machines. Making up hydraulic hoses	400
18.	Materials	Use of different metals and alloys	50
19.	Surface finishing	Finishing of metal surfaces to required standards and specifications	50
20.	Fits and tolerances	Knowledge and application of different types of fits and tolerances, e.g. shrink, running, push and taper fits	50
21.	Fitting of machined parts.....	Hand fittings of machined parts	100
22.	Welding and cutting	Basic oxy-acetylene cutting, gas and arc welding and brazing applicable to the trade	100
23.	Flame-proof equipment	Installation, care and maintenance of flame-proof equipment underground	100
24.	Mines and Works Act, 1956, and regulations	Knowledge and practical application of the following regulations: 3.6; Chapter 16—Winding (as applicable); Chapter 20—Machinery: Special safety measures; Chapter 23—Pressure vessels and compressors	100
25.	Pipe columns and valves	Maintaining air and water columns and overhaul and test valves.....	100
26.	On-the-job experience and independent work	Repairing, overhauling and maintaining various mining equipment, e.g. winches, gear-boxes, centrifugal and reciprocating pumps, vacuum pumps, compressors, fans, locos, loaders, concrete mixers. Experience must be gained on vee-belt drivers, chain drivers, brakes, clutches, fluid drive couplings, pneumatic and hydraulic systems, conveyor belts and belt drives, and must include lubrication of bearings and moving parts of equipment, lining up and the setting of tension, play and clearances. In addition the apprentice should gain experience in the maintenance and repair of special equipment pertaining to the particular mine, e.g. all types of mechanised mining equipment (such as coal cutters, mechanical loaders, face drills, continuous miners, shuttle cars, front-end loaders), beneficiation plants, etc. Apprentices must be given the opportunity to observe when stationary and locomotive boilers are commissioned or prepared for a boiler inspection	*

Logbook symbol	Class of work	Practical training	Recommended instruction time per class of work in hours
		4. TRADE: PLATER	
1.	Safety.....	First aid. Basic safety precautions applicable in the trade to be practised throughout apprenticeship, with special reference to safe handling and care of hand tools, noxious and flammable gases, liquids and gases under pressure, electrical installations, machine protection, machine and pneumatic tools, grinding wheels, moving and overhead machinery and use of portable fire extinguishers. Treatment for electric shock	50
2.	Basic hand and workshop tools	Care and use of tools. Making of workpieces and parts using the techniques of chipping, drilling, filing, reaming and sawing. Sharpening of tools. Dressing, trueing, checking and mounting of wheels on grinding machines	150
3.	Marking off/out and development	The geometry of developments. Marking off/out and development of regular and non-regular shapes from drawings using marking-off tools, e.g. centre punch, dividers, protractors, rules, scribes and squares, and using parallel line, radial line and triangulation methods. Use of measuring tools and gauges. Making of templates. Developments using contour markers.	300
4.	Drawings and sketches	Training in drawing office. Making of drawings and sketches. Reading and understanding of drawings of all types of relevant construction work	200
5.	Oxy-acetylene cutting	Assembly and use of oxy-acetylene equipment. Cutting and heating for straightening. Hand cutting to straight lines, radii and profiles. Cutting of ferrous metals. Operation and use of universal and straight line oxy-acetylene cutting machines. Setting up of templates and material	180
6.	Welding	Electric arc and gas welding, overhead, horizontal, vertical up and vertical down. Identifying electrodes and setting correct amperages. Brazing, welding of cast iron and stainless steel, hard facing of parts, butt-welding of pipes, arc gouging. Tack welding of mild steel in all positions	300
7.	Machine tool operation.....	Adjustment, setting and replacement of shear, punch and cropping blades. Punching, cropping and shearing of material and rolling of cones and cylinders of different thicknesses of material. Use of pneumatic tools	200
8.	Structural steel and plate work	Laying out, construction, assembly, setting up and tacking of fabricated plate and structural steel work, e.g. chutes, tanks, trusses, frames, beams, pillars and columns. Erecting, lining up and levelling of steel plates and structural steel work, using various methods. Flattening, straightening, chipping and cambering of steel plates and structural steel sections	1 500
9.	Rivetting and Huck bolting ...	Rivetting steel sections or plates using different types of rivets. Using a Huck bolt machine (if available)	50
10.	Identify materials	Identifying different materials, using grinding tests.....	30
11.	Handling materials.....	Safe handling of materials by crane, tackle, manually.....	100
12.	Tempering and grinding.....	Tempering and grinding of steel tools.....	50
13.	Flame-proof equipment	Maintenance of flame-proof equipment with special reference to work on flame-proof enclosures	100
14.	On-the-job experience and independent work	General construction and erection work on surface and underground. Repairing mine equipment, e.g. chutes, hoppers, boilers and spill plates	*

* Remaining period of apprenticeship.

No. R. 1163

15 Junie 1984

WET OP MANNEKRAGOPLEIDING, 1981

VERBETERINGSKENNISGEWING

NASIONALE MANNEKRAGOPLEIDINGSKOMITEE
VIR DIE METAALNYWERHEID.—INTREKKING EN
VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES

Onderstaande verbeterings van Goewermentskennisgewing R. 1043, wat in *Staatskoerant* 9239 van 25 Mei 1984 verskyn het, word vir algemene inligting gepubliseer.

(a) In die Afrikaanse teks—

(1) skrap die woord “VOORGENOME” waar dit in die opskrif van die Kennisgewing voorkom;

(2) voeg die uitdrukking “5. Dieselpasser; (10)” in na die uitdrukking “Bootbouer; (5)” waar dit in paragraaf (b) (i) voorkom;

(3) voeg die woord “eerste” in tussen die woorde “n” en “tydperk” waar dit in klousule 2 (2) (a) (iii) voorkom;

(4) in die gepaste plek in klousule 3 (1) (iii), voeg die sin “20 persent, indien die meerderjarige vakleerling 23 jaar oud is op die datum waarop hy as ’n voornemende vakleerling in diens geneem word” in;

(5) vervang die uitdrukking “R16,95” deur die uitdrukking “R16,65” en skrap die uitdrukking “T4” waar dit in Groep 7 van die Bylae tot klousule 3 (3) (a) voorkom;

(6) vervang die uitdrukking “klousule 6 (3)” deur die uitdrukking “subklousule (3)” waar dit in klousule 7 (4) voorkom; en

(7) in die Bylae tot klousule 8—

(a) onder die opskrif “Getal ure aanbeveel vir onderrig in elke soort werk”—

(i) vervang die uitdrukking “45” deur die uitdrukking “450” by logboeksimbool 5 van die ambag “Modelmaker”; en

(ii) vervang die uitdrukking “90” deur die uitdrukking “900” by logboeksimbool 7 van die ambag “stempelsnyer en Graveerder”; en

(b) in die opskrif “AMBAG; STEPELSNYWER EN GRAVEERDER (11)” skrap die “W”.

(b) In die Engelse teks—

(1) skrap die woord “PROPOSED” waar dit in die opskrif van die Kennisgewing voorkom;

(2) vervang die uitdrukking “[clause 2 (i)]” deur die uitdrukking “[clause 2 (1)]” waar dit in paragraaf (a) voorkom;

(3) voeg die uitdrukking “5. Boatbuilder; (4)” in na die uitdrukking “Blacksmith; (13)” waar dit in paragraaf (b) (i) voorkom;

(4) vervang die uitdrukking “clause 6 (3)” deur die uitdrukking “subclause (3)” waar dit in klousule 7 (4) voorkom;

(5) skrap die uitdrukkings “Boatbuilder and Shipwright (Wood)” en “Boatbuilder” waar hulle in kolomne A en B van klousule 8 voorkom; en

(6) in die Bylae van klousule 8 onder die opskrif “Recommended instruction time per class of work in hours”—

(a) voeg die uitdrukking “675” in by logboeksimbool 7 van die ambag “Coppersmith”; en

(b) vervang die uitdrukking “450” deur die uitdrukking “405” by logboeksimbool 12 van die ambag “Fitter”;

No. R. 1163

15 June 1984

MANPOWER TRAINING ACT, 1981

CORRECTION NOTICE

NATIONAL MANPOWER TRAINING COMMITTEE
FOR THE METAL INDUSTRY.—WITHDRAWAL AND
PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICE-
SHIP

The undermentioned corrections to Government Notice R. 1043, which appeared in *Government Gazette* 9239 of 25 May 1984, are published for general information.

(a) In the Afrikaans text—

(1) in the title of the Notice, delete the word “VOORGENOME”;

(2) in paragraph (b) (i), insert the expression “5. Dieselpasser; (10)” after the expression “Bootbouer; (5)”;

(3) in clause 2 (2) (a) (iii), insert the word “eerste” between the words “n” and “tydperk”;

(4) in the appropriate position in clause 3 (1) (iii), insert the sentence “20 persent, indien die meerderjarige vakleerling 23 jaar oud is op die datum waarop hy as ’n voornemende vakleerling in diens geneem word”;

(5) in Group 7 of the Schedule to clause 3 (3) (a), substitute the expression “R16,65” for the expression “R16,95” and delete the expression “(T4)”;

(6) in clause 7 (4), substitute the expression “subklousule 3” for the expression “klousule 6 (3)”;

(7) in the Schedule to clause 8—

(a) under the heading “Getal ure aanbeveel vir onderrig in elke soort werk”—

(i) substitute the expression “450” for the expression “45” at logbook symbol 5 of the trade “Modelmaker”; and

(ii) substitute the expression “900” for the expression “90” at logbook symbol 7 of the trade “Stempelsnyer en Graveerder”; and

(b) in the heading “AMBAG; STEPELSNYWER EN GRAVEERDER (11)”, delete the “W”.

(b) In the English text—

(1) in the title of the Notice, delete the word “PROPOSED”;

(2) in paragraph (a), substitute the expression “[clause 2 (1)]” for the expression “[clause 2 (i)]”;

(3) in paragraph (b) (i), insert the expression “5. Boatbuilder; (4)” after the expression “Blacksmith (13)”;

(4) in clause 7 (4), substitute the expression “subclause (3)” for the expression “clause 6 (3)”;

(5) in columns A and B of clause 8, delete the expressions “Boatbuilder and Shipwright (Wood)” and “Boatbuilder”;

(6) in the Schedule to clause 8, under the heading “Recommended instruction time per class of work in hours”—

(a) insert the expression “675” at logbook symbol 7 of the trade “Coppersmith”;

(b) substitute the expression “405” for the expression “450” at logbook symbol 12 of the trade “Fitter”;

(c) vervang die uitdrukking "225" deur "360" en die uitdrukking "360" deur "225" by onderskeidelik logboeksimbole 10 en 11 van die ambag "Instrument Mechanician (Industrial Instrumentation and Process Control)";

(d) vervang die uitdrukking "90" deur die uitdrukking "*" by logboeksimbool 23 van die ambag "Millwright";

(e) vervang die uitdrukking "180" deur die uitdrukking "*" by logboeksimbool 17 van die ambag "Motor Mechanic"; en

(f) vervang die uitdrukking "45" deur die uitdrukking "450" by logboeksimbool 5 van die ambag "Pattern Maker".

(c) substitute the expression "360" for "225" and the expression "225" for "360" at logbook symbols 10 and 11, respectively, of the trade "Instrument Mechanician (Industrial Instrumentation and Process Control)";

(d) substitute the expression "*" for the expression "90" at logbook symbol 23 of the trade "Millwright";

(e) substitute the expression "*" for the expression "180" at logbook symbol 17 of the trade "Motor Mechanic"; and

(f) substitute the expression "450" for the expression "45" at logbook symbol 5 of the trade "Pattern Maker".

No. R. 1164**15 Junie 1984****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****MOTORNYWERHEID.—WYSIGING VAN MISA PENSIOENFONDSOORENKOMS—INTREKKING VAN GOEWERMENSKENNISGEWINGS**

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, trek hierby, kragtens artikel 48 (5) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, Goewermenskennisgewing R. 759 van 19 April 1984, in met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Mannekrag.

No. R. 1165**15 Junie 1984****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****BEDDEGOEDNYWERHEID, TRANSVAAL.—HERNUWING VAN OPLEIDINGSFONDSOORENKOMS**

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermenskennisgewings R. 2043 van 31 Oktober 1975, R. 973 van 11 Junie 1976, R. 1307 van 15 Julie 1977 en R. 2679 van 4 Desember 1981, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 29 Februarie 1988 eindig.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Mannekrag.

No. R. 1166**15 Junie 1984****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****BEDDEGOEDNYWERHEID, TRANSVAAL.—WYSIGING VAN OPLEIDINGSFONDSOORENKOMS**

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 29 Februarie 1988 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en

No. R. 1164**15 June 1984****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****MOTOR INDUSTRY.—AMENDMENT OF MISA PENSION FUND AGREEMENT—CANCELLATION OF GOVERNMENT NOTICES**

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (5) of the Labour Relations Act, 1956, cancel Government Notice R. 759 of 19 April 1984, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Manpower.

No. R. 1165**15 June 1984****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****BEDDING MANUFACTURING INDUSTRY, TRANSVAAL.—RENEWAL OF TRAINING FUND AGREEMENT**

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 2043 of 31 October 1975, R. 973 of 11 June 1976, R. 1307 of 15 July 1977, and R. 2679 of 4 December 1981, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 29 February 1988.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Manpower.

No. R. 1166**15 June 1984****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****BEDDING MANUFACTURING INDUSTRY, TRANSVAAL.—AMENDMENT OF TRAINING FUND AGREEMENT**

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 29 February 1988, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalinge van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 29 Februarie 1988 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRaad VIR DIE BEDDEGOEDNYWERHEID (TRANsvaal)

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangaan tussen die

Bedding Manufacturers' Association of the Transvaal

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Beddegoednywerheid (Transvaal),

om die Ooreenkoms, soos gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 2043 van 30 Oktober 1975, soos gewysig, verleng en hernu by Goewermmentskennisgewings R. 973 van 11 Junie 1976, R. 1307 van 15 Julie 1977, R. 2205 van 3 November 1978, R. 980 van 4 Mei 1979, R. 1570 van 24 Julie 1981 en R. 2679 van 4 Desember 1981 te wysig.

1. TOEPASSINGBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Beddegoednywerheid (Transvaal) nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede is van die werkgewersorganisasie en betrokke is by die Beddegoednywerheid (Transvaal) en deur alle werknemers wat lede is van die vakvereniging en werksaam is in genoemde Nywerheid;

(b) in die provinsie Transvaal.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms van toepassing slegs op werknemers vir wie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word.

2. KLOUSULE 4.—OPLEIDINGSFONDS VAN DIE MEUBEL-NYWERHEID

In subklousule (2), vervang die syfer "0,75" deur die syfer "1".

Hierdie Wysigingsooreenkoms is namens die partye op hede die 14de dag van Maart 1984 in Johannesburg onderteken.

I. LASAROW, Voorsitter van die Raad.

A. J. M. GROENEWALD, Ondervoorsitter van die Raad.

P. C. SMIT, Sekrêtaris van die Raad.

No. R. 1167

15 Junie 1984

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

MEUBELNYWERHEID, TRANsvaal.—HERNUWING VAN OPLEIDINGSFONDSOOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalinge van Goewermmentskennisgewings R. 2045 van 31 Oktober 1975, R. 976 van 11 Junie 1976, R. 1305 van 15 Julie 1977 en R. 2675 van 4 Desember 1981, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 29 Februarie 1988 eindig.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Mannekrag.

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 29 February 1988, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BEDDING MANUFACTURING INDUSTRY (TRANsvaal)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Bedding Manufacturers' Association of the Transvaal

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Bedding Manufacturing Industry (Transvaal),

to amend the Agreement published under Government Notice R. 2043 of 30 October 1975, as amended, extended and renewed by Government Notices R. 973 of 11 June 1976, R. 1307 of 15 July 1977, R. 2205 of 3 November 1978, R. 980 of 4 May 1979, R. 1570 of 24 July 1981 and R. 2679 of 4 December 1981.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Bedding Manufacturing Industry (Transvaal)—

(a) by all employers who are members of the employers' organisation and are engaged in the Bedding Manufacturing Industry (Transvaal) and by all employees who are members of the trade union and are employed in the said Industry;

(b) in the Province of the Transvaal.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall only apply in respect of employees for whom wages are prescribed in this Agreement.

2. CLAUSE 4.—FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY TRAINING FUND

In subclause (2), substitute the figure "1" for the figure "0,75".

This Amending Agreement signed in Johannesburg, on behalf of the parties, this 14th day of March 1984.

I. LASAROW, Chairman of the Council.

A. J. M. GROENEWALD, Vice-Chairman of the Council.

P. C. SMIT, Secretary of the Council.

No. R. 1167

15 June 1984

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY, TRANsvaal.—RENEWAL OF TRAINING FUND AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 2045 of 31 October 1975, R. 976 of 11 June 1976, R. 1305 of 15 July 1977 and R. 2675 of 4 December 1981, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 29 February 1988.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Manpower.

No. R. 1168

15 Junie 1984

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

MEUBELNYWERHEID, TRANSVAAL.—WYSIGING VAN OPLEIDINGSFONDSOOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 29 Februarie 1988 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 29 Februarie 1988 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRaad VIR DIE MEUBELNYWERHEID,
TRANSVAAL
OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Transvaal Furniture and Upholstery Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Meubelnywerheid, Transvaal,

om die Ooreenkoms, soos gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 2045 van 31 Oktober 1975, soos gewysig, verleng en hernieu by Goewermenskennisgewings R. 976 van 11 Junie 1976, R. 1305 van 15 Julie 1977, R. 2204 van 3 November 1978, R. 981 van 4 Mei 1979, R. 1569 van 24 Julie 1981 en R. 2675 van 4 Desember 1981, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Meubelnywerheid, Transvaal, nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is en wat onderskeidelik by die Meubelnywerheid betrokke of daarin werksaam is;

(b) in die provinsie Transvaal en die landdrosdistrik Vryburg.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms—

(a) van toepassing slegs op werknemers vir wie lone in die Hoofdooreenkoms voorgeskryf word en op die werkgewers en dié werknemers;

(b) van toepassing op vakleerlinge vir sover dit nie onbestaanbaar is nie met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of met 'n regulasie gemaak of kontrak aangegaan ingevolge genoemde Wet;

en is dit onderworpe aan die bepalings van Hoofstuk V van die Vasstelling deur die Nywerheidshof, gedateer 1 September 1978, in die saak tussen die Nywerheidsrade vir die Meubelnywerheid, Transvaal en Natal, en die Nywerheidsrade vir die Bounywerheid, Transvaal, Durban, en Pietermaritzburg en Noordelike Gebiede.

No. R. 1168

15 June 1984

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY, TRANSVAAL.—AMENDMENT OF TRAINING FUND AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 29 February 1988, upon the employer's organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 29 February 1988, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY, TRANSVAAL
AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Transvaal Furniture and Upholstery Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Furniture Manufacturing Industry, Transvaal,

to amend the Agreement published under Government Notice R. 2045 of 31 October 1975, as amended, extended and renewed by Government Notices R. 976 of 11 June 1976, R. 1305 of 15 July 1977, R. 2204 of 3 November 1978, R. 981 of 4 May 1979, R. 1569 of 24 July 1981 and R. 2675 of 4 December 1981.

1. SCOPE OF APPLICATION

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Furniture Manufacturing Industry, Transvaal—

(a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union, who are engaged or employed in the Furniture Manufacturing Industry, respectively;

(b) in the Province of the Transvaal and in the Magisterial District of Vryburg.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the provisions of this Agreement shall—

(a) apply only to employees for whom wages are prescribed in the Main Agreement and to the employers of such employees;

(b) apply to apprentices in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any regulation made thereunder or contract entered into in terms of the said Act;

and shall be subject to the provisions of Chapter V of the Determination by the Industrial Court, dated 1 September 1978, in the matter between the Industrial Councils for the Furniture Manufacturing Industry, Transvaal and Natal, and the Industrial Councils for the Building Industries, Transvaal, Durban, and Pietermaritzburg and Northern Areas.

**2. KLOUSULE 4.—OPLEIDINGSFONDS VAN DIE MEUBELNY-
WERHEID**

In subklousule (2), vervang die syfer "0,75" deur die syfer "1".

Hierdie Wysigingsooreenkoms is namens die partye op hede die 14de dag van Maart 1984 in Johannesburg onderteken.

I. R. MYERS, Voorsitter van die Raad.

A. J. M. GROENEWALD, Ondervoorsitter van die Raad.

P. C. SMIT, Sekretaris van die Raad.

**DEPARTEMENT VAN NASIONALE
OPVOEDING**

No. R. 1184

15 Junie 1984

**UNIVERSITEIT VAN KAAPSTAD.—WYSIGING VAN
REGULASIES**

Die Raad van die Universiteit van Kaapstad het kragtens artikel 17 (1) van die Wet op Universiteite, No. 61 van 1955, met die goedkeuring van die Minister van Nasionale Opvoeding die Regulasies afgekondig by Goewermentsken-nisgewing R. 1614 van 22 Julie 1983 gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE*Wysiging van regulasie 1*

1. Regulasie 1 word hierby gewysig deur die woorde wat paragraaf (1) voorafgaan deur die volgende te vervang:

"1. Niemand mag as gematrikuleerde student in die Fakulteit Opvoedkunde ingeskryf word nie, tensy hy—".

Wysiging van regulasie 2

2. Regulasie 2 word hierby gewysig deur die volgende voorbehoudsbepaling na paragraaf (2) by te voeg:

"Met dien verstande dat met ingang van 1987 die addisionele voorvereiste vir toelating tot die graadkursus Baccalaureus in Besigheidswetenskap 'n slaagsyfer van minstens 50 persent in die hoër graad in Wiskunde is of, in die geval van iemand wat 'n General Certificate of Education besit wat uitgereik is deur 'n liggaam wat deur die Senaat vir dié doel erken word, 'n slaagsyfer op A-vlak of 'n slaagsyfer van minstens 50 persent op M-vlak in Wiskunde, of 'n ander kwalifikasie wat na die mening van die Hoof van die Departement Wiskunde gelykstaande daarmee is."

Invoeging van regulasie 2A

3. Die volgende regulasie word hierby na regulasie 2 ingevoeg:

"2A. Niemand behalwe 'n kandidaat vir die graad Baccalaureus in Besigheidswetenskap of die graad Baccalaureus Commerciï mag vir die kursus Ekonomie IA ingeskryf word nie, tensy hy—

(1) in die matrikulasie-eksamen of ander eksamen wat deur die Gemeenskaplike Matrikulasieraad vir die doel erken word ten minste 'n C-groototaal met inbegrip van 'n slaagsyfer in die hoërgraad of 'n slaagsyfer van minstens 50 persent in die standaardgraad in Wiskunde, of 'n kwalifikasie wat deur die Senaat erken word as gelykstaande daarmee, behaal het; of

(2) in besit is van ander kwalifikasies wat vir die Hoof van die Departement (d.i. die Direkteur van die Skool vir Ekonomie) aanneemlik is."

No. R. 1185

15 Junie 1984

**RHODES-UNIVERSITEIT.—WYSIGING VAN
REGULASIES**

Die Raad van die Rhodes-universiteit het, met die goedkeuring van die Minister van Nasionale Opvoeding, kragtens artikel 17 (1) van die Wet op Universiteite, No. 61 van 1955, die Regulasies in die Bylae hiervan opgestel.

**2. CLAUSE 4.—FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY
TRAINING FUND**

In subclause (2), substitute the figure "1" for the figure "0,75".

This Amending Agreement signed in Johannesburg on behalf of the parties, this 14th day of March 1984.

I. R. MYERS, Chairman of the Council.

A. J. M. GROENEWALD, Vice-Chairman of the Council.

P. C. SMIT, Secretary of the Council.

**DEPARTMENT OF NATIONAL
EDUCATION**

No. R. 1184

15 June 1984

**UNIVERSITY OF CAPE TOWN.—AMENDMENT OF
REGULATIONS**

The Council of the University of Cape Town has, with the approval of the Minister of National Education, under section 17 (1) of the Universities Act, No. 61 of 1955, amended the regulations published under Government Notice R. 1614 of 22 July 1983, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE*Amendment of regulation 1*

1. Regulation 1 is hereby amended by the substitution for the words preceding paragraph (1) of the following words:

"1. No person shall be registered as a matriculated student in the Faculty of Education unless—".

Amendment of regulation 2

2. Regulation 2 is hereby amended by the addition after paragraph (2) of the following proviso:

"Provided that as from 1987 the additional prerequisite for admission to the course for the degree of Bachelor of Business Science shall be a pass with at least 50 per cent on the higher grade in Mathematics or, in the case of a holder of a General Certificate of Education issued by an authority recognised for this purpose by the Senate, a pass at A-level in Mathematics, or another qualification which in the opinion of the Head of the Department of Mathematics is equivalent thereto."

Insertion of regulation 2A

3. The following regulation is hereby inserted after regulation 2:

"2A. No person who is not a candidate for the degree of Bachelor of Business Science or the degree of Bachelor of Commerce shall be registered for the course Economics IA unless—

(1) in the matriculation examination or other examination recognised for this purpose by the Joint Matriculation Board he has attained at least a C aggregate including a pass on the higher grade or a pass of at least 50 per cent on the standard grade in Mathematics, or a qualification recognised by the Senate as being equivalent thereto; or

(2) he possesses other qualifications acceptable to the Head of the Department (i.e. the Director of the School of Economics)."

No. R. 1185

15 June 1984

**RHODES UNIVERSITY.—AMENDMENT
OF REGULATIONS**

The Council of Rhodes University has, with the approval of the Minister of National Education, under section 17 (1) of the Universities Act, No. 61 of 1955, framed the regulations set out in the Schedule hereto.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die regulasies" die regulasies van die Universiteit afgekondig by Goewermmentskennisgewings R. 1545 van 21 September 1962, R. 1460 van 1 Augustus 1975, R. 837 van 28 April 1978 en R. 1244 van 20 Junie 1980.

Voorvereistes vir toelating

2. Regulasie 1 van die regulasies word hierby deur onderstaande regulasie vervang:

"1. Geen persoon word as kandidaat vir ondergenoemde grade toegelaat nie, tensy hy die sertifikaat van die Gemeenskaplike Matrikulasieraad of 'n vrystellingsertifikaat van gemelde Raad verkry het en daarbenewens ook aan die volgende vereistes voldoen het:

(a) Vir die grade Baccalaureus Scientiae, Baccalaureus Scientiae (Inligtingsverwerking) en Baccalaureus in Farmasie, ten minste die volgende behaal het: 'n E-simbool in Wiskunde in die Hoër Graad of 'n D-simbool in Wiskunde in die Standaardgraad in die Matrikulasie-eksamen, of 'n slaagsyfer in Wiskunde in 'n ander eksamen wat die Senaat gelykwaardig daarmee ag.

(b) Vir die graad Baccalaureus Commercii, ten minste die volgende behaal het: 'n F-simbool in Wiskunde in die Hoër Graad of 'n E-simbool in Wiskunde in die Standaardgraad in die Matrikulasie-eksamen, of 'n slaagsyfer in Wiskunde in 'n ander eksamen wat die Senaat gelykwaardig daarmee ag, voor die aanvang van die kursus Bedryfswiskunde en Statistiek."

Weiering van toestemming om registrasie te hernieu

3. Regulasie 2 van die regulasies word hierby deur onderstaande regulasie vervang:

"2. (1) Die Senaat kan weier om aan 'n student toestemming te verleen om sy registrasie in 'n fakulteit te hernieu indien daar gemeen word dat die student nie by verdere studie sal baat nie, of indien die student in gebreke gebly het om—

(a) aan die einde van sy eerste jaar van voltydse bywoning van hierdie of 'n ander universiteit, twee kwalifiserende kursusse te voltooi;

(b) aan die einde van sy tweede jaar van voltydse bywoning van hierdie of 'n ander universiteit, vier kwalifiserende kursusse te voltooi; en

(c) aan die einde van sy derde jaar van voltydse bywoning van hierdie of 'n ander universiteit, ses kwalifiserende kursusse te voltooi, insluitende twee nie-aanvangskursusse: Met dien verstande dat "kwalifiserende kursusse" slegs kursusse is wat vir 'n graad, diploma of sertifikaat aangebied kan word.

(2) Uitgesonderd met die spesiale toestemming van die Senaat, word 'n student wat uit een fakulteit uitgesluit is omdat hy in gebreke gebly het om aan die minimumvereistes te voldoen wat vir die betrokke fakulteit voorgeskryf is, nie tot 'n ander fakulteit van die Universiteit toegelaat nie."

No. R. 1186

15 Junie 1984

REGULASIES KRAGTENS DIE WET OP BEVORDERING VAN KULTUUR, 1983

Die Minister van Nasionale Opvoeding het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 6 (1) van die Wet op Bevordering van Kultuur, 1983 (Wet 35 van 1983), saamgelees met Proklamasie R. 44 van 1984 van die Staatspresident gepubliseer in *Staatskoerant* 9135, gedateer 23 Maart 1984, die regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates, the expression "the regulations" means the regulations of the University, published under Government Notices R. 1545 of 21 September 1962, R. 1460 of 1 August 1975, R. 837 of 28 April 1978 and R. 1244 of 20 June 1980.

Prerequisites for admission

2. The following regulation is hereby substituted for regulation 1 of the regulations:

"1. No person shall be admitted as a candidate for the undermentioned degrees unless, in addition to having obtained the certificate of the Joint Matriculation Board or a certificate of exemption therefrom, he has complied with the following requisites:

(a) For the degrees of Bachelor of Science, Bachelor of Science (Information Processing) and Bachelor of Pharmacy, obtained at least an E symbol in Mathematics on the Higher Grade or a D symbol in Mathematics on the Standard Grade at the Matriculation Examination or a pass in Mathematics at another examination deemed by the Senate to be equivalent thereto.

(b) For the degree of Bachelor of Commerce, obtained at least an F symbol in Mathematics on the Higher Grade or an E symbol in Mathematics on the Standard Grade at the Matriculation Examination or a pass in Mathematics at another examination deemed by the Senate to be equivalent thereto, prior to his commencing the course Business Mathematics and Statistics."

Refusal of permission to renew registration

3. The following regulation is hereby substituted for regulation 2 of the regulations:

"2. (1) The Senate may refuse a student permission to renew his registration in any faculty if he is deemed to be unable to profit from further study or if he has failed—

(a) at the end of his first year of full-time attendance at this or any other university, to complete two qualifying courses;

(b) at the end of his second year of full-time attendance at this or any other university, to complete four qualifying courses; and

(c) at the end of his third year of full-time attendance at this or any other university, to complete six qualifying courses, including two non-initial courses: Provided that "qualifying courses" shall mean only courses that may be offered for a degree, diploma or certificate.

(2) Except with the special permission of the Senate, a student who has been excluded from one faculty on account of his failure to satisfy the minimum requirements of study prescribed for that faculty shall not be admitted to any other faculty of the University."

No. R. 1186

15 June 1984

REGULATIONS UNDER THE CULTURE PROMOTION ACT, 1983

The Minister of National Education has, by virtue of the powers vested in him by section 6 (1) of the Culture Promotion Act, 1983 (Act 35 of 1983), read with Proclamation R. 44 of 1984 of the State President, published in *Gazette* 9135, dated 23 March 1984, made the regulations contained in the Schedule hereto.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie regulasies beteken "die Wet" die Wet op Bevordering van Kultuur, 1983 (Wet 35 van 1983), en tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, daardie betekenis.

Samestelling

2. (1) 'n Streekraad bestaan uit 'n minimum van agt persone, onder wie die voorsitter.

(2) Alle lede, met inbegrip van die voorsitter, word aangestel vir 'n ampstermyn van hoogstens drie jaar, maar kan vir meer as een ampstermyn dien.

Wersaamhede

3. Die werksaamhede van 'n streekraad is soos uiteengesit in artikel 3 (5) van die Wet.

Bevoegdhele ten opsigte van komitees

4. (1) 'n Streekraad kan 'n komitee of komitees aanstel om hom te adviseer en van sy funksies te verrig, en kan persone wat nie lede van die streekraad is nie, as lede van sodanige komitee(s) aanstel. Met dien verstande dat die voorsitter telkens uit lede van 'n streekraad gekies moet word.

(2) 'n Streekraad kan 'n besluit van sodanige komitee(s) wysig of nietig verklaar.

Bevoegdhele ten opsigte van werksaamhede

5. 'n Streekraad het die bevoegdheid om die volgende take te verrig:

(1) Om die nasionale kultuurbeleid en prioriteite te interpreteer ten opsigte van die lewering van kultuurdienste sover dit streekbehoefes en -belange betref.

(2) Om inligting te versamel oor en kennis te neem van alle kultuurmanifestasies in die betrokke streek.

(3) Om die tendense en behoeftes op kultuurgebied asook die prioriteite ten opsigte van sake wat aandag behoort te geniet, te bepaal.

(4) Om aanbevelings te doen oor die toekenning van *ad hoc*-subsidies volgens die subsidieformules wat die Minister van Nasionale Opvoeding bepaal, ten opsigte van projekte wat deur die streekraad self, asook projekte wat deur kultuur- en ander vrywillige organisasies met die medewerking van streekkantore van die Direktoraat Kultuursake van die Departement van Nasionale Opvoeding aangebied word, uit fondse wat die Departement jaarliks aan die streekraad beskikbaar stel of wat die streekraad self uit ander bronne verkry.

(5) Om aanbevelings te doen oor die toekenning van jaarlikse subsidies aan plaaslike en streekliggame wat kultuur bevorder, ten opsigte van administratiewe en wederkerende uitgawes, in ooreenstemming met die riglyne wat die Minister van Nasionale Opvoeding neerlê, uit fondse wat jaarliks aan die hand van 'n goedgekeurde begroting deur die Departement aan die streekraad bewillig word.

(6) Om nuusbriewe te publiseer met fondse wat spesiaal vir dié doel deur onder andere die Minister van Nasionale Opvoeding beskikbaar gestel word.

Sekretariële werk

6. Alle sekretariële en rekeningkundige dienste wat die streekraad nodig mag hê om sy werksaamhede na behore uit te voer, word deur die betrokke Streekhoof van die Direktoraat Kultuursake van die Departement van Nasionale Opvoeding verskaf.

SCHEDULE

Definition

1. In these regulations "the Act" means the Culture Promotion Act, 1983 (Act 35 of 1983), and, unless the context otherwise indicates, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act shall bear such meaning.

Constitution

2. (1) A regional council shall consist of a minimum of eight persons, including the chairman.

(2) All members, including the chairman, shall be appointed for terms of office of not more than three years, but may serve for more than one term of office.

Functions

3. The functions of a regional council shall be as set out in section 3 (5) of the Act.

Powers in respect of committees

4. (1) A regional council may appoint a committee or committees to advise it and to carry out certain of its functions and may appoint persons who are not members of the regional council to be members of such committee(s). Provided that the chairman shall be chosen from the members of a regional council.

(2) A regional council may amend or nullify a decision made by such committee(s).

Powers with regard to functions

5. A regional council shall have the power to exercise the following functions:

(1) To interpret national culture policy and priorities with regard to the rendering of cultural services, in terms of regional requirements and interests.

(2) To collect information on and take cognisance of all cultural manifestations in the region concerned.

(3) To determine trends and requirements in the cultural field and to determine priorities with regard to matters that should receive attention.

(4) To make recommendations on the granting of *ad hoc* subsidies according to the subsidy formulas determined by the Minister of National Education in respect of projects presented by the regional council itself as well as projects presented by cultural and other voluntary organisations in collaboration with regional offices of the Directorate of Cultural Affairs of the Department of National Education from funds made available annually by the Department to the regional council or which the regional council itself obtains from other sources.

(5) To make recommendations on the granting of annual subsidies to local and regional bodies that promote culture, in respect of administrative and recurring expenses, in accordance with the guide-lines laid down by the Minister of National Education, from funds granted annually by the Department to the regional council according to an approved budget.

(6) To publish newsletters using funds made available specially for this purpose by, *inter alia*, the Minister of National Education.

Secretarial work

6. All secretarial and accounting services that the regional council may require to carry out its functions properly shall be provided by the appropriate Regional head of the Directorate of Cultural Affairs of the Department of National Education.

Beheer oor fondse

7. 'n Streekraad beheer die fondse ten opsigte van die volgende:

- (1) Kampterreinontwikkeling en -instandhouding.
- (2) Landsdiens.
- (3) Programreëlings vir buitelandse besoekers.
- (4) Wederkerende administratiewe uitgawes.
- (5) Publikering van die nuusbriewe.
- (6) *Ad hoc*-kultuurprojekte wat deur die streekraad aangebied word.

8. Alle finansiële transaksies moet behoorlik geboekstaaf word en 'n volledige stel rekeningkundige boeke moet aangelê word ten opsigte van elk van die bedrywighede in regulasie 7 genoem, terwyl rekeninge aan die einde van elke boekjaar, wat op 31 Maart eindig, afgesluit en inkomste-en-uitgawe- sowel as balansstate opgestel moet word.

9. Alle rekeningkundige rekords moet jaarliks deur 'n ouditeur, wat deur die streekraad aangestel word, geouditeer word.

10. Alle uitbetalings moet vooraf deur 'n streekraad gemagtig word.

11. Alle betalings geskied per tjek en tekenmagte ten opsigte van onttrekking van fondse berus by enige twee van drie lede van die streekraad wat tydens 'n vergadering van die streekraad daartoe gemagtig is.

State en verslae

12. 'n Streekraad dien op 'n gereelde grondslag by die Minister van Nasionale Opvoeding die voorgeskrewe verslae, skedules en notules in ten opsigte van sy werksaamhede.

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE EN HANDEL

No. R. 1208

15 Junie 1984

WET OP IN- EN UITVOERBEHEER, 1963

Ek, Dawid Jacobus de Villiers, Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme, vaardig hierby kragtens artikel 2 van die Wet op In- en Uitvoerbeheer, 1963 (Wet 45 van 1963), die regulasies uit wat in die Bylae hiervan vervat is.

D. J. DE VILLIERS, Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme.

BYLAE

1. Met ingang van 1 April 1984, tot en met 31 Maart 1985, word die staalprodukte hieronder genoem na die Verenigde State van Amerika uitgevoer in hoeveelhede waarvan die totale nie die tonnemaat wat hieronder ten opsigte van elke produk genoem word, mag oorskry nie:

	<i>Metric ton</i>
A. Grofplaat	55 000
Warmgewalste fynplaat	80 000
Koudgewalste fynplaat	55 000
Versinkte fynplaat	55 000
Wapeningstawe	9 000
Struktuurprofile	70 000
Pype/buise	48 000
B. Halfvoltooide produkte	Nul
Walsdraad	10 000
Spoorstawe en spoorbaantoehore	Nul
Getrokke draad	8 000
Ander draadprodukte	16 500
Blinkstawe	2 500

Control of funds

7. A regional council shall control funds in respect of the following:

- (1) The development and maintenance of campsites.
- (2) Land service.
- (3) Arranging programmes for visitors from abroad.
- (4) Recurring administrative expenditure.
- (5) Publishing newsletters.
- (6) *Ad hoc* cultural projects presented by the regional council.

8. All financial transactions shall be properly recorded and a comprehensive bookkeeping system shall be introduced in respect of each of the activities listed in regulation 7, and at the end of each financial year, ending on 31 March, the books shall be closed and statements of income and expenditure and balance sheets shall be drawn up.

9. All accounting records shall be audited annually by an auditor appointed by the regional council.

10. All disbursements shall be authorised in advance by a regional council.

11. All payments shall be made by cheque and signing powers with regard to the withdrawal of funds shall be vested in any two of three members of the regional council authorised thereto during a meeting of the regional council.

Statements and reports

12. A regional council shall submit the prescribed reports, schedules and minutes with regard to its activities to the Minister of National Education on a regular basis.

DEPARTMENT OF INDUSTRIES AND COMMERCE

No. R. 1208

15 June 1984

IMPORT AND EXPORT CONTROL ACT, 1963

I, Dawid Jacobus de Villiers, Minister of Industries, Commerce and Tourism, do hereby, in terms of section 2 of the Import and Export Control Act, 1963 (Act 45 of 1963), promulgate the regulations contained in the Schedule, hereto.

D. J. DE VILLIERS, Minister of Industries, Commerce and Tourism.

SCHEDULE

1. As from 1 April 1984, up to and including 31 March 1985, the steel products mentioned below shall be exported to the United States of America in quantities the totals of which shall not exceed the tonnages indicated below in respect of each product:

	<i>Metric tonnes</i>
A. Plate	55 000
Hot-rolled coils	80 000
Cold-rolled coils/sheets	55 000
Galvanised sheets/coils	55 000
Reinforcing bars	9 000
Structural sections	70 000
Pipes/tubes	48 000
B. Semi-finished products	Nil
Wire rod	10 000
Rails and track accessories	Nil
Drawn wire	8 000
Other wire products	16 500
Bright bars	2 500

2. Uitvoerpermitte vir die produkte in regulasie 1 genoem, word op die volgende voorwaardes toegestaan:

(a) 'n Uitvoerpermit word vereis vir elke item, volgens C.C.C.N.-klassifikasie, in elke individuele besending; en

(b) die Verenigde State van Amerika word verklaar as die enigste bestemming van die produkte wat in die uitvoerpermit genoem word.

3. Die hoeveelhede staalprodukte, in A hierbo gespesifiseer, wat toegelaat word vir uitvoer uit Suid-Afrika na die Verenigde State van Amerika gedurende die jare 1 April 1985 tot 31 Maart 1986 en 1 April 1986 tot 31 Maart 1987, sal vóór die aanvang van elke jaar bepaal word volgens 'n formule gebaseer op 'n sekere persentasie van die beraamde V.S.A.-verbruik gedurende die daaropvolgende jaar.

2. Export permits for the products referred to in regulation 1 shall be granted subject to the following conditions:

(a) An export permit shall be required for each item by C.C.C.N. classification in each individual consignment; and

(b) the United States of America shall be declared as the sole destination of the products mentioned in the export permit.

3. The quantities of the steel products specified in A above which will be permitted to be exported from South Africa to the United States of America during the years 1 April 1985 to 31 March 1986 and 1 April 1986 to 31 March 1987 shall be determined prior to the commencement of each year according to a formula based on a certain percentage of estimated U.S.A. consumption during the ensuing year.

DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN ONTWIKKELING

No. R. 1214

15 Junie 1984

FINANSIËLE REGULASIES VIR DORPSBESTURE.—WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING R. 2414 VAN 1983

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, handelende namens en in opdrag van die Minister van Samewerking en Ontwikkeling, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 56 (1) van die Wet op Swart Plaaslike Besture, 1982 (Wet 102 van 1982), wysig hierby die Finansiële Regulasies vir Dorpsbesture vervat in Goewermentskennisgewing R. 2414 van 1983 deur die uitdrukking "30 November" te vervang deur die uitdrukking "30 September" waar dit voorkom in regulasie 48 (5) van genoemde Finansiële Regulasies.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

(Lêer A2/17/B)

No. R. 1215

15 Junie 1984

FINANSIËLE REGULASIES VIR STADSRADE.—WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING R. 2415 VAN 1983

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, handelende namens en in opdrag van die Minister van Samewerking en Ontwikkeling, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 56 (1) van die Wet op Swart Plaaslike Besture, 1982 (Wet 102 van 1982), wysig hierby die Finansiële Regulasies vir Stadsrade vervat in Goewermentskennisgewing R. 2415 van 1983 deur die uitdrukking "30 November" te vervang deur die uitdrukking "30 September" waar dit voorkom in regulasie 48 (5) van genoemde Finansiële Regulasies.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

(Lêer A2/17/B)

DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT

No. R. 1214

15 June 1984

FINANCIAL REGULATIONS FOR VILLAGE COUNCILS.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE R. 2414 OF 1983

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, acting on behalf and by direction of the Minister of Co-operation and Development, by virtue of the powers vested in him by section 56 (1) of the Black Local Authorities Act, 1982 (Act 102 of 1982), hereby amend the Financial Regulations for Village Councils contained in Government Notice R. 2414 of 1983 by the substitution for the expression "30 November" where it appears in regulation 48 (5) of the said Financial Regulations of the expression "30 September".

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A2/17/B)

No. R. 1215

15 June 1984

FINANCIAL REGULATIONS FOR TOWN COUNCILS.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE R. 2415 OF 1983

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, acting on behalf and by direction of the Minister of Co-operation and Development, by virtue of the powers vested in him by section 56 (1) of the Black Local Authorities Act, 1982 (Act 102 of 1982), hereby amend the Financial Regulations for Town Councils contained in Government Notice R. 2415 of 1983 by the substitution for the expression "30 November" where it appears in regulation 48 (5) of the said Financial Regulations of the expression "30 September".

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A2/17/B)

BELANGRIK!!

Plasing van tale: *Staatskoerante*

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* nie meer kwartaalliks gedoen word nie, maar dat dit jaarliks sal geskied, beginnende vanaf 1 Oktober tot 30 September, elke jaar.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1983 tot 30 September 1984 word Afrikaans EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling word in ooreenstemming gebring met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.

—oOo—

IMPORTANT!!

Placing of languages: *Government Gazettes*

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* no longer takes place quarterly, but that it will now be done annually, starting on 1 October until 30 September, every year.
2. For the period 1 October 1983 to 30 September 1984, Afrikaans is to be placed FIRST, changing annually hereafter.
3. This arrangement is to bring the *Government Gazettes* in conformity with Gazettes containing Acts of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.

BONUS **OBLIGASIES**

MEER AS 1 400

PRYSE

ELKE MAAND

oOo

MORE THAN 1 400

PRIZES

EVERY MONTH

BONUS **BONDS**

**Spaar 'n sent en maak 'n rand —
Spaar 'n druppel en vul die dam**



Indien almal van ons besparingsbewus optree, besnoei ons nie slegs uitgawes nie maar wen ook ten opsigte van ons kosbare water- en elektrisiteitsvoorraad

INHOUD

CONTENTS

No.	Bladsy No.	Staats-koerant No.
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Buitelandse Sake, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 1203 Uitsaaiwet (73/1976): Die Suid-Afrikaanse-uitsaai-korporasie: Wysiging van regulasies	1	9255
Finansies, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 1172 Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/1020).....	2	9255
R. 1173 do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/1021)...	2	9255
R. 1174 do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/1022)...	3	9255
R. 1175 do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/1023)...	4	9255
R. 1176 do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/794).....	6	9255
R. 1177 do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/795).....	6	9255
R. 1183 Doeane- en Aksynswet (91/1964): Tarief-indeling: TAR/101.....	7	9255
Gesondheid en Welsyn, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 1180 Wet op Aptekers (53/1974): Die Suid-Afrikaanse Aptekersraad: Regulasies betreffende die wyse waarop die werksaamhede van die Raad verrig moet word en die wyse waarop die rekeninge van die Raad gehou moet word: Wysiging.....	8	9255
R. 1182 Regeringsdienspensioenwet (57/1973): Wysiging van die regulasies.....	8	9255
Landbou, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 1169 Bemarkingswet (59/1968): Regulasies betreffende die gradering, verpakking en merk van sitrusvrugte bestem vir verkoop in die Republiek van Suid-Afrika: Wysiging.....	8	9255
R. 1216 Bemarkingswet (59/1968): Regulasies met betrekking tot die klassifikasie, gradering en merk van vleis bestem vir verkoop in die Republiek van Suid-Afrika: Wysiging.....	19	9255
Mannekrag, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 1160 Wet op Mannekragopleiding (56/1981): Mannekragopleidingskomitee vir die Haarkappersbedryf, Die Kaap: Intrekking en voorskrywing van leervooraardes.....	20	9255
R. 1161 do.: Mannekragopleidingskomitee vir die Haarsnyersbedryf, Pretoria: Intrekking en voorskrywing van leervooraardes.....	33	9255
R. 1162 do.: Mannekragopleidingskomitee vir die Steenkoolmynnywerheid, Natal: Intrekking en voorskrywing van leervooraardes.....	45	9255
R. 1163 do.: Nasionale Mannekragopleidingskomitee vir die Metaalnywerheid: Intrekking en voorskrywing van leervooraardes: Verbeteringskennisgewing.....	59	9255
R. 1164 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Motornywerheid: Wysiging van MISA Pensioenfondsooreenkoms: Intrekking van Goewermenskennisgewings.....	60	9255
R. 1165 do.: Beddegoednywerheid, Transvaal: Hernuwing van Opleidingsfondsooreenkoms....	60	9255
R. 1166 do.: do.: Wysiging van Opleidingsfondsooreenkoms.....	60	9255
R. 1167 do.: Meubelnywerheid, Transvaal: Hernuwing van Opleidingsfondsooreenkoms.....	61	9255
R. 1168 do.: do.: Wysiging van Opleidingsfondsooreenkoms.....	62	9255

No.	Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICES		
Agriculture, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 1169 Marketing Act (59/1968): Regulations relating to the grading, packing and marking of citrus fruit intended for sale in the Republic of South Africa: Amendment.....	8	9255
R. 1216 Marketing Act (59/1968): Regulations relating to the classification, grading and marking of meat intended for sale in the Republic of South Africa: Amendment.....	19	9255
Co-operation and Development, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 1214 Black Local Authorities Act (102/1982): Financial Regulations for Village Councils: Amendment of Government Notice R. 2414 of 1983.....	67	9255
R. 1215 do.: Financial Regulations for Town Councils: Amendment of Government Notice R. 2415 of 1983.....	67	9255
Finance, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 1172 Customs and Excise (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/1020).....	2	9255
R. 1173 do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/1021).....	2	9255
R. 1174 do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/1022).....	3	9255
R. 1175 do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/1023).....	4	9255
R. 1176 do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/794).....	6	9255
R. 1177 do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/795).....	6	9255
R. 1183 Customs and Excise Act (91/1964): Tariff classification: TAR/101.....	7	9255
Foreign Affairs, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 1203 Broadcasting Act (73/1976): The South African Broadcasting Corporation: Amendment to regulations.....	1	9255
Health and Welfare, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 1180 Pharmacy Act (53/1974): The South African Pharmacy Board: Regulations relating to the manner in which the business of the South African Pharmacy Board shall be conducted and the manner in which the accounts of the Board shall be kept: Amendment.....	8	9255
R. 1182 Government Service Pension Act (57/1973): Amendment of the regulations.....	8	9255
Industries and Commerce, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 1208 Import and Export Control Act (45/1963): Promulgation of regulations: Steel products	66	9255
Manpower, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 1160 Manpower Training Act (56/1981): Manpower Training Committee for the Hairdressing Industry, The Cape: Withdrawal and prescription of conditions of apprenticeship.....	20	9255
R. 1161 do.: Manpower Training Committee for the Hairdressing Industry, Pretoria: Withdrawal and prescription of conditions of apprenticeship.....	33	9255
R. 1162 do.: Manpower Training Committee for the Coal Mining Industry, Natal: Withdrawal and prescription of conditions of apprenticeship.....	45	9255

No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.	No.	Page No.	Gazette No.
Nasionale Opvoeding, Departement van			Government Notices		
<i>Goewermentskennisgewings</i>			R. 1163	do.: National Manpower Training Committee for the Metal Industry: Withdrawal and prescription of conditions of apprenticeship: Correction notice.....	59 9255
R. 1184	Wet op Universiteite (61/1955): Universiteit van Kaapstad: Wysiging van regulasies.....	63 9255	R. 1164	Labour Relations Act (28/1956): Motor Industry: Amendment of MISA Pension Fund Agreement: Cancellation of government notices.....	60 9255
R. 1185	do.: Rhodes-universiteit: Wysiging van regulasies.....	63 9255	R. 1165	do.: Bedding Manufacturing Industry, Transvaal: Renewal of Training Fund Agreement.....	60 9255
R. 1186	Wet op Bevordering van Kultuur (35/1983): Regulasies.....	64 9255	R. 1166	do.: do.: Amendment of Training Fund Agreement.....	60 9255
Nywerheidswese en Handel, Departement van			R. 1167	do.: Furniture Manufacturing Industry, Transvaal: Renewal of Training Fund Agreement.....	61 9255
<i>Goewermentskennisgewing</i>			R. 1168	do.: do.: Amendment of Training Fund Agreement.....	62 9255
R. 1208	Wet op In- en Uitvoerbeheer (45/1963): Uitvaardiging van regulasies: Staalprodukte.....	66 9255	National Education, Department of		
Samewerking en Ontwikkeling, Departement van			<i>Government Notices</i>		
<i>Goewermentskennisgewings</i>			R. 1184	Universities Act (61/1955): University of Cape Town: Amendment of regulations.....	63 9255
R. 1214	Wet op Swart Plaaslike Besture (102/1982): Finansiële Regulasies vir Dorpsbesture: Wysiging van Goewermentskennisgewing R. 2414 van 1983.....	67 9255	R. 1185	do.: Rhodes University: Amendment of regulations.....	63 9255
R. 1215	do.: Finansiële Regulasies vir Stadsrade: Wysiging van Goewermentskennisgewing R. 2415 van 1983.....	67 9255	R. 1186	Culture Promotion Act (35/1983): Regulations.....	64 9255